



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 27 MAART 2015**

—
**Séance plénière du
VENDREDI 27 MARS 2015**

(Ochtendvergadering)

(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD		SOMMAIRE	
VERONTSCHULDIGD	7	EXCUSÉS	7
HOMMAGE	7	EERBETOON	7
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	8	COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	8
GRONDWETTELIJK HOF	8	COUR CONSTITUTIONNELLE	8
REKENHOF	8	COUR DES COMPTES	8
Certificering van de algemene rekeningen 2013 van het BIM, de MIVB en van Citeo		Certification des comptes généraux 2013 de l'IBGE, de la STIB et de Citeo	
BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING HOUDENDE DE BESLISSING OM HET GEWESTELIJK ONTWIKKELINGS- PLAN VOLLEDIG TE WIJZIGEN	8	ARRÊTÉ DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE DÉCIDANT DE LA MODIFICATION TOTALE DU PLAN RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT	8
ACTIEPLATFORM VAN DE VIERDE VN- WERELDVROUWENCONFERENTIE VAN PEKING	9	PLATE-FORME D'ACTION DE LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE DES NATIONS UNIES SUR LES FEMMES (PÉKIN)	9
Informatieverslag		Rapport d'information	
ECONOMISCHE EN SOCIALE RAAD	9	CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL	9
Jaarverslag 2014		Rapport annuel 2014	
WIJZIGING AAN DE SAMENSTELLING VAN HET ADVIESCOMITÉ VOOR GELIJKE KANSEN VOOR MANNEN EN VROUWEN	9	MODIFICATION DE LA COMPOSITION DU COMITÉ D'AVIS D'ÉGALITÉ DES CHANCES ENTRE HOMMES ET FEMMES	9

SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD	10	QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N' A PAS ÉTÉ RÉPONDU	10
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	10	PROJET D'ORDONNANCE	10
Indiening		Dépôt	
VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE	11	PROPOSITIONS D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS DE RÉOLUTION	11
Inoverwegingen		Prises en considération	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	14	PROJETS D'ORDONNANCE	14
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van EU-verordening nr. 347/2013 (nrs. A-75/1 en 2 – 2014/2015).		Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques trans-européennes, en exécution du règlement (UE) n° 347/2013 (n ^{os} A-75/1 et 2 – 2014/2015).	
<i>Algemene bespreking - Sprekers: mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur, mevrouw Céline Fremault, minister.</i>	14	<i>Discussion générale - Orateurs: Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteuse, Mme Céline Fremault, ministre.</i>	14
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	17	<i>Discussion des articles</i>	17
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de wijziging van het Protocol van Kyoto aangenomen in Doha op 8 december 2012 (nrs. A-82/1 en 2 – 2014/2015).	17	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'amendement au Protocole de Kyoto adopté à Doha le 8 décembre 2012 (n ^{os} A-82/1 et 2 – 2014/2015).	17
<i>Algemene bespreking - Sprekers: mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur, mevrouw Céline Fremault, minister, mevrouw Annemie Maes.</i>	17	<i>Discussion générale - Orateurs: Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteuse, Mme Céline Fremault, ministre, Mme Annemie Maes.</i>	17
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	21	<i>Discussion des articles</i>	21

Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006 (nrs. A-97/1 en 2 – 2014/2015).	22	Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006 (n ^{os} A-97/1 et 2 – 2014/2015).	22
<i>Algemene bespreking - Sprekers: de heer Stefan Cornelis, rapporteur, mevrouw Céline Fremault, minister.</i>	22	<i>Discussion générale - Orateurs : M. Stefan Cornelis, rapporteur, Mme Céline Fremault, ministre.</i>	22
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	24	<i>Discussion des articles</i>	24
INTERPELLATIES	25	INTERPELLATIONS	25
- van mevrouw Julie de Grootte	25	- de Mme Julie de Grootte	25
tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "de erfgoedberoepen".		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "les métiers du patrimoine".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Ahmed El Ktibi, betreffende "het tekort aan slaggers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".	25	Interpellation jointe de M. Ahmed El Ktibi, concernant "le manque de bouchers en Région de Bruxelles-Capitale".	25
Toegevoegde interpellatie van de heer Julien Uyttendaele, betreffende "de knelpuntberoepen in Brussel".	25	Interpellation jointe de M. Julien Uyttendaele, concernant "les métiers en pénurie à Bruxelles".	25
<i>Samengevoegde bespreking - Sprekers: mevrouw Caroline Désir, de heer René, de heer Stefan Cornelis, de heer Vincent De Wolf, de heer Serge de Patoul, de heer Bruno De Lille, mevrouw Evelyne Huytebroeck, mevrouw Cieltje Van Achter, de heer Christos Doulkeridis, de heer Paul Delva, de heer Didier Gosuin, minister, mevrouw Julie de Grootte.</i>	29	<i>Discussion conjointe - Orateurs : Mme Caroline Désir, M. René, M. Stefan Cornelis, M. Vincent De Wolf, M. Serge de Patoul, M. Bruno De Lille, Mme Evelyne Huytebroeck, Mme Cieltje Van Achter, M. Christos Doulkeridis, M. Paul Delva, M. Didier Gosuin, ministre, Mme Julie de Grootte.</i>	29
MONDELINGE VRAGEN	66	QUESTIONS ORALES	66

- van mevrouw Annemie Maes

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de verkeersagressie".

- van de heer Bruno De Lille

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de dienst Diversiteit binnen Actiris".

- van mevrouw Annemie Maes

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "het openbare toilet aan de Hallepoort".

- van mevrouw Annemie Maes

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de oorzaken van sluikstorten".

- de Mme Annemie Maes

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "l'agressivité au volant".

- de M. Bruno De Lille

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "le service Diversité d'Actiris".

- de Mme Annemie Maes

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des Déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "les toilettes publiques de la porte de Hal".

- de Mme Annemie Maes

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des Déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "les causes des dépôts clandestins".

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 9.37 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 27 maart 2015 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris, op missie in het buitenland;
- mevrouw Véronique Jamoulle;
- mevrouw Elke Roex;
- de heer Willem Draps, Beneluxraad;
- de heer Ahmed El Ktibi;
- mevrouw Jacqueline Rousseaux.

EERBETOON

De voorzitter.- Op woensdag 25 maart 2015 is Joris Van Hauthem, gewezen lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van 1989 tot 1999 voor het Vlaams Blok, op de leeftijd van 51 jaar overleden aan de gevolgen van een langdurige ziekte. Hij was eveneens lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers van 1991 tot 1995 en van het Vlaams Parlement van 1995 tot 2014.

Ik stel voor een minuut stilte in acht te nemen.

(De vergadering neemt een minuut stilte in acht)

- La séance est ouverte à 9h37.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 27 mars 2015.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État, en mission à l'étranger ;
- Mme Véronique Jamoulle ;
- Mme Elke Roex ;
- M. Willem Draps, conseil Benelux ;
- M. Ahmed El Ktibi ;
- Mme Jacqueline Rousseaux.

HOMMAGE

M. le président.- Joris Van Hauthem, ancien membre du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale pour le Vlaams Blok (1989 -1994), est décédé mercredi 25 mars à l'âge de 51 ans des suites d'une longue maladie. Il fut également membre de la Chambre des Représentants de 1991 à 1995 et du Parlement flamand de 1995 à 2014.

Je vous propose d'observer une minute de silence.

(L'assemblée observe une minute de silence)

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

REKENHOF

Certificering van de algemene rekeningen 2013 van het BIM, de MIVB en van Citeo

De voorzitter.- Bij brieven van 4 maart 2015 zendt het Rekenhof, met toepassing van de bepalingen van artikel 90, §§ 1 en 2, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, de verslagen over de certificering van de algemene rekening 2013 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer en van de algemene rekening 2013 van de MIVB en van Citeo.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING HOUDENDE DE BESLISSING OM HET GEWESTELIJK ONTWIKKELINGSPLAN VOLLEDIG TE WIJZIGEN

De voorzitter.- Bij brief van 2 maart 2015 heeft de minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, overeenkomstig artikel 16, tweede lid, van het BWRO, een kopie van het besluit van de regering van 22 januari 2015 dat beslist het Gewestelijk Ontwikkelingsplan volledig te wijzigen overgezonden.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

COUR DES COMPTES

Certification des comptes généraux 2013 de l'IBGE, de la STIB et de Citeo

M. le président.- Par lettres du 4 mars 2015, la Cour des comptes transmet, en application des dispositions de l'article 90, §§ 1er et 2, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, les rapports sur la certification du compte général 2013 de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (IBGE) et du compte général 2013 de la STIB et de Citeo.

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

ARRÊTÉ DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE DÉCIDANT DE LA MODIFICATION TOTALE DU PLAN RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT

M. le président.- Par lettre du 2 mars 2015, le ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a transmis, conformément à l'article 16, alinéa 2 du Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat), une copie de l'arrêté du gouvernement du 22 janvier 2015 décidant de la modification totale du Plan régional

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

ACTIEPLATFORM VAN DE VIERDE VN-WERELDVROUWENCONFERENTIE VAN PEKING

Informatieverslag

De voorzitter.- Bij brief van 6 maart 2015 zendt de voorzitter van de Senaat aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het informatieverslag betreffende de opvolging van de toepassing van het Actieplatform van de vierde VN-Wereldvrouwenconferentie van Peking over.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

ECONOMISCHE EN SOCIALE RAAD

Jaarverslag 2014

De voorzitter.- Bij brief van 20 maart 2015 zendt de directrice van de Economische en Sociale Raad het jaarverslag 2014 over.

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

WIJZIGING AAN DE SAMENSTELLING VAN HET ADVIESCOMITÉ VOOR GELIJKE KANSEN VOOR MANNEN EN VROUWEN

De voorzitter.- Bij brief van 16 maart 2015 deelt de voorzitter van de FDF-fractie een wijziging mee aan de samenstelling van het Adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen.

de développement (PRD).

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

PLATE-FORME D'ACTION DE LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE DES NATIONS UNIES SUR LES FEMMES (PÉKIN)

Rapport d'information

M. le président.- Par lettre du 6 mars 2015, la présidente du Sénat transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le rapport d'information concernant le suivi de la mise en œuvre de la Plate-forme d'action de la quatrième Conférence mondiale des Nations unies sur les femmes (Pékin).

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Rapport annuel 2014

M. le président.- Par lettre du 20 mars 2015, la directrice du Conseil économique et social transmet au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale son rapport annuel 2014.

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

MODIFICATION DE LA COMPOSITION DU COMITÉ D'AVIS D'ÉGALITÉ DES CHANCES ENTRE HOMMES ET FEMMES

M. le président.- Par lettre du 16 mars 2015, le président du groupe des FDF communique une modification à la composition du Comité d'avis pour l'égalité des chances.

Zij zal in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD

De voorzitter.- Ik herinner de leden van de regering eraan dat artikel 106.2 van ons reglement bepaalt dat de antwoorden op de schriftelijke vragen binnen twintig werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangstdatum van de vraag door de betrokken minister of staatssecretaris, bij het parlement moeten toekomen.

Ik deel u hierna het aantal schriftelijke vragen per minister of staatssecretaris mee die nog geen antwoord verkregen binnen de door het reglement bepaalde termijn:

- de heer Rudi Vervoort: 27;
- de heer Guy Vanhengel: 2;
- de heer Didier Gosuin: 4;
- de heer Pascal Smet: 2;
- mevrouw Céline Fremault: 6;
- mevrouw Fadila Laanan: 5;
- mevrouw Cécile Jodogne: 1.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op datum van 13 maart 2015 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie tot oprichting van een instelling van openbaar nut waarin het beheer van het preventie- en veiligheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is samengebracht (nr. A-118/1 – 2014/2015) ingediend.

Elle figurera en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU

M. le président.- Je rappelle aux membres du gouvernement que l'article 106.2 de notre règlement stipule que les réponses aux questions écrites doivent parvenir au parlement dans un délai de 20 jours ouvrables, à dater de leur réception par le ministre ou le secrétaire d'État concerné.

Je vous communique ci-après le nombre de questions écrites auxquelles chaque ministre ou secrétaire d'État n'a pas répondu dans le délai réglementaire :

- M. Rudi Vervoort : 27 ;
- M. Guy Vanhengel : 2 ;
- M. Didier Gosuin : 4 ;
- M. Pascal Smet : 2 ;
- Mme Céline Fremault : 6 ;
- Mme Fadila Laanan : 5 ;
- Mme Cécile Jodogne : 1.

PROJET D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 13 mars 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance créant un organisme d'intérêt public centralisant la gestion de la politique de prévention et de sécurité en Région de Bruxelles-Capitale (n° A-118/1 – 2014/2015).

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN VAN RESOLUTIE

Inoverwegingen

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Mathilde El Bakri betreffende de hervorming van de inschakelingsuitkeringen en de gevolgen ervan voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-56/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Zoé Genot en mevrouw Barbara Trachte tot afschaffing van de mogelijkheid om elektronisch te stemmen bij de gemeenteraadsverkiezingen (nr. A-84/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Zoé Genot en mevrouw Barbara Trachte waarbij gevraagd wordt niet langer gebruik te maken van elektronische stemming (nr. A-85/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

PROPOSITIONS D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS DE RÉOLUTION

Prises en considération

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mme Mathilde El Bakri concernant la réforme des allocations d'insertion et les conséquences pour la Région de Bruxelles-Capitale (n° A-56/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mmes Zoé Genot et Barbara Trachte visant à supprimer la possibilité de recourir au vote automatisé lors des élections communales (n° A-84/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires intérieures.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Zoé Genot et Barbara Trachte demandant l'abandon du vote électronique (n° A-85/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de

van mevrouw Françoise Bertieaux en de heer Jacques Brotchi tot oprichting van verhuurkantoren voor scholen (nr. A-87/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Viviane Teitelbaum en mevrouw Françoise Bertieaux betreffende carpooling naar school (nr. A-88/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Françoise Bertieaux en mevrouw Marion Lemesre ertoe strekkende de economische partnerships en de strategie voor de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de Franstalige economische ruimte, in het bijzonder in de Afrikaanse landen, te versterken (nr. A-89/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heren Vincent De Wolf en Boris Dilliès betreffende de invoering van het one-waymodel voor gedeelde motorvoertuigen die gebruikmaken van voorbehouden parkeerplaatsen op de weg (nr. A-90/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie

Mme Françoise Bertieaux et M. Jacques Brotchi visant à créer des agences immobilières scolaires (n° A-87/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mmes Viviane Teitelbaum et Françoise Bertieaux relative au covoiturage scolaire (n° A-88/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'infrastructure.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Françoise Bertieaux et Marion Lemesre visant à intensifier les partenariats économiques et la stratégie de commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale dans l'espace économique francophone, en particulier dans les pays africains (n° A-89/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires économiques et de l'emploi.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de MM. Vincent De Wolf et Boris Dilliès relative à l'instauration du modèle one way pour les véhicules à moteurs partagés utilisant des places de stationnement réservées en voirie (n° A-90/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'infrastructure.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de

van de heren Vincent De Wolf en Boris Dilliès betreffende de invoering van free-floating (nr. A-91/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Barbara Trachte, de heren Bruno De Lille, Christos Doulkeridis en mevrouw Viviane Teitelbaum tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet teneinde een evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in de gemeentecolleges te waarborgen (nr. A-92/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Barbara Trachte en de heer Bruno De Lille ertoe strekkende de vertegenwoordiging van de oppositie in de autonome bestuursinstellingen van tweede categorie te organiseren (nr. A-95/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heren Julien Uyttendaele, Emmanuel De Bock, Hamza Fassi-Fihri, mevrouw Els Ampe, de heren Fouad Ahidar en Paul Delva tot wijziging van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende het toeristische logies (nr. A-101/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

MM. Vincent De Wolf et Boris Dilliès relative à l'instauration du modèle de carsharing en libre service intégral (n° A-91/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'infrastructure.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Barbara Trachte, MM. Bruno De Lille, Christos Doulkeridis et Mme Viviane Teitelbaum modifiant la Nouvelle loi communale afin d'assurer une présence équilibrée de femmes et d'hommes au sein des collèges communaux (n° A-92/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des affaires intérieures.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Barbara Trachte et M. Bruno De Lille visant à organiser la représentation de l'opposition au sein des organismes administratifs autonomes de seconde catégorie (n° A-95/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission des finances et des affaires générales.

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Julien Uyttendaele, Emmanuel De Bock, Hamza Fassi-Fihri, Mme Els Ampe, MM. Fouad Ahidar et Paul Delva modifiant l'ordonnance du 8 mai 2014 relative à l'hébergement touristique (n° A-101/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission du développement territorial.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD VAN 27 FEBRUARI 2014 TUSSEN DE FEDERALE STAAT, HET VLAAMS GEWEST, HET WAALS GEWEST EN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST BETREFFENDE DE OPRICHTING VAN EEN VERGUNNINGSCOÖRDINEREND EN -FACILITEREND COMITÉ VOOR TRANS-EUROPESE ENERGIE-INFRASTRUCTUURPROJECTEN, TER UITVOERING VAN EU-VERORDENING NR. 347/2013 (NRS. A-75/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur (*in het Frans*).- *De commissie Leefmilieu heeft dit ontwerp van ordonnantie op 10 maart 2015 besproken, onder het voorzitterschap van mevrouw Teitelbaum.*

De minister lichtte ons toe dat het ontwerp uitvoering moet geven aan een Europese verordening en dat het van essentieel belang is voor het verwezenlijken van onze energie- en klimaatdoelstellingen. Ze benadrukte dat het belangrijkste punt de oprichting van een enkele coördinatie-instantie op Belgisch niveau is en dat de impact voor Brussel bijzonder beperkt is.

Voor de details verwijs ik naar mijn schriftelijk verslag.

Na een bijzonder kort debat werd het ontwerp eenparig aangenomen.

(Applaus bij het FDF)

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

PROJETS D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION DU 27 FÉVRIER 2014 ENTRE L'ÉTAT FÉDÉRAL, LA RÉGION FLAMANDE, LA RÉGION WALLONNE ET LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE RELATIF À LA CRÉATION D'UN COMITÉ DE COORDINATION ET DE FACILITATION POUR L'OCTROI DES AUTORISATIONS POUR DES PROJETS D'INFRASTRUCTURES ÉNERGÉTIQUES TRANSEUROPEENNES, EN EXÉCUTION DU RÈGLEMENT (UE) N° 347/2013 (NOS A-75/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteuse.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteuse.- La Commission de l'environnement s'est réunie le mardi 10 mars 2015 pour étudier ce projet d'ordonnance, sous la présidence efficace de Mme Teitelbaum, que je remercie.

Mme la ministre nous a expliqué que le présent projet s'inscrivait dans la mise en œuvre d'un règlement européen et qu'il était essentiel pour la réalisation de nos objectifs énergétiques. Elle a souligné que le point le plus important du projet était la création d'un organe unique de coordination au niveau belge et que ses impacts pour Bruxelles étaient extrêmement limités.

Pour les détails, je me réfère à mon rapport écrit.

Les débats ont été très succincts et le projet a été adopté à l'unanimité.

(Applaudissements sur les bancs des FDF)

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- Voorliggende ontwerpen van samenwerkingsakkoord en van ordonnantie sluiten aan bij de uitvoering van de bepalingen van de Europese verordening nr. 347/2013 betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur. Ze houden verband met de modernisering van de bestaande energie-infrastructuur en de bouw van nieuwe transportinfrastructuren.

We moeten nieuwe structuren ontwikkelen, indien we de energie- en klimaatdoelstellingen willen realiseren.

De belangrijkste bepaling van het ontwerp houdt verband met de invoering van één enkele bevoegde overheid op nationaal niveau, die alle processen voor de toekenning van vergunningen van energie-infrastructuurprojecten samenbrengt en coördineert: het zogenaemde unieke loket.

(verder in het Nederlands)

Op het Belgisch niveau is na een grondige juridische analyse duidelijk geworden dat die doelstellingen door de bevoegdheidsverdeling tussen de federale staat en de gewesten enkel door samenwerkingsakkoorden gerealiseerd kunnen worden.

(verder in het Frans)

Het ontwerp van samenwerkingsakkoord is het resultaat van onderhandelingen die tijdens de vorige legislatuur plaatsvonden in de werkgroep Administratieve Vereenvoudiging.

Met het akkoord wordt in de eerste plaats een betere coördinatie en uitwisseling van informatie beoogd tussen de overheden die vergunningen toekennen, alsook een harmonisatie van de procedures.

De andere bepalingen hebben betrekking op de selectie van projecten van gemeenschappelijk belang, de facilitering van die projecten door een stroomlijning en betere coördinatie van de vergunningsverleningsprocessen en een betere inspraak van het publiek. Tot slot worden de voorwaarden vermeld waaraan de projecten moeten voldoen om in aanmerking te komen voor Europese steun.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je commencerai par un bref rappel du débat succinct qui s'est tenu en commission et qui a abouti à un texte adopté à l'unanimité.

Le projet actuel d'accord de coopération et le projet d'ordonnance qui vous sont proposés s'inscrivent dans la mise en œuvre des dispositions du Règlement européen n° 347/2013 concernant les orientations pour les infrastructures énergétiques transeuropéennes. Deux aspects sont visés : la modernisation de l'infrastructure d'énergie existante et la construction de nouvelles infrastructures de transport.

Il y est tenu compte du fait que le développement de nouvelles infrastructures est essentiel pour la réalisation des objectifs énergétiques et climatiques.

La disposition la plus importante du projet porte sur la création d'une seule autorité compétente, au niveau national, qui concentre ou coordonne tous les processus d'octroi d'autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques. Il s'agit de ce que l'on nomme en anglais un "one stop shop", et en français un guichet unique. Son objectif est de réduire la complexité, d'améliorer l'efficacité et la transparence et de renforcer la coopération.

(poursuivant en néerlandais)

Au niveau belge, après analyse juridique, il est clairement apparu que ces objectifs, au vu de la répartition des compétences entre l'État Fédéral et les Régions, ne peuvent être réalisés que par la conclusion d'accords de coopération.

(poursuivant en français)

Le présent projet d'accord de coopération résulte de négociations qui ont eu lieu, lors de la précédente législature, au sein du groupe ad hoc de simplification administrative. Une série de représentants politiques administratifs de divers domaines tels que l'énergie, l'environnement, l'aménagement, de l'État fédéral et des Régions, y ont participé.

Il est en effet souhaitable, pour une simplification et une accélération des procédures administratives, de viser une meilleure coordination et un meilleur échange d'informations entre les autorités qui octroient les autorisations, d'une part, et une

Het samenwerkingsakkoord heeft maar beperkte gevolgen voor het Brussels Gewest, aangezien het niet aan de bevoegdheidsverdeling en de gewestelijke autonomie raakt, met name inzake leefmilieu en ruimtelijke ordening.

Bovendien bevinden de belangrijke netwerken zich momenteel niet onder het Brussels grondgebied. De kans dat er in de toekomst een dergelijk belangrijk netwerk in onze jurisdictie zou worden aangelegd, is klein.

De Raad voor het Leefmilieu en de Economische en Sociale Raad hadden geen substantiële opmerkingen.

De begrotingsweerslag voor het gewest beperkt zich tot de jaarlijkse werkingskosten van het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité.

Tijdens de bespreking zijn meerdere vragen gesteld over de vorm van de nieuwe structuren, de voordracht van de leden door de regering en de werking van het comité. Tot slot werd nog een vraag gesteld over de handleiding voor de toekenning van de vergunningen, die ondertussen op de website van de FOD Financiën is geplaatst.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

harmonisation des procédures, d'autre part.

Les autres dispositions portent sur le recensement des projets d'intérêt commun nécessaires pour mettre en œuvre les corridors et domaines prioritaires, sur la facilitation de la mise en œuvre de ces projets par la rationalisation, la coordination et l'accélération des procédures d'octroi des autorisations, ainsi que sur le renforcement de la participation du public. Le règlement fixe également les conditions d'éligibilité des projets d'intérêt commun à une aide financière de l'Union européenne.

Les enjeux pour la Région de Bruxelles-Capitale sont assez limités : l'accord de coopération ne modifie en rien la répartition des compétences. Il n'influe pas non plus sur l'autonomie régionale, notamment en matière d'environnement et d'aménagement du territoire.

Les réseaux significatifs, au sens du règlement, ne sont pas situés pour l'heure sous le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. De même, la probabilité de voir s'établir un réseau de cette importance sous la juridiction de la Région est faible.

Ni le Conseil de l'environnement ni le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale n'ont émis de remarques substantielles sur le projet d'ordonnance.

L'implication budgétaire de la Région concerne les frais de fonctionnement annuels du Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes.

Lors des discussions, plusieurs questions ont été posées sur le type de structures créées par l'accord de coopération, sur la désignation des membres par le gouvernement et sur le fonctionnement du Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations (CCFA). Finalement, une question a été posée sur l'état des lieux du manuel sur l'octroi des autorisations, publié entre-temps sur le site internet du Service public fédéral (SPF) Finances.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE WIJZIGING VAN HET PROTOCOL VAN KYOTO AANGENOMEN IN DOHA OP 8 DECEMBER 2012 (NRS. A-82/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteur *(in het Frans).*- *De commissie Leefmilieu is op 10 maart ook samengekomen om dit tweede ontwerp te onderzoeken. De minister heeft verduidelijkt dat deze ordonnantie onontbeerlijk is om een antwoord te kunnen bieden op de internationale klimaatverplichtingen, maar dat ze voor Brussel geen verplichting inhield.*

Voor het overige verwijs ik naar mijn schriftelijk verslag. De debatten waren kort en het ontwerp werd unaniem goedgekeurd.

(Applaus bij de meerderheid)

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'AMENDEMENT AU PROTOCOLE DE KYOTO ADOPTÉ À DOHA LE 8 DÉCEMBRE 2012 (N^{OS} A-82/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteuse.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, rapporteuse.- La Commission de l'environnement s'est également réunie le 10 mars pour examiner ce deuxième projet. Mme la ministre a précisé dans son exposé que la présente ordonnance était indispensable pour répondre à nos obligations internationales au niveau climatique, mais qu'elle ne créait aucune obligation spéciale pour Bruxelles.

Pour le surplus, je vous renvoie à mon rapport écrit. Je termine en vous disant que le projet n'a donné lieu qu'à des débats succincts et qu'il a été adopté à l'unanimité.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *De tekst die ter stemming wordt voorgelegd betreft de instemming met het amendement van het Kyotoprotocol. Dit ontwerp van ordonnantie houdt geen nieuwe verplichtingen in voor het gewest, maar is noodzakelijk voor België en de Europese Unie in het kader van de internationale klimaatonderhandelingen.*

De raamovereenkomst van de Verenigde Naties werd in 1992 goedgekeurd in New York en in 1994 bekrachtigd. Ze is zo goed als universeel, omdat 195 staten ze geratificeerd hebben, waaronder België in 1996.

(verder in het Nederlands)

Het verdrag erkent de verbanden tussen de menselijke activiteit, de concentratie broeikasgassen in de atmosfeer, de klimaatverandering en de risico's die ze teweegbrengen voor het ecosysteem en de mensheid. Het is bedoeld om de concentratie van broeikasgassen in de atmosfeer te stabiliseren op een niveau waarmee een gevaarlijke antropogene verstoring van het klimaatsysteem wordt voorkomen.

(verder in het Frans)

Het protocol werd in 1997 door de partij goedgekeurd en werd in 2005 van kracht. Het belangrijkste kenmerk ervan is het kwantificeren van deze problematiek door verplichtingen op te leggen betreffende de verminderde uitstoot van broeikasgassen in de atmosfeer. De verbintenissen werden per periode opgesteld. De eerste liep van 2008 tot 2012. De eerste verbintenis hield een vermindering met 5% in. Ongeveer 39 ontwikkelde landen zijn hierbij betrokken.

Op de top van Doha in 2012 hebben de partijen een amendement goedgekeurd waarbij ze hun verbintenis vernieuwen zoals vermeld in bijlage B, met uitzondering van Japan, Rusland en Nieuw-Zeeland. Deze landen verbinden zich niet, maar maken nog wel deel uit van het protocol. Canada heeft zich teruggetrokken.

De nieuwe verbintenis duurt acht jaar, van 2013 tot 2020. De beoogde vermindering voor de tweede

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Le texte qui est soumis au vote aujourd'hui concerne l'assentiment à l'amendement au Protocole de Kyoto. C'est un projet d'ordonnance dénué d'obligations nouvelles pour la Région, mais qui est indispensable pour la Belgique et pour l'Union européenne dans le cadre des négociations climatiques internationales.

La convention-cadre des Nations unies a été adoptée en 1992 à New York. Elle est entrée en vigueur en 1994. Elle est pratiquement universelle, puisque 195 États l'ont ratifiée, dont la Belgique en 1996.

(poursuivant en néerlandais)

La convention reconnaît les liens entre les activités humaines, les concentrations de gaz à effet de serre, les changements climatiques et les risques de changements pour l'écosystème et l'humanité. L'objectif est de stabiliser les concentrations de gaz à effet de serre dans l'atmosphère.

(poursuivant en français)

La convention reconnaît les liens entre les activités humaines, les concentrations de gaz à effet de serre, les changements climatiques et les risques de changements pour les écosystèmes et l'humanité. L'objectif est de stabiliser les concentrations de gaz à effet de serre dans l'atmosphère.

Le protocole a été adopté par les partis en 1997 et est entré en vigueur en 2005. Sa principale caractéristique est de quantifier cette problématique en imposant des obligations quant à la réduction de gaz à effet de serre aux pays développés figurant dans la fameuse annexe B.

Les engagements sont établis par périodes successives. La première a commencé en 2008 et a pris fin en 2012. Pour la première période d'engagement, un objectif de réduction de 5% avait été mis en place. Quelque 39 pays développés touchés par la problématique des gaz à effet de serre seraient concernés pour cette période.

Lors du sommet de 2012 à Doha, les parties ont

periode bedraagt 18%. Het amendement bepaalt een ambitieus mechanisme waarmee de partijen zich via een vereenvoudigde procedure kunnen engageren.

Deze beslissing leidt niet tot nieuwe verplichtingen voor Brussel. De verplichtingen voor België maken deel uit van andere procedures. De partijen hebben op de klimaatop een onmiddellijk toepasbaar instrument goedgekeurd om een juridische leemte te vermijden. De regels betreffende klimaat en energie van het Kyoto-protocol zijn trouwens vaak minder streng dan de Europese regelgeving, die ook voor België dwingender is.

De beslissing zal samen met die van de Europese Unie en de andere leden bij het secretariaat-generaal worden ingediend. Op internationaal vlak is de goedkeuring noodzakelijk om de latere ratificatie van de Europese Unie niet te belemmeren en de onderhandelingsprocedures met de landen te vergemakkelijken over deze nieuwe overeenkomst, die voorzien is voor december in Parijs.

Wat de overlegorganen betreft, hebben noch de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, noch de Milieuraad opmerkingen geformuleerd in hun advies. Artikel 3 § 2 beantwoordt aan het advies van de Raad van State, waarin gesteld wordt dat er een beschikking moest worden voorzien die de regering verplicht de wijzigingen van de bijlagen, waarover werd beslist in overeenstemming met artikel 3, aan het parlement mee te delen.

Sinds enkele jaren streeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ernaar een voorbeeld te worden van een duurzaam stadsbeleid. In het Burgemeestersconvenant heeft de Brusselse regering zich ertoe verbonden om tegen 2020 de broeikasgassen met 30% te verminderen ten opzichte van 1990. Dit is meer dan de Europese doelstelling van 20%. In dat kader wordt er gewerkt aan het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan.

(Applaus bij de meerderheid)

adopté un amendement qui renouvelle leur engagement figurant dans l'annexe B, à l'exception du Japon, de la Russie et de la Nouvelle-Zélande. Ces pays ne prennent plus d'engagements, mais font toujours partie intégrante du protocole. En revanche, le Canada s'en est retiré.

Le nouvel engagement s'applique sur une période de 8 ans, de janvier 2013 à décembre 2020. L'objectif de réduction de 5% par rapport à 1990 passe à 18% pour la seconde période. L'amendement prévoit un mécanisme ambitieux, surtout pour permettre aux parties de s'engager dans des objectifs plus élevés, grâce à une procédure simplifiée.

Concernant les conséquences de l'assentiment pour Bruxelles, cette décision ne génère pas de nouvelles obligations. Les obligations de la Belgique et de ses entités sont inscrites dans d'autres procédures. Les parties ont accepté, lors du sommet climatique, un dispositif d'application immédiate, pour éviter le vide juridique. Par ailleurs, la plupart du temps, les règles du Protocole de Kyoto sont souvent moins strictes que celles établies au niveau européen en ce qui concerne la problématique du climat et de l'énergie, qui sont davantage contraignantes sur le plan juridique pour la Belgique.

L'instrument de ratification ne sera déposé auprès du secrétariat général qu'en même temps que celui de l'Union européenne et des autres membres. Au niveau international, l'adoption du dispositif d'assentiment est indispensable pour ne pas bloquer la ratification ultérieure de l'Union européenne, faciliter les procédures de négociation avec les pays concernant un nouvel accord, qui doit intervenir au mois de décembre à Paris.

Pour les organes consultatifs, ni le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, ni le Conseil de l'environnement n'ont formulé de remarques dans leur avis. L'article 3 paragraphe 2 répond à l'avis du Conseil d'État, selon lequel il fallait prévoir une disposition obligeant le gouvernement à communiquer au parlement les modifications des annexes qui seraient décidées conformément à l'article 3.

La Région de Bruxelles-Capitale affiche depuis quelques années une volonté de devenir un modèle en matière de gestion urbaine durable. Dans le cadre de la Convention des maires, le

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Ook al zullen Ecolo en Groen het ontwerp van ordonnantie steunen, we hopen toch dat ons klimaatbeleid ambitieuzer wordt. Wij begrijpen dat de goedkeuring van de tekst noodzakelijk is om een blokkering van het internationaal onderhandelingsproces te vermijden. We moeten echter meer doen: Brussel kan en moet een voortrekkersrol opnemen in de strijd voor een rechtvaardigere en duurzamere wereld.

Over vier dagen moeten de lidstaten van de Europese Unie, waaronder België, hun beoogde emissiereductie kenbaar hebben gemaakt. Alleen kan België dat vooralsnog niet doen, omdat een akkoord tussen de gewesten en federale overheid uitblijft. De moeilijke interne onderhandelingen, waardoor er nog steeds geen akkoord is over de bijdragen aan het Groen Klimaatfonds van de Verenigde Naties, leverden ons op de vorige klimaatop nog de prijs Fossiel van de Dag op.

Wij zijn er ons van bewust dat het in de onderhandelingen niet de Brusselse overheid is, die moeilijk doet. Ik sta hier dan ook niet om de Brusselse onderhandelingspositie in de Belgische interne onderhandelingen op de korrel te nemen. De andere gewesten zijn veel minder ambitieus. Niettemin hopen we op een rechtvaardig akkoord, dat tegelijkertijd ambitieus genoeg is. Ik wens de Brusselse onderhandelaars daarbij alle succes om de onderhandelingen binnen de vier dagen tot een goed einde te brengen.

We hoeven alvast niet te wachten op een interne verdeling om nu al klimaatstappen te zetten. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan de leiding nemen door het goede voorbeeld te geven. De passiefnorm, die de Ecolo-minister van de vorige regeerperiode heeft ingevoerd, is daar een goed voorbeeld van en wij zijn blij dat de regering die handhaaft. Hopelijk trekt zij de komende jaren die

gouvernement bruxellois a pris l'engagement de réduire d'ici 2020 ses émissions de gaz à effet de serre de 30% par rapport à 1990, allant au-delà de l'objectif européen de 20%. C'est dans ce cadre que le Plan régional air-climat-énergie est en cours d'adoption.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Même si cette ordonnance recevra le soutien des groupes Ecolo et Groen, nous espérons que notre politique du climat sera plus ambitieuse. Il importe d'approuver la présente modification pour ne pas bloquer les négociations sur le plan international. Nous devons néanmoins aller plus loin : Bruxelles peut et doit prendre les devants pour défendre un monde plus juste et plus durable.*

Dans quatre jours, les États membres de l'Union européenne devront annoncer leur objectif de réduction d'émissions. La Belgique ne pourra toutefois pas le faire, puisqu'un accord n'a toujours pas été conclu entre les Régions et le gouvernement fédéral. En raison de la difficulté des négociations internes, et de l'inexistence d'un accord sur la contribution au Fonds vert pour le climat des Nations unies, notre pays s'est vu décerner le prix Fossile du jour au dernier sommet sur le climat.

Nous sommes conscients de ce que ces difficultés ne sont pas imputables à Bruxelles. Mon rôle n'est pas de critiquer la stratégie bruxelloise au sein des négociations internes. Les autres Régions sont beaucoup moins ambitieuses. J'espère seulement que nous parviendrons à un accord juste et ambitieux et je souhaite beaucoup de succès aux négociateurs bruxellois pour atteindre cet objectif à l'issue de ces quatre jours.

Nous ne devons pas attendre une répartition interne pour progresser sur le plan du climat. La Région peut et doit montrer l'exemple. La norme passive instaurée par la ministre Ecolo sous la législature précédente en est un bon exemple et nous sommes heureux que le gouvernement actuel l'ait maintenue. Le climat est fondamental et une politique qui consiste à éviter les blocages ne suffit pas.

lijn door: het klimaat is te belangrijk en een beleid dat erin bestaat om onderhandelingen niet te blokkeren, volstaat niet.

De slogan 'think global, act local' is nergens zo accuraat als in de context van klimaatverandering. Het klimaat warmt op in de hele wereld, maar de oorzaken daarvan kunnen we dicht bij huis aanpakken.

Op het lokale niveau kunnen we kiezen voor passiefbouw, het promoten van het openbaar vervoer in plaats van parkings te bouwen of de Ring te verbreden en meer privéwagens aan te trekken, of het stimuleren van de lokale kringloopeconomie in plaats van ongebreideld producten uit China te importeren en die na een paar maanden in de verbrandingsoven te gooien. We hebben daarvoor geen toestemming nodig van de andere gewesten of de federale overheid. Bovendien zullen die keuzes ook het leven hier verbeteren en zorgen voor een stad op mensenmaat waar voetgangers en fietsers kunnen ademen zonder hun longen vol fijn stof te zuigen, en waar laaggeschoolde jongeren werk vinden in kringloopcentra, die bedoeld zijn om oude spullen een nieuw leven te geven.

Ik hoop dat de goedkeuring van dit ontwerp van ordonnantie het begin mag zijn van een sterk klimaatbeleid, zodat het Brussels Gewest in december, op de klimaatop van Parijs, niet opnieuw tot Fossiel van de Dag verkozen wordt.

(Applaus bij Groen)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Le slogan "think global, act local" n'a jamais été aussi juste que dans le contexte du changement climatique. Le réchauffement climatique concerne la planète dans son ensemble, mais nous pouvons intervenir localement par le développement de la construction passive, la promotion des transports publics et la stimulation de l'économie locale.

Nous n'avons pas besoin de l'autorisation des autres Régions ni de celle du gouvernement fédéral pour ce faire. Ces choix améliorent en outre la qualité de vie et contribuent au développement d'une ville à taille humaine où peuvent circuler les piétons et les cyclistes sans crainte d'inhalation des particules fines et où des jeunes peu qualifiés trouvent un emploi dans des centres de recyclage.

En votant cette ordonnance, nous espérons inaugurer l'avènement d'une politique climatique volontariste et faire en sorte qu'au prochain sommet sur le climat à Paris, nous ne recevions plus le prix Fossile du jour.

(Applaudissements sur les bancs de Groen)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 et 3

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE INTERNATIONALE OVEREENKOMST VAN 2006 INZAKE TROPISCH HOUT, GEDAAN TE GENÈVE OP 27 JANUARI 2006 (NRS. A-97/1 EN 2 – 2014/2015).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Cornelis, rapporteur, heeft het woord.

De heer Stefan Cornelis, rapporteur.- Het akkoord uit 2006 heeft de ambitie om de strijd tegen illegaal ontgonnen tropisch hout aan te binden. Ik ben dan ook heel verheugd dat ik als verslaggever werd aangeduid, want ik ben zelf enigszins uit tropisch hardhout samengesteld.

België had het akkoord reeds ondertekend en legde in 2008 een voorlopige toepassingsverklaring van het akkoord af. De drie andere betrokken entiteiten, namelijk de twee andere gewesten en de federale overheid, keurden de instemmingstekst reeds goed. Wegens het gemengde karakter van het akkoord is ook de instemming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest noodzakelijk om de ratificatie van het akkoord door België mogelijk te maken. België is vooral via de haven van Antwerpen een belangrijke toegangspoort naar de rest van de Europese Unie voor hout dat afkomstig is van illegale handel. Elk jaar arriveert er 200.000 ton hout in België, waarvan 20 tot 30% illegaal zou zijn.

In hun advies bevelen de Brusselse Raad voor het Leefmilieu en de Raad van State aan om zo snel mogelijk de parlementaire goedkeuringsprocedure te starten en af te werken. Na een korte bespreking in de commissie door mevrouw Maes en mevrouw Genot en een schets van de ontstaansgeschiedenis van het akkoord door de heer De Decker, keurden de dertien leden het ontwerp van ordonnantie en dus het akkoord eenparig goed.

(Applaus)

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD INTERNATIONAL DE 2006 SUR LES BOIS TROPICAUX, FAIT À GENÈVE LE 27 JANVIER 2006 (N^{OS} A-97/1 ET 2 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Cornelis, rapporteur.

M. Stefan Cornelis, rapporteur (*en néerlandais*).- *L'accord de 2006 a pour ambition de lutter contre l'exploitation illégale de bois tropicaux.*

La Belgique a déjà signé cet accord et a fait une déclaration d'application à titre provisoire en 2008. Les trois autres entités concernées - les deux autres Régions et l'autorité fédérale - ont déjà adopté le texte. L'assentiment de la Région bruxelloise est cependant aujourd'hui nécessaire pour permettre la ratification par la Belgique.

Notre pays, essentiellement via le port d'Anvers, est une porte d'entrée majeure pour le bois issu du commerce illégal vers le reste de l'Union européenne. Parmi les 200.000 tonnes de bois qui arrivent chaque année en Belgique, 20% à 30% seraient ainsi issus du commerce illégal.

Le Conseil bruxellois pour l'environnement et le Conseil d'État recommandent d'entamer et d'achever le plus vite possible la procédure d'assentiment parlementaire. En commission, à l'issue d'une courte discussion impliquant Mmes Maes et Genot et du rappel de la genèse de l'accord par M. De Decker, le projet d'ordonnance a été adopté à l'unanimité.

(Applaudissements)

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Het internationaal akkoord van 2006 over tropisch hout is het enige multilateraal internationaal akkoord dat specifiek wouden en bossen betreft. Het volgt op twee voorgaande akkoorden, waarbij de Internationale Organisatie voor Tropisch Hout werd opgericht en waarvan België eveneens deel uitmaakte. Het akkoord van 2006 wil vooral de handel van illegaal ontgonnen tropisch hout bestrijden.*

Het internationaal akkoord garandeert dus de handhaving van de verbintenissen die op basis van vorige akkoorden werden aangegaan inzake samenwerking, commercialisering en duurzaam beheer en maakt van de wettelijkheid van bosactiviteiten een centraal thema.

(verder in het Nederlands)

België was al ondertekenaar en legde in 2008 een voorlopige toepassingsverklaring van het akkoord af. De drie andere betrokken overheden, namelijk de twee andere gewesten en de federale overheid, keurden de instemmingstekst al goed. Wegens het gemengde karakter van het akkoord is ook de instemming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest noodzakelijk om de ratificatie door België mogelijk te maken.

(verder in het Frans)

Met de ordonnantie wordt het akkoord in de Brusselse rechtsorde opgenomen en kan België het akkoord ratificeren.

België is, vooral via de haven van Antwerpen, een belangrijke toegangspoort tot de rest van de Europese Unie voor hout dat van illegale handel afkomstig is. Elk jaar komt er 200.000 ton hout in België aan, waarvan 20 tot 30% illegaal zou zijn. De impact voor Brussel is evenwel erg beperkt, aangezien het akkoord betrekking heeft op onbewerkte producten.

De ratificatie van dit akkoord vereist geen wijziging van de regelgeving of van de huidige praktijken. Er is evenmin een weerslag op begrotingsvlak, omdat de verplichte bijdrage van België door de Europese Unie ten laste wordt genomen.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Comme je l'ai dit en commission, l'accord international de 2006 sur les bois tropicaux est le seul accord multilatéral international spécifiquement consacré aux forêts et aux bois.

Sans entrer dans le détail, je rappelle qu'il fait suite à deux accords précédents, qui ont notamment créé l'Organisation internationale des bois tropicaux, et auxquels la Belgique était également partie prenante. L'accord de 2006 a pour ambition de lutter plus particulièrement contre le commerce des bois tropicaux exploités de manière illégale.

L'accord international garantit donc le maintien des engagements pris sur la base des accords précédents en matière de coopération, de commercialisation et de gestion durable, tout en faisant de la légalité des activités forestières un élément central de cette politique.

(poursuivant en néerlandais)

La Belgique était déjà signataire et a fait une déclaration d'application de l'accord à titre provisoire en 2008. Les trois autres entités concernées - les deux autres Régions et l'État fédéral - ont déjà adopté leur texte d'assentiment. L'assentiment de la Région bruxelloise est donc nécessaire pour permettre la ratification par la Belgique.

(poursuivant en français)

L'ordonnance aura pour effet d'intégrer l'accord dans l'ordre juridique de la Région de Bruxelles-Capitale. Elle permettra également la ratification de l'accord par la Belgique et sa mise en conformité par rapport à la déclaration d'application à titre provisoire faite au moment de la signature au niveau international.

La Belgique, essentiellement via le port d'Anvers, est une porte d'entrée majeure pour le bois issu du commerce illégal vers le reste de l'Union européenne. Ce sont ainsi 200.000 tonnes de bois qui arrivent chaque année en Belgique, dont 20 à 30% seraient du bois illégal. Néanmoins, l'impact pour la Région bruxelloise est très limité, car il ne concerne que les produits bruts.

De adviezen van de adviesorganen vereisen geen aanpassing van de ontwerptekst. Zowel de Raad voor het Leefmilieu als de Raad van State bevelen aan om zo snel mogelijk de parlementaire goedkeuringsprocedure te starten en af te werken, aangezien wij het enige geweest zijn dat zijn instemmingstekst nog niet heeft goedgekeurd. Zolang Brussel dat niet doet, is België geen partij meer, omdat de opeenvolging van de akkoorden niet automatisch gebeurt.

Tijdens het debat heb ik de parlementsleden uitgenodigd om mij regelmatig over het onderwerp te interpellieren als zij op de hoogte willen blijven van de werkzaamheden op internationaal en federaal niveau.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

La ratification ne nécessitera pas de modification de la réglementation et des pratiques actuelles en Région de Bruxelles-Capitale. Elle n'aura pas non plus d'incidence au niveau budgétaire, puisque la contribution obligatoire de la Belgique est prise en charge par l'Union européenne.

Aucun des avis des organes consultatifs n'a nécessité l'adaptation du projet d'ordonnance. Dans leurs avis, tant le Conseil de l'environnement que le Conseil d'État recommandent d'entamer et d'achever au plus vite la procédure d'assentiment parlementaire.

L'adoption de ce texte aujourd'hui est donc importante, car la Région de Bruxelles-Capitale est la seule entité à ne pas encore avoir adopté son texte d'assentiment. L'accord précédent, auquel la Belgique était partie, a été remplacé. La succession des accords n'étant pas automatique, la Belgique n'est plus partie, à cause de Bruxelles.

Lors du débat en commission, j'ai invité les parlementaires qui souhaitent être tenus au courant des travaux que la Belgique mènera, tant au niveau international, dans le cadre de l'accord sectoriel, qu'au niveau de l'autorité fédérale, à m'interroger sur le sujet quand ils le souhaitent, à tout le moins annuellement afin qu'il y ait matière à réponse.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté

Article 2

Pas d'observation ?

Adopté

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de erfgoedberoepen".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER AHMED EL KTIBI,

betreffende "het tekort aan slaggers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER JULIEN UYTTENDAELE,

betreffende "de knelpuntberoepen in Brussel".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de heer El Ktibi wordt zijn interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *Eergisteren had ik het al over oude liften in de commissie Territoriale Ontwikkeling en vandaag leg ik de link met de werkgelegenheid die het behoud van erfgoed kan bieden.*

Uit ons debat in de commissie bleek nogmaals hoe belangrijk het erfgoed is voor de ontwikkeling van het gewest. Dezelfde logica komt tot uiting in de algemene beleidsverklaring, die de juweeltjes van de Brusselse architectuur aanstipt als bepalende

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME JULIE DE GROOTE

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les métiers du patrimoine".

INTERPELLATION JOINTE DE M. AHMED EL KTIBI,

concernant "le manque de bouchers en Région de Bruxelles-Capitale".

INTERPELLATION JOINTE DE M. JULIEN UYTTENDAELE,

concernant "les métiers en pénurie à Bruxelles".

M. le président.- En l'absence de M. El Ktibi, son interpellation jointe est considérée comme retirée.

La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte (cdH).- Le hasard des procédures parlementaires fait que j'interviens pratiquement à deux reprises sur le même sujet à deux jours d'intervalle.

J'ai en effet interrogé le ministre-président sur la conservation des ascenseurs en Commission du développement territorial avant-hier, et j'enfonce le clou ici en faisant le lien avec le prisme de l'emploi et des leviers que la Région peut actionner pour que la conservation du patrimoine puisse

elementen voor de Brusselse identiteit.

Het is goed om art deco, art nouveau en modernisme in de kijker te plaatsen. Tegelijk ontwikkelen er zich ambachten die nodig zijn om dat erfgoed te behouden.

Toch mogen we het erfgoed niet zien als een onveranderlijk concept dat losstaat van de Brusselse realiteit. Het evolueert immers met de tijd en de nieuwe wetgeving. Daarom moet ook het beleid evolueren, zodat we uiteindelijk tot een geïntegreerd erfgoedbeleid komen.

We kunnen regels bedenken en gebouwen beschermen, maar als we dat met visie willen doen en als we willen dat bescherming geen synoniem wordt van verval, hebben we nood aan mensen met expertise, die de beste restauratietechnieken onder de knie hebben. Als die mensen hier niet voorhanden zijn, moeten we in de nodige opleidingen voorzien.

We staan dus voor een dubbele uitdaging: aan de ene kant zorgen voor voldoende overheidsmiddelen en aan de andere kant werkzoekenden de kans bieden om zich een ambacht eigen te maken.

De huidige regering stapt mee in die logica, want ze heeft zich ertoe verbonden in het beroepsreferentiecentrum voor de bouwsector een speciale afdeling voor erfgoedberoepen en ambachten op te richten.

Hoe zit het met de oprichting van die gespecialiseerde afdeling? Met welke partners wordt er samengewerkt? Hoe maakt u afspraken met de andere beleidsniveaus? Ik denk aan uw eigen bevoegdheden bij de Franse Gemeenschapscommissie, maar ook aan die van de Federatie Wallonië-Brussel.

U kunt terugvallen op een Actiris-studie die meer dan 40 typisch Brusselse ambachten opsomt. Werd het concept 'erfgoedberoepen' intussen verder verfijnd? Wat houdt het precies in?

Hoe wordt het programma van de opleidingen bepaald? Hoe zal er over het programma gecommuniceerd worden? Jonge werkzoekenden moeten er natuurlijk van overtuigd worden dat een erfgoedberoep veel kansen biedt.

Komt er een nieuwe studie over de erfgoedberoepen

également profiter aux trop nombreux demandeurs d'emploi bruxellois.

En Commission du développement territorial, nous avons répété à quel point il était important de penser au patrimoine dans le développement de notre Région. Cette logique se retrouve d'ailleurs dans notre déclaration de politique générale, qui fait la part belle à la mise en valeur des joyaux architecturaux bruxellois, pour mieux les utiliser comme vecteur d'identification et d'appartenance à la Région.

Il est important que notre identité bruxelloise puisse être vue comme telle. C'était aussi le sens de mon interpellation sur les ascenseurs. Nous mettons en avant l'Art déco, l'Art nouveau ou le modernisme - il y a eu nombre d'interpellations sur des bâtiments de styles très bruxellois, et pas toujours dans le bon sens du terme -, mais nous constatons également toute une série de développements dans l'artisanat et la préservation de ce patrimoine.

Il serait toutefois erroné de considérer le patrimoine comme un concept immuable, figé et déconnecté de la réalité des Bruxellois. Puisqu'il évolue au gré du temps et des nouvelles législations, il est indispensable de faire évoluer les outils de sa gestion en fonction d'une vision globale, afin d'atteindre une réelle politique de conservation intégrée.

J'avais adressé cette interpellation au ministre en charge du Patrimoine, car la question qui se pose est celle du classement. Si l'on considère ce patrimoine de manière figée, les procédures de classement le seront également. Par contre, si on l'envisage de manière active en anticipant, on le considère différemment.

En outre, le patrimoine est intimement lié à la vie des Bruxellois. Nous pouvons décider de légiférer, d'inscrire sur la liste de sauvegarde tel ou tel immeuble et de le classer, mais, si nous voulons que ces décisions aient un sens, que le patrimoine ne se fige pas et que sa préservation ne soit pas synonyme de décrépitude et de passéisme, nous avons besoin de personnes compétentes, ayant acquis la maîtrise des meilleures techniques de restauration. Si de telles personnes n'existent pas à Bruxelles, il faut pouvoir les former et les encadrer.

naar aanleiding van de oprichting van de gespecialiseerde afdeling in het beroepsreferentiecentrum voor de bouw?

(Applaus bij de meerderheid)

L'enjeu est donc double : d'une part, assurer l'investissement des pouvoirs publics pour garantir un avenir aux métiers du patrimoine, et d'autre part, prendre les mesures nécessaires pour que ces métiers, à forte composante manuelle, constituent des débouchés intéressants et originaux pour les demandeurs d'emploi bruxellois faiblement qualifiés et désireux de développer des compétences dans ces secteurs. Ces derniers constituent parfois de petites niches. Ils sont très particuliers et très valorisants, puisqu'il s'agit de l'identité bruxelloise.

Cette logique transversale, initiée par M. Picqué, alors ministre-président en charge du Patrimoine, a été reprise. Je constate en effet que le gouvernement actuel s'est engagé à développer une section dédiée aux métiers du patrimoine et de l'artisanat au sein du Centre de référence professionnelle bruxellois pour le secteur de la construction (CDR Construction), en collaboration avec les institutions communautaires et les partenaires sociaux, dans le cadre des alliances emploi-formation et emploi-environnement.

La section construction, en particulier, suit donc une logique transversale et porteuse, avec des métiers de niche vraiment valorisants.

Dans ce contexte, pourriez-vous nous faire part de l'avancée de vos travaux pour la mise en place de cette section dédiée aux métiers du patrimoine ? Avec quels partenaires collaborez-vous à ce sujet ? Quels sont les liens prévus avec les autres entités fédérées ? Je pense évidemment à vos propres compétences au sein de la Cocof, mais aussi à celles dévolues à la Fédération Wallonie-Bruxelles dans le cadre de l'alliance emploi-formation.

J'ai déjà interrogé le ministre-président à propos de la place réservée aux ascenseurs dans notre patrimoine et je veux redire ici que celui-ci n'est pas synonyme de vieilles pierres.

Vous-même, M. le ministre, vous pouvez vous référer à une étude d'Actiris sur les métiers d'art, du design et du patrimoine, qui répertorie plus 40 métiers différents et typiquement bruxellois : tailleur de pierre, marbrier, maître-verrier, céramiste, mosaïste, ferronnier, fondeur, etc.

Dans le domaine de la ferronnerie par exemple, on trouve de nombreux ouvrages d'art devant des faux garages ou zones de recul. Je songe également aux

De voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).*- *De Brusselse paradox bestaat erin dat het gewest goed is voor 20% van het bruto binnenlands product (bbp), maar tegelijkertijd met de hoogste jongerenwerkloosheid kampt.*

Daar komt nog bij dat Brusselse vacatures hoofdzakelijk naar hooggeschoolden gaan. Toch heeft Brussel ook een chronisch gebrek aan vakmannen. Volgens Vincent Giroul, directeur van Espace formation PME, hebben die beroepen ten onrechte een slechte reputatie. Eerder betreurde u trouwens zelf al dat het tekort aan vakmannen tot meer illegale tewerkstelling leidt.

Wat zult u doen om werkzoekenden warm te maken voor die knelpuntberoepen?

(Applaus bij de meerderheid)

sgraffites, typiques de l'Art nouveau bruxellois, eux aussi répertoriés dans l'étude d'Actiris.

Pourriez-vous dès lors nous dire si la notion de "métiers du patrimoine" a été affinée ?

Que recouvre-t-elle exactement ? Comment le contenu des programmes a-t-il été déterminé ? Comment est-il prévu de faire la promotion de ce programme ?

Il faut bien évidemment que ces jeunes demandeurs d'emploi se rendent compte qu'il s'agit d'un métier d'avenir, un métier valorisant qui leur permettra d'être fiers de leur savoir-faire dans ces matières.

La réalisation d'une étude actualisée sur les métiers du patrimoine est-elle prévue dans le cadre de la mise en place de la section dédiée aux métiers du patrimoine ?

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. Uyttendaele pour son interpellation jointe.

M. Julien Uyttendaele (PS).- Le paradoxe bruxellois veut que notre Région soit celle qui crée 20% du produit intérieur brut (PIB) national, mais également celle qui connaît les problèmes les plus aigus en matière de chômage, spécialement parmi les jeunes.

À ceci s'ajoute le fait que les postes vacants à Bruxelles sont principalement à destination d'un public très hautement qualifié. Cependant, une émission de radio du lundi 16 mars révélait que notre Région souffrait d'un manque chronique de professionnels menant des activités dites "manuelles", qui n'exigent pas toujours une qualification universitaire.

Selon Vincent Giroul, directeur d'Espace formation PME, ces métiers souffrent en outre d'une réputation injustement négative. Vendeurs, métiers de la cuisine, installateurs sanitaires, ouvriers qualifiés du bâtiment, chefs de rayon ou puéricultrices sont les professions qu'il cite.

Pour plusieurs d'entre elles, ce n'est qu'une demi-surprise. Vous l'avez dit, et vous avez d'ailleurs déploré l'impact de ce manque de main-d'œuvre sur la demande de travailleurs non déclarés et/ou

Samengevoegde bespreking

De voorzitter. - Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (PS) *(in het Frans).* - De voorbije weken bleek nog meer dan anders dat het gewest kampt met een gebrek aan slaggers. Het tekort is zo nijpend dat bedrijven zich rechtstreeks tot scholen richten om hun vacatures in te vullen.

Colruyt is op zoek naar niet minder dan 175 slaggers. De supermarkt organiseert speciale jobdagen voor slaggers, waar Waalse scholen op uitgenodigd worden. Ik weet niet of dat ook voor Brusselse scholen geldt.

Van 2012 tot 2014 zouden er in Wallonië en Brussel zo'n 200 slagerijen bij gebrek aan personeel hun deuren gesloten hebben. Nochtans zijn er meer dan voldoende opleidingsmogelijkheden in het gewest.

Onlangs bezochten de leden van de commissie Leefmilieu het slachthuis van Anderlecht. De moderne en geautomatiseerde installaties vergen weinig personeel. Veel ondernemingen doen echter een beroep op buitenlandse arbeidskrachten.

Wordt het beroep van slager gepromoot in Brussel? Hebben de Brusselse scholen deelgenomen aan de jobdagen voor slaggers van Colruyt? Wordt er onderzocht of het gewest, de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof) en het slachthuis van Anderlecht kunnen samenwerken voor de organisatie van opleidingen?

(Applaus bij de meerderheid)

sans papiers.

Quelle politique la Région compte-t-elle mettre en place pour pousser ses jeunes, et plus globalement ses demandeurs d'emploi, vers ces métiers en pénurie ?

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Discussion conjointe

M. le président. - La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir (PS). - Je vais vous lire le texte de mon collègue M. El Ktibi, retenu par des problèmes dentaires.

Ces dernières semaines, l'actualité et la presse ont attiré, plus que d'ordinaire, notre attention sur le problème du manque de bouchers dans notre Région.

Les offres d'emploi de boucher restent pendant de longues périodes sans réponse sur les sites internet comme celui d'Actiris. Dans un témoignage à la presse, la directrice de l'Institut Roger Lambion d'Anderlecht explique que les professionnels démarchent directement auprès de son établissement pour combler le manque de main-d'œuvre dans leurs entreprises. Cela représente tout de même 30 à 40 emplois par an.

Une enseigne belge de la grande distribution, dont la Région bruxelloise accueille 17 supermarchés, organise des journées spéciales à l'attention des candidats bouchers, car elle doit combler à elle seule 175 postes dans notre pays. Plusieurs écoles wallonnes y ont été conviées ; j'ignore si c'était également le cas pour les écoles bruxelloises.

La situation est telle qu'entre 2012 et 2014, quelques 200 boucheries auraient été forcées de fermer en Wallonie et à Bruxelles, faute de main-d'œuvre. Pourtant, les lieux pour se former ne manquent pas dans notre Région.

Il y a peu, les membres de la Commission de l'environnement de notre parlement ont eu l'occasion de visiter l'abattoir d'Anderlecht. Ses installations modernes et automatisées ne demandent pas énormément de personnel. De nombreuses entreprises mobilisent par contre des travailleurs du secteur de la boucherie originaires

de l'étranger ; les États membres de l'est de l'Union européenne sont à cet égard bien représentés. C'est une chance pour Bruxelles en termes de formation sur le terrain.

Existe-t-il un projet d'actions spéciales en vue de la promotion de la profession de boucher à Bruxelles ?

Des écoles bruxelloises ont-elles pris part à la journée spéciale pour les candidats bouchers organisée par Colruyt ?

Un partenariat entre la Région, la Commission communautaire française (Cocof) et l'abattoir d'Anderlecht dans le domaine de la formation est-il à l'étude ?

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter. - De heer Coppens heeft het woord.

De heer René Coppens (Open Vld). - Het staat buiten kijf dat de werkloosheidscijfers in ons gewest nog steeds veel te hoog zijn. Die vaststelling geldt in de eerste plaats voor de jongerenwerkloosheid. Bovendien is het niet alleen in Brussel, maar ook in de rest van het land moeilijk om kandidaten te vinden voor knelpuntberoepen. Brussel heeft af te rekenen met een structureel tekort aan gekwalificeerde of ervaren handarbeiders. Jongeren die erop uit zijn om met hun handen te werken, zouden sneller kennis moeten kunnen maken met ambachtelijke beroepen. Dit zou bovendien de bewaring van het Brusselse materiële erfgoed ten goede komen.

Ik ben blij dat de interpellante ook aandacht heeft besteed aan het liftenpatrimonium. Ik maak gebruik van de gelegenheid om het nijpend tekort aan liftmonteurs aan te kaarten. Wie eigenaar is van een of meer liften moet sinds 2003 een risicoanalyse laten opstellen. Indien nodig moeten de liften gerenoveerd of gemoderniseerd worden. Dit is vanzelfsprekend zeer belangrijk voor de veiligheid, maar de modernisering moet, met het oog op de bewaring van het materiële erfgoed, altijd in verhouding staan tot de reële veiligheidsrisico's.

Het authentieke karakter van een lift mag niet zomaar verloren gaan. Er bestaan wel degelijk oplossingen om de veiligheidsvoorwaarden en het behoud van het patrimonium met elkaar te

M. le président. - La parole est à M. Coppens.

M. René Coppens (Open Vld) *(en néerlandais).* - *Les chiffres du chômage, en particulier du chômage des jeunes, restent trop élevés dans notre Région. La difficulté de trouver des candidats pour des métiers en pénurie n'est pas une spécificité bruxelloise, mais Bruxelles doit faire face à un manque structurel de travailleurs manuels qualifiés ou expérimentés. Les jeunes qui se destinent à un métier manuel devraient entrer plus rapidement en contact avec les métiers de l'artisanat. Ce serait, de surcroît, tout bénéfique pour la préservation du patrimoine matériel bruxellois.*

Je profite de l'occasion pour pointer la pénurie d'ascensoristes. Depuis 2003, les propriétaires d'un ou plusieurs ascenseurs ont l'obligation de faire réaliser une analyse de risque et, si nécessaire, de procéder à des travaux de rénovation ou de modernisation. C'est, à l'évidence, une bonne chose, pour autant que ces travaux soient proportionnels aux risques réels et ne portent pas atteinte au patrimoine matériel.

La conciliation des deux impératifs que sont la préservation du patrimoine et les conditions de sécurité nécessite une connaissance théorique approfondie, ainsi que des aptitudes pratiques. On attend donc de la part des entreprises en charge de ces travaux qu'elles fassent appel à du personnel compétent.

verzoenen. Ik hoef u echter niet te vertellen dat daarvoor een grondige voorkennis vereist is. De externe diensten voor technische controle zijn bevoegd voor het uitvoeren van de preventieve inspecties, de risicoanalyses en de inspectie na de modernisering. Van de moderniseringsbedrijven wordt verwacht dat ze becijferde bestekken opstellen, waarin de voor- en nadelen van de gebruikte methode worden toegelicht. Er wordt verondersteld dat ze de herstellings- en moderniseringswerken door bekwaam personeel laten uitvoeren. Het mag duidelijk zijn dat voor dergelijke opdrachten een grondige theoretische kennis en praktische vaardigheden noodzakelijk zijn.

Wanneer de beheerder of eigenaar van een lift zijn verplichtingen niet nakomt, kunnen de boetes oplopen tot 15.000 euro of zelfs meer. Wie dergelijke boetes oplegt, moet uiteraard over de nodige kennis van zaken beschikken.

De toekomst van de liftensector ligt bij hedendaagse exemplaren. We moeten echter vermijden dat oudere, maar nog steeds veilig werkende liften zonder enige reden ingeruild worden voor moderne exemplaren. De bewaring van het liftenpatrimonium vereist de inbreng van gespecialiseerde bedrijven die vakmensen met de nodige knowhow in dienst hebben om historische liften te onderhouden en te herstellen.

Iris Tech+, het Centrum voor beroepsreferenties van de Metaalverwerkende Nijverheid en de Technologische Industrie, is tot op vandaag de enige instelling in België die een opleiding tot liftmonteur aanbiedt. Iris Tech+ is het resultaat van een samenwerking tussen Agoria, de vakbonden, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Actiris, VDAB en Bruxelles Formation. De achtdaagse opleiding, die ik overigens erg kort vind, is bedoeld om de deelnemers kennis te laten maken met het beroep van liftmonteur en de specifieke technologie. Helaas wordt er nog altijd veel te weinig aandacht besteed aan de herstelling en het onderhoud van historische liften. Misschien kan de regering er bij Iris Tech+ op aandringen om ook aan dit aspect aandacht te besteden in de opleiding.

Het Brussels regeerakkoord voorziet, in het kader van het beroepsreferentiecentrum voor de bouwsector, in de uitbouw van een afdeling gewijd aan erfgoedberoepen en het ambacht. De beroepsreferentiecentra moeten het

En cas de non-respect de l'obligation de mise en conformité des ascenseurs, le propriétaire ou le gestionnaire encourt une amende avoisinant les 15.000 euros, voire plus.

Nous devons empêcher que les ascenseurs plus anciens, mais néanmoins sûrs ne soient remplacés sans aucune raison par des exemplaires modernes. La préservation de ce patrimoine requiert la contribution d'entreprises spécialisées dans l'entretien et la restauration d'ascenseurs historiques, qui emploient des professionnels détenant l'expertise nécessaire.

Iris Tech+, le Centre de référence du secteur des fabrications métalliques et de l'industrie technologique, est le seul organisme belge qui propose une formation d'ascensoriste. Malheureusement, celle-ci ne dure que huit jours et aborde à peine l'aspect de la restauration et de l'entretien des ascenseurs historiques.

L'accord de majorité bruxellois prévoit le développement d'une section dédiée aux métiers du patrimoine et de l'artisanat au sein du centre de référence professionnelle de la construction.

Quel sera le contenu concret de cette formation ? Abordera-t-elle la restauration et la rénovation des ascenseurs anciens ? Quel public vise-t-elle ?

Comment la Région peut-elle susciter l'intérêt des demandeurs d'emploi et des employeurs pour une formation complémentaire de ce type ?

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

opleidingsaanbod verbeteren door rekening te houden met de actuele noden van de arbeidsmarkt.

Mijnheer de minister, hoe zal de aangeboden opleiding er concreet uitzien? Maakt het herstellen en renoveren van oude liften deel uit van het programma?

Wie komt in aanmerking om de opleiding te volgen?

Hoe kan het gewest werkzoekenden en werknemers warm maken voor een dergelijke aanvullende opleiding?

Ik stel alvast uw interesse in het dossier op prijs.

(Applaus van de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Cornelis heeft het woord.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- Iedereen is ondertussen overtuigd van het probleem van de jeugdwerkloosheid in het Brussels Gewest. Ik zal de cijfers niet meer herhalen. Het is duidelijk dat er in Brussel vooral een mismatch bestaat tussen de vraag en het aanbod van bepaalde beroepen. In de horecasector bijvoorbeeld worden de volgende beroepen als knelpuntberoepen omschreven door het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid: receptiepersoneel voor hotels, koks, zaalkelners en serveerders. De duurzame oplossing daarvoor is de leertijd. Dat is een uitmuntend instrument om de aansluiting van jongeren op de arbeidsmarkt te realiseren.

Verschillende studies tonen aan dat er een kwalitatief tekort is en verwijzen naar de negatieve perceptie van de arbeidsomstandigheden van sommige sectoren. Ik moet evenwel vermelden dat er positieve signalen komen van Bruxelles Formation en van de VDAB. Zo is er het gedeelde project van de tweetalige opleiding van winkelbediende voor Brusselse werkzoekenden. Dat is een mooi initiatief dat pragmatisch inspeelt op de noden van de Brusselse arbeidsmarkt. Het project is momenteel heel beperkt en ik hoop dan ook dat het kan worden uitgebreid.

Talenkennis is immers van groot belang, want de vraag naar tweetalige profielen is groot in Brussel.

Kunt u ook zorgen voor rolmodellen om bepaalde

M. le président.- La parole est à M. Cornelis.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) *(en néerlandais).*- *Le chômage des jeunes à Bruxelles est une réalité indéniable. L'Observatoire bruxellois de l'emploi a identifié une série de fonctions critiques dans l'horeca, pour ce qui est du personnel à la réception des hôtels, des cuisiniers et des garçons de salle. La formation en apprentissage pourrait remédier à cette pénurie, car elle constitue un outil d'intégration efficace et durable des jeunes sur le marché de l'emploi.*

Plusieurs études soulignent la perception négative liée aux conditions de travail de certains secteurs. Signalons cependant l'engouement des demandeurs d'emploi pour la formation bilingue de vendeur organisée conjointement par Bruxelles Formation et le VDAB, il s'agit ainsi d'une initiative positive qui répond aux besoins du marché de l'emploi et qui devrait être étendue.

La connaissance des langues est cruciale à Bruxelles puisque la demande concerne principalement des fonctions bilingues.

Pourriez-vous mettre en avant des exemples, sources d'inspiration, pour revaloriser certaines professions ? L'homme politique sur cette photo que vous reconnaissez sans doute voulait revaloriser le métier de boucher. Ne pourriez-vous pas vous en inspirer pour une nouvelle campagne ?

beroepen opnieuw aantrekkelijk te maken? Ik overhandig u alvast een foto waarop u ongetwijfeld een voormalig collega-politicus herkent die ooit het beroep van slager populair wou maken. Misschien kan de foto u inspiratie geven voor een volgende campagne?

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- In het meerderheidsakkoord staat dat de regering een lijst zal opmaken van opleidingen tot beroepen waarvoor er een tekort op de arbeidsmarkt bestaat en dat ze bijzondere inspanningen zal leveren om die te ondersteunen. Ze zal ook de opleidingen evalueren in het licht van de knelpuntberoepen en nieuwe initiatieven voor risicogroepen en samenwerkingsverbanden voor knelpuntberoepen valoriseren.

In 2013 telde het Brussels Gewest 81 knelpuntberoepen, terwijl Brussel toch met een hoge werkloosheidsgraad bij jongeren kampt.

Van de vacatures die Actiris in 2013 ontving, betrof 36,3% een knelpuntberoep. Het gaat over 8.078 vacatures voor monteurs, verwarmingstechnici, werfleiders, loodgieters, obers enzovoort.

Er zijn onvoldoende kandidaten voor bepaalde jobs, enerzijds omdat te weinig mensen de gevraagde opleiding hebben, anderzijds omdat de arbeidsomstandigheden minder aangenaam zijn.

Er bestaat dus een paradox tussen de duizenden werkzoekenden enerzijds en de vele leegstaande betrekkingen anderzijds.

Het klopt dat u deze catastrofale situatie geërfd hebt van de olijfboomcoalitie, maar de regering is nu toch al enkele maanden geïnstalleerd.

Hoever staat u in de aanpak van die paradox?

De MR diende onlangs een voorstel van ordonnantie in voor de oprichting van een gewestfonds met de naam Jobs+. De bedoeling ervan is premies uit te keren aan werkzoekenden die een opleiding willen volgen waarmee ze een knelpuntberoep kunnen gaan uitoefenen. Dat voorstel past in het Europese project van de

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- J'ai fait l'exercice consistant à compter le nombre de fois où les concepts de métier en pénurie et de fonction critique figuraient dans l'accord de majorité, et j'ai constaté qu'ils étaient cités à quatre reprises.

Il y est dit que le gouvernement "dressera la liste des filières en pénurie et entreprendra des efforts particuliers pour soutenir les filières de formation qui s'en chargent". On peut lire aussi qu'il "évaluera les filières de formation à travers le prisme des fonctions critiques en pénurie" et qu'il "valorisera les nouvelles initiatives sur les groupes à risque et les partenariats sur les fonctions critiques".

En 2013, l'on comptait 81 fonctions critiques en Région bruxelloise, à savoir des offres d'emplois difficilement satisfaites. Nous avons mené campagne sur cette question en relevant le paradoxe de la Région bruxelloise, laquelle connaît un taux de chômage élevé, notamment chez les jeunes, alors que de très nombreuses fonctions n'y sont pas pourvues.

Selon les chiffres d'Actiris, ces dernières représenteraient 8.078 postes de travail en 2013, soit 36,3% du nombre total de postes de travail liés aux offres d'emplois reçues par Actiris. Il s'agit de mécaniciens, de chauffagistes, de conducteurs de travaux, de chefs de rang, de plombiers, ou encore de garçons de restaurant. On ne compte plus les corps de métiers qui peinent à trouver de la main-d'œuvre.

Une telle situation s'explique par le manque de candidats à des professions déterminées, soit pour des raisons qualitatives (absence de candidats répondant aux critères fixés), soit à cause de conditions de travail jugées défavorables (horaires coupés, travail de nuit et de week-end, temps partiel, préjugés négatifs,...). Le paradoxe est donc

jongerengarantie.

De MR hoopt dat de meerderheid de tekst goedkeurt of er op zijn minst een inspiratiebron in vindt.

(Applaus bij de MR)

réal, entre des milliers de chômeurs d'une part, et de nombreux emplois non pourvus d'autre part.

Il est vrai que vous avez hérité de la situation catastrophique créée par la coalition olivier, dont vous n'êtes pas responsable. Toutefois, cela fait plusieurs mois que le nouveau gouvernement est installé.

Nous voudrions savoir où vous en êtes dans la lutte contre ce paradoxe que nous avons d'ailleurs relevé ensemble dans une autre vie.

Il y a peu, le groupe MR a déposé une proposition d'ordonnance visant à créer un fonds régional sous l'appellation "Jobs+" dont l'idée était de créer des primes spécifiques pour les demandeurs d'emploi qui feraient l'effort de s'orienter vers un emploi d'une des fonctions critiques.

Le but était d'activer les chômeurs et d'essayer de les orienter vers une formation avec une quasi-certitude d'emploi. Cette proposition d'ordonnance s'inscrit en appui direct des dispositifs régionaux dans la construction du projet européen professionnel de la garantie pour la jeunesse. Nous espérons que la majorité saura saisir la balle au bond en votant le texte ou en s'en inspirant, en ouvrant un débat ou bien en empruntant l'idée. C'est le vœu du groupe MR !

(Applaudissements sur les bancs du MR)

De voorzitter.- De heer de Patoul heeft het woord.

De heer Serge de Patoul (FDF) *(in het Frans).*- *In het verslag van de recentste Actiris-studie over de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest, vinden we een tabel terug waarin die beroepen volgens kwalitatieve en kwantitatieve tekorten opgenomen zijn. Daaruit blijkt dat er wel kandidaten zijn voor de meeste jobs, maar dat zij niet altijd de juiste opleiding hebben. Het kwalitatieve probleem weegt dus sterk door.*

We hebben een analyse en overzicht nodig van de competenties van de Brusselse werkzoekenden. Ze moeten duidelijke en onverbloemde informatie krijgen over hun tekorten en over de bijscholingen die ze moeten volgen om een job te kunnen vinden.

Uit de tabel blijkt ook dat het onderwijs en de opleidingssector met een tekort aan leerkrachten

M. le président.- La parole est à M. de Patoul.

M. Serge de Patoul (FDF).- J'ai parfois terrorisé l'un ou l'autre avec mes questions sur les fonctions critiques, mais le résultat est assez intéressant.

La dernière analyse des fonctions critiques en Région bruxelloise, réalisée par Actiris en 2013, reprend en page 14 un tableau qui apporte une information précieuse pour les réflexions que peut avoir un gestionnaire public. Dans ce tableau sont classées les fonctions critiques, selon la pénurie quantitative et la pénurie qualitative.

Ce qui s'en dégage, de même que des pénibles réponses que j'obtenais à mes questions, c'est qu'il existe évidemment une marge : pour un ensemble de fonctions critiques, il y a des demandeurs d'emploi. Ceux-ci n'ont cependant pas les qualifications ad hoc pour les emplois en question.

kampen, op alle niveaus. In het Brussels Gewest, waar de bevolking blijft aangroeien en extra plaatsen in de scholen nodig zijn, is dat een probleem. Met onvoldoende leerkrachten kunnen we bovendien niet de nodige opleidingen aanbieden om de knelpuntberoepen in te vullen.

Met nieuwe infrastructuur en maatregelen die opleiding bevorderen, kan de regering daar een antwoord op bieden. Jongeren moeten vanaf de kleuterschool door goed opgeleide leerkrachten begeleid worden, die hun vaardigheden bijbrengen die ze in hun latere beroepsleven nodig zullen hebben.

Zonder afdoend opleidingsaanbod zal het probleem van de knelpuntberoepen blijven bestaan.

Kunnen onze relaties met de Federatie Wallonië-Brussel helpen om het tekort aan leerkrachten op te lossen?

Voor een aantal knelpuntberoepen zou het al volstaan om een aantal werkzoekenden een korte bijscholing te laten volgen.

Welke maatregelen neemt u om ervoor te zorgen dat er snel een oplossing komt voor de knelpuntberoepen en werkzoekenden aan de slag kunnen zonder al te veel in een opleiding te moeten investeren?

Ten slotte zijn er ook jobs waar zo goed als geen kandidaten voor te vinden zijn. Daar moeten we de bevolking bewust van maken. We moeten ervoor zorgen dat meer mensen in die jobs interesse krijgen. Zult u een campagne voeren om die knelpuntberoepen onder de aandacht te brengen van jongeren die nog aan hun beroepsleven moeten beginnen?

U moet dringend een antwoord bieden op de problematiek van de knelpuntberoepen en met de onderwijssector overleggen. De inwoners van het Brussels Gewest moeten gestimuleerd worden om een lerarenopleiding te volgen en de Brusselse regering moet daar de nodige prikkels toe geven.

(Applaus bij de meerderheid)

Ce problème qualitatif - de formation - est essentiel. C'est la base de tout.

Cela me permet de souligner combien il est absolument nécessaire d'avoir une analyse et un bilan de compétences des demandeurs d'emploi. Il faut en effet pouvoir expliquer aux demandeurs d'emploi où sont leurs lacunes et ce à quoi ils doivent se former afin de retrouver de l'emploi. Ces propos doivent être clairs et non politiquement corrects, camouflant la réalité. Il faut pouvoir dire les choses !

Un élément frappant se dégage explicitement de ce tableau et doit nous inciter à réagir. Ainsi, dans les métiers en pénurie, on retrouve l'enseignement, aux niveaux du primaire et du secondaire. Les professions d'instituteur en maternelle et de formateur sont également touchées par cette problématique. On peut donc parler de pénurie globale dans l'enseignement.

Il nous faut nous demander ce que cela implique dans une Région dont la population ne cesse d'augmenter, ce qui nécessite la mise en place de classes nouvelles. Cela signifie que, par cette faille, nous créons nous-même la sous-qualification.

Il y a donc une urgence et une obligation dans le chef des pouvoirs publics. Ils doivent apporter une réponse à cette problématique par la mise en place d'infrastructures, mais également de compétences susceptibles de favoriser la formation et de permettre à nos jeunes de bénéficier, dès l'école maternelle, d'une prise en charge par des professionnels qui leur permettra de s'intégrer dans la vie professionnelle.

Si ce problème n'est pas résolu, vos successeurs et vous-même, M. le ministre, continuerez d'écoper un navire surchargé de demandeurs d'emploi et conçu de manière telle que l'eau ne cessera pas d'y pénétrer. Nous nous trouvons donc face à une aberration totale.

Dès lors, M. le ministre, je voudrais d'abord savoir dans quelle mesure nos relations avec la Fédération Wallonie-Bruxelles permettraient de pallier ce manque d'enseignants, que ce soit au niveau maternel, primaire ou secondaire. Tant que ce problème ne sera pas résolu, vous serez confronté à la difficulté de la sous-qualification.

Mais un problème plus immédiat se pose également. Ce tableau très intéressant montre en effet que certaines professions sont en pénurie, non pas quantitative, mais bien qualitative qu'une formation légère suffirait à résorber. Songeons par exemple au personnel de salle et aux serveurs, qui sont dans cette situation. Ces métiers pourraient être exercés, moyennant une brève formation, par des demandeurs d'emploi qui deviendraient ainsi des professionnels de ce secteur.

Concernant ce besoin immédiat dans les professions que votre analyse des fonctions critiques a repérées et qui n'exigent pas nécessairement une formation importante, quelles sont les mesures qui seront prises pour répondre rapidement à ces pénuries et remettre des personnes à l'emploi, sans un investissement trop grand en formation ?

J'ai parlé du long terme avec les enseignants, du court terme avec les fonctions nécessitant des compétences, mais avec un potentiel quantitatif, j'en viens maintenant à la phase intermédiaire : le moyen terme.

C'est là que nous avons un problème quantitatif et non qualitatif. En effet, nous avons les outils pour former, mais nous manquons de candidats. Il faut pouvoir sensibiliser, attirer l'attention et susciter l'intérêt. Le moyen terme, c'est cinq ans, parfois le temps d'un cycle de formation. Quelles campagnes sur ces pénuries à moyen terme allez-vous mener pour attirer l'attention de cette jeunesse qui cherche une voie professionnelle ?

C'est un enjeu de taille. En réalité, vous n'êtes pas fondamentalement maître du problème. Vous le supportez. Vous devez essayer de répondre à l'urgence. Il faut pouvoir aborder le fond du problème. Vous ne pourrez le faire qu'avec ceux qui gèrent l'enseignement. Je me permets donc d'insister pour qu'après le constat des faits, nous soyons des aiguillons pour pousser à la résolution du problème du manque d'enseignants dans notre Région.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Er worden hier eigenlijk twee debatten gevoerd over de

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Nous assistons en fait à deux débats sur la*

problematiek van de knelpuntberoepen. De enen bekijken die vanuit het standpunt van de werkgevers, die op zoek moeten gaan naar werknemers om bepaalde jobs uit te oefenen, maar die niet of onvoldoende vinden. De anderen benaderen de problematiek vanuit het oogpunt van de werkzoekenden voor wie knelpuntberoepen bijkomende kansen op een baan uitmaken.

Dat bepaalde beroepen niet langer voldoende ingevuld geraken, is alleszins een probleem voor de erfgoedsector. Ik kan de interpellante, mevrouw de Groote, daarin bijtreden. Het baat echter niet om erfgoedberoepen te stimuleren, zolang de Brusselse regering slordig en respectloos blijft omspringen met waardevol erfgoed. Ik denk dan aan het dossier van de Citroëngarage, waarin er vandaag, zelfs na het debat in de commissie, nog steeds veel onduidelijkheid heerst.

Een volgende discussie handelde over verdwijnende beroepen, terwijl ze nochtans interessant kunnen zijn om werkzoekenden aan werk te helpen, zoals het beroep van lifthersteller, bakker of slager. Die twee laatste beroepen zijn alvast niet opgenomen in de lijst van zestig knelpuntberoepen van Actiris. Misschien is de lijst niet meer actueel. De warme bakker verdwijnt, wellicht als gevolg van de zwaarte van het beroep en de vele regels die jongeren verhinderen zo'n job aan te nemen.

Dat bakkers en slaggers uit ons straatbeeld verdwijnen, moeten we misschien als een knelpunt voor onze samenleving zien. Willen we onze wijken leefbaar houden, dan is er een aanpak nodig die de mix van wonen, werken en amuseren bevordert. Het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO), dat de vorige regering heeft opgesteld, vertrok van dat standpunt en wij zijn benieuwd of dat behouden is. Het wordt trouwens tijd dat het GPDO opnieuw boven water komt.

Het lijkt wel alsof sommigen hier een favoriet knelpuntberoep hebben, van bakker en leerkracht tot lifthersteller. Laten we de discussie even opentrekken. Het Rekenhof heeft de methodiek van de VDAB met betrekking tot de knelpuntenberoepen onder de loep genomen en opmerkingen geformuleerd over het marktaandeel van de VDAB inzake de vacatures, de oorzaken en de prognoses. De vragen van het Rekenhof zijn ook zeer relevant voor de knelpuntenlijst van Actiris.

problématique des fonctions critiques. Les uns le placent sous l'angle des employeurs, les autres sous l'angle des demandeurs d'emploi.

La pénurie de certains métiers pose certes problème au secteur du patrimoine. Cependant, il sera inutile de stimuler les métiers du patrimoine tant que le gouvernement bruxellois gèrera notre précieux patrimoine de façon désordonnée et irrespectueuse. Je pense ici au dossier du garage Citroën.

Une autre discussion concernait les métiers en voie de disparition, tels qu'ascensoriste, boulanger ou boucher. Ces deux derniers métiers ne figurent même pas dans la liste des soixante fonctions critiques d'Actiris. Cette liste n'est peut-être plus actuelle.

La disparition des boulangers et des bouchers de nos quartiers peut être perçue comme une menace pour notre qualité de vie. Nous avons besoin d'une approche favorisant la mixité de l'habitat, du travail et des loisirs. Le Plan régional de développement durable (PRDD) du précédent gouvernement partait de ce point de vue. Nous sommes curieux de savoir si cette approche a été conservée.

Nous devons élargir la discussion. La Cour des comptes a examiné la méthodologie du VDAB en matière de fonctions critiques. Les questions qu'elle soulève à son égard sont également très pertinentes pour la liste des fonctions critiques d'Actiris.

Il ne s'agit pas d'une discussion théorique, mais d'un manque d'adéquation réel entre les offres d'emploi et la main-d'œuvre disponible.

Comment Actiris a-t-il dressé cette liste ? Sur quels indicateurs se base-t-il pour définir ce qu'est une fonction critique ?

Le VDAB applique non seulement des indicateurs quantitatifs, mais aussi qualitatifs. De plus, on sait que de nombreuses entreprises et organisations possèdent leurs propres canaux et ne communiquent pas toujours publiquement leurs offres d'emploi. Selon Groen, il n'en va pas autrement en Région bruxelloise. Quel pourcentage d'offres d'emploi est-il connu par Actiris ? Est-il suffisant pour se faire une idée précise des fonctions critiques ?

Het gaat niet over een theoretische discussie, maar over een reële Brusselse mismatch tussen de vacatures en de beschikbare werkkrachten.

Op de website van Actiris staat een lijst met zestig beroepen. Hoe komt Actiris aan die lijst? Aan de hand van welke indicatoren bepaalt Actiris wat een knelpuntberoep is?

De VDAB hanteert niet alleen kwantitatieve indicatoren om te bepalen of een vacature een knelpuntvacature is. Ze gaat dus niet alleen na welke vacatures er niet worden ingevuld, maar houdt ook rekening met een aantal kwalitatieve indicatoren. Zo vraagt ze bijvoorbeeld aan de sectoren of ze mensen moeten opleiden om ze aan het werk te kunnen zetten, wat toch een economisch nadeel is.

Verder is geweten dat de VDAB niet alle gekende vacatures meetelt. Er zijn heel wat bedrijven en organisaties die hun eigen kanalen hebben en die vacatures niet altijd publiek bekendmaken. Dat is volgens Groen niet anders in het Brussels Gewest. Welke percentage van de vacatures in het Brussels Gewest is bij Actiris bekend? Is dat voldoende om een duidelijk beeld van de knelpuntberoepen te krijgen?

Voor een beter zicht op de vacaturemarkt moet Actiris samenwerken met de sectoren en met de privé-arbeidsbemiddelaars. Welke stappen wilt u op dat vlak nemen?

De analyse van de knelpuntberoepen vraagt eigenlijk een gewestoverschrijdende aanpak. Het kan niet dat de gewesten een verschillende methode hanteren om een analyse van de knelpuntberoepen te maken. Zo zou bijvoorbeeld met de methode van de VDAB de bakker in Vilvoorde een knelpuntberoep zijn en met de methode van Actiris de bakker in Neder-over-Heembeek een paar kilometer verder niet. Samenwerking en integratie van de knelpuntberoepen zijn dan ook aangewezen. Welke stappen wilt u daarvoor ondernemen?

Meer en meer Brusselaars vinden werk in Vlaanderen, meer bepaald in de omgeving van de luchthaven. Houdt Actiris ook rekening met de knelpuntberoepen in de Rand? Op die manier kunnen we misschien nog meer Brusselaars aan het werk helpen.

Er zijn verschillende redenen waarom een bepaald

Pour avoir une meilleure vision du marché des offres d'emploi, Actiris doit collaborer avec les secteurs et les agences de placement privées. Quelles démarches entreprenez-vous en ce sens ?

L'analyse des fonctions critiques exige en fait une approche qui dépasse les frontières régionales. On ne peut tolérer que les Régions appliquent des méthodes d'analyse différentes. La collaboration et l'intégration s'imposent. Quelles mesures comptez-vous prendre en ce sens ?

De plus en plus de Bruxellois trouvent du travail en Flandre. Comment Actiris tient-il compte des fonctions critiques dans la périphérie ?

Selon une étude, trois grandes raisons expliquent l'apparition d'une fonction critique. Premièrement, le flux en provenance des études préparatoires est insuffisant. Deuxièmement, les qualifications des demandeurs d'emploi sont insuffisantes : ils manquent d'expérience, de connaissances spécifiques ou de certaines compétences douces. Troisièmement, les conditions de travail, en termes de rémunération, de santé, de régime horaire, de stress ou de statut, sont souvent peu attractives.

Dans certaines entreprises, la politique du personnel joue également un rôle. La discrimination est un élément crucial sur ce plan, mais je pense aussi aux critères d'exigence trop élevés pour les candidats. Il convient de mieux inventorier ces aspects et de redoubler d'efforts pour réduire le fossé entre les responsables du personnel et l'offre de candidats.

Enfin, pour mener une politique proactive et inclusive, nous devons pouvoir nous appuyer sur des prévisions. La Cour des comptes suggère au gouvernement flamand de s'y attacher davantage. Actiris travaille-t-il aussi sur la base de prévisions ? Si non, pensez-vous introduire la méthode pour la Région ? Une collaboration avec le VDAB et le Forem est en tout cas souhaitable.

Pour aider tant les demandeurs d'emploi que notre économie, l'approche des fonctions critiques doit être structurée et dépasser les frontières de la Région. Groen doute que ce soit le cas actuellement.

(Applaudissements sur les bancs de Groen, d'Ecolo et de l'Open Vld)

beroep een knelpuntberoep is.

Uit onderzoek zijn er drie belangrijke verklaringen naar voren gekomen.

Er komt vooreerst te weinig uitstroom uit de voorbereidende studierichtingen, omdat het beroep niet meer wordt aangeleerd of omdat deeltijds werkenden niet beschikbaar zijn voor een voltijdse job. Een tweede reden is dat werkzoekenden onvoldoende vakbekwaam zijn, dat ze blijken te geven van te weinig ervaring of specifieke kennis met het oog op specifieke knelpuntberoepen of dat bepaalde vaardigheden niet of te weinig aanwezig zijn, zoals zelfstandig werken, commercieel aanvoelen en leidinggevende of communicatieve vaardigheden. Tot slot zijn de arbeidsomstandigheden vaak onaantrekkelijk: te weinig betaald, ongezond werk, een te hoog stressniveau, een ongunstige tijdsregeling of een verplicht zelfstandigenstatuut. Zolang hieraan niets wordt gedaan, zal geen enkele promotiecampagne zoden aan de dijk brengen.

Er zijn daarnaast nog andere redenen. In bepaalde bedrijven speelt ook het personeelsbeleid een rol. Een cruciaal element in dit verband is discriminatie, maar ik denk ook aan het stellen van te hoge eisen aan kandidaat-werknemers. Deze aspecten moeten beter in kaart gebracht worden. Er moeten meer inspanningen worden geleverd om niet alleen werkzoekenden naar de vacatures toe te leiden, maar ook om de personeelsverantwoordelijken dichter bij het aanbod aan kandidaten te brengen.

Een lijst van knelpuntberoepen zegt altijd iets over het verleden. Om een proactief en inclusief beleid te kunnen voeren zijn er prognoses nodig.

Het Rekenhof suggereert de Vlaamse regering om daar sterker op in te zetten. Werkt ook Actiris met prognoses? Zo niet, denkt u die voor het gewest in te voeren? Alleszins is een samenwerking met de VDAB en Forem raadzaam.

Met het invullen van knelpuntberoepen kunnen we werkzoekenden aan werk helpen en onze economie een duwtje in de rug geven. Dat moet dat wel gestructureerd en gewestoverschrijdend gebeuren. Groen betwijfelt of dat nu al gebeurt. Dat knelpunt moeten we dringend aanpakken.

(Applaus bij Groen, Ecolo en de Open Vld)

De voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) (in het Frans).- *Deze interpellatie gaat alle kanten op! Ik sluit me aan bij mevrouw de Grootte die het over erfgoedberoepen heeft, terwijl mijn collega, de heer Doulkeridis, het over het tekort aan slaggers zal hebben.*

Het gewest mag trots zijn op zijn kleine erfgoed dat van een uitzonderlijke kwaliteit en erg divers is.

Oud raamwerk behouden of vervangen, dat is de cruciale vraag van de voorbije jaren. Heel wat hoorzittingen werden daaraan gewijd. Experts toonden aan dat dubbel glas plaatsen in oud raamwerk mogelijk is en dat dat een budget- en milieuvriendelijke oplossing is.

De plaatsing en de renovatie van raamwerk kunnen bovendien een aantal banen opleveren.

De belangrijkste elementen van de problematiek van het klein erfgoed hebben betrekking op de bewustmaking van het publiek, de opleiding en de materialen. De erfgoedambachten worden deels ondersteund via subsidies voor klein erfgoed die bestemd zijn voor specifieke beroepen. Daarnaast worden ook het onderhoud, de restauratie en studiewerkzaamheden voor opmerkelijke decoratieve elementen aan de gevels gesubsidieerd. Helaas stellen we vast dat er in Brussel te weinig restaurateurs van oude ramen zijn.

Een ander probleem zijn oude materialen die niet meer vervaardigd worden, waardoor restauratie onmogelijk is.

Er moet ook werk gemaakt worden van de overdracht van knowhow aan de nieuwe generatie, iets wat ook mevrouw de Grootte al uitgebreid belichtte.

De Stadswinkel heeft een lijst met erfgoedambachten en organiseert, voorlopig als enige, opleidingen en studiedagen.

Bovendien kan de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu-Duurzaam Bouwen zo interessante en duurzame banen opleveren voor Brusselse jongeren.

Zult u de ontwikkeling van die alliantie voortzetten?

M. le président.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Intervenir dans ce type d'interpellation est ardu. Cela va dans tous les sens ! Entre les métiers du patrimoine, la formation des bouchers et des enseignants et les questions de formations professionnelles, il y a beaucoup d'interpellations différentes.

Je m'inscris dans l'intervention de Mme de Grootte sur le petit patrimoine alors que mon collègue, M. Doulkeridis interviendra à propos des bouchers.

Le petit patrimoine est loin d'être une question anecdotique. Notre Région recèle un petit patrimoine dont on peut s'enorgueillir. Il existe une qualité architecturale assez exceptionnelle et d'une grande diversité. Dans cette architecture, nous avons diverses composantes intéressantes. Cela va des balcons, aux châssis en passant à ce que j'ai découvert il y a peu au détour d'une émission de télévision : les décrotoirs. Ces derniers ont fait l'objet d'une étude de l'ULB qui a montré que 700 modèles différents de décrotoirs coexistaient à Bruxelles. Un ouvrage qui en relève 1.000 modèles différents a d'ailleurs été édité. Cette petite anecdote montre l'importance de ce petit patrimoine insoupçonné à Bruxelles.

La question la plus cruciale, voire presque passionnelle de ces dernières années, a été de savoir s'il fallait garder les anciens châssis ou en mettre de nouveaux. Elle a fait l'objet de nombre d'auditions en commission, tandis que s'y ajoutaient des questions budgétaires et environnementales. Certains experts, dont un de l'Université de Liège (ULg), ont démontré qu'il était possible de placer du double vitrage sur des châssis anciens, et que c'était intéressant d'un point de vue budgétaire et environnemental.

Le placement et la rénovation de châssis peuvent par ailleurs entraîner la création de nombre d'emplois. Je me souviens que notre collègue, M. Pesztat, avait souvent défendu cette question des châssis anciens.

La problématique de ce petit patrimoine, c'est la sensibilisation du grand public et la question de la formation, mais aussi la question des matériaux. Aujourd'hui, les métiers du patrimoine sont partiellement soutenus via la subvention petit patrimoine qui concerne des métiers spécifiques :

Overweegt u nieuwe opleidingen voor erfgoedberoepen? Zou het een goed idee zijn om de brochure van de Stadswinkel opnieuw te verspreiden?

(Applaus)

sgraffites, vitraux, ferronnerie, etc. Cette subvention concerne aussi l'entretien, la restauration et les travaux d'étude des éléments remarquables des façades. Mais aujourd'hui, on constate qu'il n'y a pas assez de restaurateurs de châssis anciens à Bruxelles.

L'autre problème, c'est celui des matériaux anciens qui ne sont plus fabriqués. Il n'est donc parfois plus possible de faire de la restauration.

Il conviendrait également de développer et de soutenir le transfert de savoirs d'une génération à une autre. À ce propos, Mme de Grootte s'est fort bien exprimée, y compris dans la presse, au sujet de l'entretien des ascenseurs anciens. Cette problématique est marquée par le fait que certains matériaux ne sont plus fabriqués et qu'aucun transfert d'expérience ou de compétences d'une génération à l'autre n'est opéré.

Aujourd'hui, le Centre urbain a établi une liste des métiers du patrimoine, organise des formations et des journées d'étude. Il est cependant le seul acteur à œuvrer dans ce secteur à l'heure actuelle.

Par ailleurs, nous avons envisagé l'axe alliance emploi-environnement-construction durable, car il s'agit d'une filière intéressante et durable pouvant intéresser de nombreux jeunes Bruxellois. C'est en effet une filière qui offre des métiers très valorisants.

Comptez-vous poursuivre le développement de l'axe alliance emploi-environnement-construction durable? Prévoyez-vous éventuellement de nouvelles formations liées au petit patrimoine? Serait-il envisageable de mieux diffuser, voire de relancer, la diffusion de la brochure du Centre urbain?

(Applaudissements)

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Als we de interessante studie van Actiris over de knelpuntberoepen en een vergelijkbaar onderzoek van de VDAB naast elkaar leggen, komen er heel wat gelijkenissen naar voren. Zo is er de manier waarop knelpuntberoepen worden gedefinieerd: nagaan welke vacatures niet ingevuld geraken,

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Les études d'Actiris et du VDAB sur les fonctions critiques présentent de nombreuses similitudes, tant au niveau des définitions que des conclusions. La Cour des comptes a émis quelques observations sur l'étude du VDAB, qui les intégrera dans une nouvelle mouture légèrement*

gekoppeld aan een eerder inhoudelijke toets op het terrein. Beide studies komen trouwens tot vergelijkbare conclusies inzake de redenen waarom bepaalde beroepen onvoldoende kandidaten aantrekken. Het Rekenhof heeft reeds een analyse gemaakt van de studie van de VDAB. Is dat ook gebeurd met de studie van Actiris? Dat zou toch niet meer dan logisch zijn. De VDAB is van plan haar studie enigszins bij te sturen op basis van de opmerkingen van het Rekenhof.

Ik heb vastgesteld dat de beroepen 'slager' en 'bakker' niet op de Actiris-lijst van een tachtigtal knelpuntberoepen prijken. Iedere Brusselaar weet ongetwijfeld dat het niet altijd gemakkelijk is om een degelijke slager of bakker in zijn buurt aan te treffen. Op brusselnieuws.be las ik echter dat Atrium Brussels melding maakt van een recente ommekeer. De opleidingen tot bakker en slager zouden opnieuw meer kandidaten aantrekken.

Mijnheer de minister, ik ben benieuwd naar uw antwoorden op de vragen over die beroepen.

In de studie van Actiris staat een resem oplossingen om het probleem van de knelpuntberoepen aan te pakken. Belangrijk is uiteraard de beroepsopleiding, die moet afgestemd zijn op de arbeidsmarkt. Ook de N-VA vindt dat er sterk moet ingezet worden op opleidingen voor knelpuntberoepen. In de beleidsverklaring staat dat de Taskforce Werk-Opleiding-Onderwijs-Onderneming werk maakt van een evaluatie van de opleidingen vanuit het oogpunt van de knelpuntberoepen. Ook de sectorfondsen zouden een rol spelen.

Wat is uw evaluatie van het aanbod van opleidingen voor knelpuntberoepen? Ik heb vernomen dat dat aanbod eerder beperkt is en niet voldoende afgestemd is op de reële vraag van de arbeidsmarkt. Deelt u die analyse? Als het aanbod te beperkt is, is de regering dan bereid om daarvoor meer budgetten vrij te maken of blijft het bij een evaluatie?

Kunt u de slaagcijfers van de opleidingen toelichten? Hoeveel werkzoekenden slagen voor de opleidingen? Hoeveel van die mensen vinden uiteindelijk een job?

Denkt u er ook aan om opleidingen uit te besteden aan privépartners? Daaraan kunt u immers resultaatsverbintenissen koppelen die gebaseerd

modifiée de son étude. Est-ce également le cas pour l'étude d'Actiris ?

Les professions de boucher et de boulanger ne figurent pas sur la liste d'Actiris. Tous les Bruxellois savent pourtant qu'il est difficile de trouver un bon boulanger ou un bon boucher dans leur quartier. Atrium Brussels observe néanmoins récemment un regain d'intérêt pour ces formations.

L'étude d'Actiris évoque une série de pistes pour résoudre le problème des fonctions critiques. L'adéquation entre la formation professionnelle et la demande sur le marché du travail est évidemment importante. La N-VA est également d'avis qu'il faut investir fortement dans les formations aux métiers en pénurie. D'après la déclaration de politique générale, la Task force emploi-formation-enseignement-entreprise est chargé de réaliser une évaluation des formations sous l'angle des métiers en pénurie. Les fonds sectoriels devraient également jouer un rôle.

Quelle est votre évaluation de l'offre existante en matière de formations aux métiers en pénurie ? Est-elle adaptée à la demande sur le marché du travail ? Si ce n'est pas le cas, le gouvernement se contentera-t-il d'une évaluation ou est-il prêt à revoir les budgets à la hausse ?

Quel est le taux de réussite de ces formations ? Combien de demandeurs d'emploi ayant terminé avec succès ces formations ont-ils trouvé un emploi ?

Envisagez-vous de confier certaines formations à des partenaires privés, afin d'améliorer le taux de réussite ?

Quelles sont les autres actions envisagées par le gouvernement ? Comment compte-t-il améliorer l'image de certaines professions ? Envisage-t-il d'encourager les stages pour les fonctions critiques ou l'apprentissage à temps partiel, que nous soutenons ?

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

zijn op succesratio's.

Er zijn nog andere oplossingen. Welke acties overweegt de regering? Zal zij bijvoorbeeld iets doen aan het slechte imago van sommige beroepen? Zal ze stages voor knelpuntberoepen stimuleren of inzetten op deeltijds leren? In de commissie hebben we vorige week al onze steun betuigd aan een dergelijk initiatief. Net voor knelpuntberoepen kan deeltijds leren een interessant denkspoor zijn.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De heer Doulkeridis heeft het woord.

De heer Christos Doulkeridis (Ecolo) *(in het Frans).*- *Mijnheer El Ktibi, ik begrijp dat u het beroep van slager wilt steunen, maar zeggen dat vlees goed is voor de planeet, zou verkeerd kunnen worden geïnterpreteerd...*

(Applaus bij Ecolo en Groen)

Er is 15.500 liter water nodig om een kilo steak te produceren!

De sector omvat zowel zelfstandigen als grote bedrijven. Er is dus een gedifferentieerde aanpak nodig. Grote bedrijven zoals Viangros hebben problemen om jongeren aan te trekken. Er wordt samengewerkt met de scholen, waaronder het Coovi, om de kwalificatie te verbeteren van de leerlingen die die studierichting kiezen.

Het beroep van slager aantrekkelijker maken is evenwel een werk van lange adem. Het is een moeilijk beroep, aangezien men lang recht moet staan in de kou. Sommige bedrijven doen een beroep op personeel uit Frankrijk of Oost-Europa, terwijl wij heel wat mensen hebben die niet aan de bak geraken.

Alsmaar minder leerlingen schrijven zich in voor een slagereopleiding. Sommige scholen moeten zelfs die studierichting sluiten. Wat wordt er gedaan om de slagereactiviteiten te steunen? Wat zijn de andere beroepen in de voedingssector?

Tijdens de vorige legislatuur was ik in de Cocof bevoegd voor Opleiding. Ik was verbijsterd dat er in de schoolprogramma's geen enkele aandacht was voor dieetleer of allergieën. Hoe kunnen onze

M. le président.- La parole est à M. Doulkeridis.

M. Christos Doulkeridis (Ecolo).- Je commencerai par me joindre à l'interpellation de M. El Ktibi relative à la pénurie de bouchers et à lui donner un conseil. S'il est tentant de soutenir cette filière, affirmer que la viande est bonne pour la planète pourrait être mal interprété...

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

Quinze mille cinq cents litres d'eau pour produire un kilo de steak ! Il y a des limites à ne pas dépasser.

Cela dit, ce métier implique nombre d'indépendants et de grandes entreprises. Une approche diversifiée de ses enjeux s'impose donc. Les grandes entreprises comme Viangros, grosses pourvoyeuses d'emplois directement liées à l'activité de boucherie, découpe ou désossage, éprouvent des difficultés à attirer les jeunes. Des collaborations sont organisées avec nos écoles, dont le Ceria, pour soutenir la qualification de ceux qui rejoignent cette filière.

Améliorer l'attractivité du métier de boucher est une tâche ardue. C'est un métier difficile, car il implique de rester debout, dans le froid, de très longues heures. Les entreprises ou certaines de leurs filières font donc appel à du personnel qui vient de France ou des pays de l'Est, alors qu'énormément de personnes ont des difficultés à trouver un emploi chez nous.

Par ailleurs, les écoles qui forment à ces métiers constatent une forte diminution des demandes d'étudiants désireux de suivre ces filières. On

jongeren een job in de voedingssector vinden als onze scholen de evolutie van onze voedingsgewoonten niet volgen?

Alsmaar meer personen willen hun vleesconsumptie verminderen omdat zij zich ervan bewust zijn dat zo veel vlees eten slecht is voor de gezondheid en het evenwicht van de landbouw.

Heeft Actiris, naast de knelpuntberoepen, ook aandacht voor de nieuwe niches en beroepen? Het is belangrijk om die oefening te maken en de trein niet te missen.

Grote slagerijen zoals Viangros en Colruyt werken met mensen die enkel het beroep van slager uitoefenen, maar daarnaast zijn er ook buurtslagerijen die door zelfstandigen worden uitgebaat. In dat geval is het beroep heel wat complexer, aangezien zij naast slager ook handelaar en beheerder moeten zijn.

Heeft Actiris een verschillende strategie ten aanzien van die zelfstandige slagers? Die aanpak is complexer, maar telkens wanneer jongeren een buurtslagerij overnemen, gaat het om duurzame en niet-delokaliseerbare jobs. Dergelijke buurtwinkels zijn bovendien erg belangrijk voor het buurtleven.

Momenteel verdwijnen heel wat buurtslagerijen wanneer de huidige uitbater zijn activiteiten stopzet.

Vaak hebben buurtslagers niet de tijd of de gepaste bekwaamheden om jongeren op te leiden en zo de overname voor te bereiden. Dat is jammer, want dergelijke handelszaken kunnen werk voor een deel van ons publiek creëren.

Welke contacten hebt u met de Vlaamse Gemeenschap en de Federatie Brussel-Wallonië over de opleiding van jongeren in de voedingsberoepen? Hoe wordt in de lesprogramma's de evolutie van onze eetgewoonten gevolgd?

Heeft Actiris naast een strategie voor de knelpuntberoepen ook een specifieke strategie uitgewerkt voor de voedingsberoepen die in volle expansie zijn?

(Applaus bij Ecolo en Groen)

ferme ces sections, car les jeunes ne s'intéressent plus à ces filières. Cela pose une double question. Que faire pour soutenir l'activité de boucherie ? Quels sont les autres métiers de l'alimentation ?

Sous la précédente législature, j'ai été ministre à la Cocof, en charge des écoles de formation dans ces secteurs. J'ai été effrayé de constater qu'aucune sensibilisation à la diététique ou aux différentes allergies affectant bon nombre de citoyens n'existait dans les programmes scolaires.

Si nos futurs professionnels ne sont pas sensibilisés à ces filières, comment peuvent-ils trouver de l'emploi dans l'une de ces niches extrêmement importantes, qui touchent à notre alimentation quotidienne de manière directe ? Ce n'est pas seulement une question de pénurie, mais aussi d'anticipation pour l'ensemble des filières du secteur de l'alimentation qui sont en danger. Car nos écoles ne sont pas habituées à aller dans le sens de l'évolution de nos habitudes alimentaires. Ces évolutions démontrent pourtant que de plus en plus de personnes souhaitent diminuer leur consommation de viande, avec les conséquences que cela suppose.

Un large courant existe au sein de la population, contre lequel notre collègue M. Cerexhe s'érige en résistant. Ce courant montre que les gens sont de plus en plus nombreux à se rendre compte que consommer tant de viande est problématique, tant pour notre santé que pour l'équilibre de notre agriculture.

Je sais qu'il y a derrière moi un autre résistant. Je suppose qu'il interviendra tout à l'heure à ce sujet, car je sais que ce sujet lui tient à cœur.

À côté des métiers en pénurie, comment Actiris travaille-t-il sur les métiers et niches en développement lesquels sont les corollaires des métiers en pénurie ? Si l'on ne fait pas cet exercice, on risque de passer à côté de l'évolution d'un secteur et de ne pas travailler en faveur de la création ou du soutien d'emplois.

À côté des grosses boucheries que nous connaissons tous - Viangros, Colruyt, etc. - et qui travaillent avec des personnes exclusivement occupées dans le secteur de la boucherie, existent également les boucheries de quartier, tenues par des indépendants. Dans ce cas, le métier est beaucoup plus complexe puisqu'à côté de la

fonction de boucher, il faut également être commerçant et gestionnaire.

À cet égard, on assiste à la fermeture définitive de nombreuses boucheries de quartier après la cessation d'activité de leur actuel gestionnaire. Il s'agit d'un problème qu'il faut aborder différemment. Actiris a-t-il une stratégie différente à l'égard de ces bouchers indépendants ? L'approche est certes plus complexe que dans le cas d'entreprises avec travailleurs uniquement bouchers. Cependant, à chaque fois que des jeunes reprennent des boucheries de quartier, il s'agit d'emplois durables, non délocalisables et extrêmement importants, notamment pour la vie d'un quartier. Or, les contraintes rencontrées par les bouchers de quartier sont généralement dissuasives pour un éventuel repreneur.

Généralement, ils n'ont ni le temps ni la formation adéquate pour former un jeune à leurs côtés. Cela aboutit à la cessation d'activités sans reprise. C'est dommage parce que cela pourrait générer un emploi ou deux dans les quartiers pour une partie de notre public. Quelle est la stratégie plus particulière d'Actiris concernant les indépendants ? Je ne parle pas des entreprises qui peuvent travailler avec ces métiers en pénurie, mais bien des indépendants, car c'est une stratégie forcément différente.

Quels sont les contacts en cours avec la Communauté flamande et la Fédération Wallonie-Bruxelles sur la formation des jeunes à ces métiers ? Je ne parle pas uniquement du domaine de la boucherie, mais de l'ensemble des métiers de l'alimentation.

Comment, dans les programmes, suit-on l'évolution des habitudes alimentaires ? Existe-t-il une stratégie particulière aux indépendants ? Y a-t-il une stratégie spécifique d'Actiris pour travailler sur les métiers en expansion en matière alimentaire, en parallèle avec le travail opéré sur les métiers en pénurie ? En effet, ces métiers de l'alimentation en expansion sont extrêmement importants pour une Région comme Bruxelles.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

De voorzitter. - De heer Delva heeft het woord.

M. le président. - La parole est à M. Delva.

De heer Paul Delva (CD&V).- Ik wil de minister een vraag stellen over de rol van Actiris bij de nieuwe tweetalige opleiding tot winkelmedewerker.

De VDAB en Bruxelles Formation organiseren in samenwerking met de handelsfederatie Comeos een tweetalige beroepsopleiding tot winkelmedewerk(st)er. Dat is uitstekend nieuws. Het overgrote deel van de werkzoekenden in Brussel, is eentalig. Talenkennis is meer dan ooit een troef. Bij het invullen van knelpuntberoepen in Brussel en de Rand is de kennis van talen, meer bepaald van de twee landstalen, heel vaak een probleem.

Eigenlijk is het jammer dat een tweetalige opleiding nodig is. Dat wijst op het falen van het onderwijs in en buiten Brussel om jongeren tweetaligheid bij te brengen. We draaien jonge mensen een rad voor de ogen als we zeggen dat ze er wel komen met alleen het Nederlands of het Frans, of eventueel met Engels als tweede taal. In en rond de hoofdstad blijft de kennis van de twee landstalen belangrijk.

Ik ben blij dat de VDAB en Bruxelles Formation de opleiding samen organiseren en dat Actiris daarin een rol zal spelen, maar eigenlijk is deze opleiding tegelijk een bevestiging van een falend onderwijssysteem. We moeten dat aandachtig volgen. Het merendeel van de parlementsleden is voorstander van een betere talenkennis van de Brusselse kinderen, omdat hen dat bijkomende kansen geeft in het leven.

De Brusselse arbeidsmarkt heeft nood aan tweetalige kandidaten. Dat blijkt duidelijk uit de Actiris-lijst van knelpuntvacatures. De geesten zijn dus rijp om over de taalgrens te kijken, rekening houdend met de behoeften van onze arbeidsmarkt en de Brusselse werkzoekenden.

We stellen vast dat te veel Brusselse jongeren voortijdig de schoolbanken verlaten, zonder grondige kennis van de tweede landstaal. Misschien kan de opleiding voor tweetalige winkelmedewerkers wel uitgebreid worden tot andere sectoren. Ik denk bijvoorbeeld aan een opleiding voor administratieve bedienden.

Zal Actiris eentalige werkzoekenden doorverwijzen naar deze tweetalige opleiding? Zal Brussels Airport House aandacht besteden aan deze opleiding? Hoeveel werklozen kunnen deelnemen aan de twee geplande sessies van vijftien weken?

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *je voudrais poser une question sur le rôle d'Actiris dans le cadre de la nouvelle formation bilingue de vendeur.*

Cette formation bilingue organisée par le VDAB et Bruxelles Formation en partenariat avec Comeos est une bonne chose, car la méconnaissance des langues des demandeurs d'emploi bruxellois est catastrophique. Or, la connaissance des langues constitue plus que jamais un atout sur le marché de l'emploi.

La nécessité d'une telle formation souligne aussi l'échec de notre système scolaire à former des jeunes bilingues. La plupart des parlementaires sont favorables à un apprentissage approfondi des langues pour les jeunes Bruxellois afin de multiplier leurs chances dans la vie.

Selon Actiris, la demande sur le marché de l'emploi bruxellois concerne principalement des emplois bilingues. Les esprits sont donc mûrs pour regarder au-delà de la frontière linguistique. Trop de jeunes Bruxellois quittent l'école prématurément, sans une connaissance approfondie de l'autre langue. La formation bilingue pour les vendeurs ne pourrait-elle être étendue à d'autres secteurs, et notamment aux emplois administratifs ?

Actiris va-t-il orienter les jeunes chômeurs unilingues vers cette formation bilingue ? Brussels Airport House sera-t-elle attentive à cette formation ?

Combien de chômeurs peuvent-ils participer aux deux sessions de quinze semaines actuellement prévues ? Combien de candidats ont-ils été sélectionnés pour ces sessions ? Y aura-t-il un suivi des candidats qui terminent leur formation avec fruit ? Comment Actiris se montrera-t-il proactif en la matière ?

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Hoeveel Brusselse werkzoekenden werden er door Actiris geselecteerd voor de sessies? Welke nazorg biedt Actiris voor wie die de opleiding eind juni met vrucht afrondt? Op welke manier zal Actiris bij dit alles een proactieve rol vervullen?

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Een statistische analyse van de beroepen heeft slechts zin wanneer die gepaard wordt aan een concreet opleidingsbeleid. Het gaat hier vooral over de impact van het beleid op het vlak van opleiding en onderwijs, waar het gewest niet voor bevoegd is.*

Sinds ik minister van Onderwijs ben bij de Franse Gemeenschapscommissie (Cocof), nodig ik de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) uit voor alle vergaderingen. Dat is nieuw. Bruxelles Formation en de VDAB ontwikkelen nu ook samen hun strategieën.

Ik hoop deze samenwerking tussen de verschillende instellingen nog te versterken.

(Applaus)

(verder in het Nederlands)

Het probleem van de knelpuntberoepen in het Brussels Gewest is niet nieuw.

(verder in het Frans)

Gezien de complexiteit kan dit probleem enkel opgelost worden door alle betrokken actoren samen te brengen en samenhangende en gecoördineerde synergieën te ontwikkelen. Met actoren bedoel ik de politieke verantwoordelijken, de openbare diensten voor tewerkstelling en beroepsopleiding, de sociaaleconomische instellingen, zoals de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG) en de onderwijsinstellingen.

Deze regering heeft een vernieuwende maatregel genomen door een extra dimensie toe te voegen aan het beleid inzake tewerkstelling en opleiding. Wij streven naar een driedelige strategie van werk,

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Les interpellations sont parties dans tous les sens. Je vais essayer de recentrer le propos sur ce qui me paraît être essentiel.

Je voudrais remercier les collègues néerlandophones de m'interpeller notamment sur une compétence communautaire. M. le président, vous m'excuserez si je parle longuement de ma compétence en tant que ministre de la Formation de la Commission communautaire française. En fait, une analyse statistique des métiers - compétence régionale - n'a de sens que si une réelle politique de formation y est jointe. Nous parlons ici essentiellement de l'impact des politiques de formation et d'enseignement, compétences qui ne sont pas dévolues aux Régions. C'est une première de pouvoir développer ici ces politiques francophones, et je vous en remercie.

Depuis que je suis ministre, je tiens à dire que j'ai veillé à associer systématiquement le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) à toutes les réunions. C'est une première. Aujourd'hui, Bruxelles Formation et le VDAB travaillent et développent des stratégies ensemble. Il fallait sans doute attendre un ministre de ma couleur politique pour qu'on puisse créer suffisamment de passerelles dans ce sens-là. Pourquoi ? Parce que cela me paraît fondamental.

Si mon collègue néerlandophone me donnait son blanc-seing pour pouvoir agir plus directement et concrètement avec le VDAB, cela ne me poserait pas de problème. Je suis sûr que vous vous en chargerez et que bientôt je pourrai encore améliorer les passerelles entre nos différentes institutions.

(Applaudissements)

opleiding en onderwijs.

Enkele maanden terug hebben alle bevoegde ministers van het land hierover vergaderd. Dat is een grote stap op institutioneel vlak. Laten we hopen dat we op die manier kunnen voortgaan en dat er concrete vooruitgang wordt geboekt voor alle Brusselaars.

(verder in het Nederlands)

Momenteel stelt de regering samen met de sociale partners de plannen op ter uitvoering van de Strategie 2025. Daarin zitten uiteraard acties vervat om werkzoekenden, ook jongere werkzoekenden, aan te moedigen te kiezen voor knelpuntberoepen. Bovendien zal een werkgroep bij de Taskforce Werk-Opleiding-Onderwijs-Onderneming de behoeften op het vlak van opleiding van de werkgevers en de doelgroepen bepalen.

(verder in het Frans)

Alle partners zijn volop bij de activiteiten van die werkgroepen betrokken.

Mevrouw de Groote, binnen het beroepsreferentiecentrum voor de bouw zal een afdeling worden opgericht die zich zal toelagen op de erfgoedberoepen en ambachten. Dat staat in de engagementen van de Strategie 2025 die de regering binnenkort zal goedkeuren en die de weg zal afbakenen voor het opleidings- en tewerkstellingsbeleid op middellange of lange termijn.

Ik hoop dat alle betrokkenen hieraan zullen meewerken en dat de Strategie 2025 bekrachtigd zal worden door alle politieke en economische actoren.

Actiris kan de knelpuntberoepen wel identificeren, maar daarna is het aan de opleidingsinstellingen om er iets aan te doen.

De beleidsverantwoordelijken moeten zich vragen stellen bij de richtingen die het technisch onderwijs en beroepsonderwijs aanbieden, alsook over de redenen waarom dit onderwijs geen opleidingen aanbiedt voor knelpuntberoepen of beroepen met toekomst.

Het is een illusie te denken dat naschoolse opleidingen de oplossing zijn. 70% van de

(poursuivant en néerlandais)

La problématique des métiers en pénurie n'est pas neuve en Région bruxelloise.

(poursuivant en français)

C'est un problème difficile et, étant donné la complexité institutionnelle belge, et bruxelloise en particulier, il ne sera résolu que si tous les acteurs concernés se mettent autour de la table et développent des synergies cohérentes et coordonnées. Je vise ici les responsables politiques, toutes institutions confondues, les services publics d'emploi et de formation, les acteurs socio-économiques, comme le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, et ceux de l'enseignement.

Il faut reconnaître à ce gouvernement le mérite d'avoir pris une initiative novatrice. Nous avons en effet voulu donner une dimension supplémentaire aux politiques d'emploi et de formation. Nous voulons aujourd'hui mettre en place une stratégie en trinôme : emploi, formation et enseignement.

Il y a quelques mois, nous avons mobilisé autour de cette stratégie bruxelloise peu banale l'ensemble des institutions et des ministres compétents au nord, au centre et au sud du pays. Une telle démarche représente à elle seule un pas de géant sur le plan institutionnel. Il faut à présent espérer qu'il sera suivi par d'autres et que cette stratégie se traduira, au niveau de chaque centre décisionnel, par des avancées concrètes en faveur des Bruxellois et des Bruxelloises.

(poursuivant en néerlandais)

Le gouvernement et les partenaires sociaux élaborent actuellement les plans à mettre en œuvre dans le cadre de la Stratégie 2025. On y retrouve des actions pour inciter les jeunes et les demandeurs d'emploi à s'orienter vers les métiers en pénurie. De plus, un groupe de travail au sein de la Task force emploi-formation-enseignement-entreprise identifiera les besoins de formation des employeurs et des groupes cibles.

(poursuivant en français)

Je comprends évidemment l'impatience des uns et des autres. Nous avons néanmoins mis en place ces groupes de travail et défini cette stratégie au

Brusselse werkzoekenden beschikt maximaal over een diploma lager secundair onderwijs. We kunnen niet van al deze mensen ingenieurs, meubelmakers of siersmeden maken. We moeten ons eerder de vraag stellen of ons technisch onderwijs en beroepsonderwijs wel aangepast zijn aan de economische evoluties.

Dat is een fundamenteel aspect van de Strategie 2025, waarin acht van de achttien hoofdthema's over het onderwijs- en opleidingsbeleid zullen gaan. Wij hebben er alle belang bij dat onze jongeren de school verlaten met de best mogelijke kwalificaties.

De Cocof ondersteunt samen met het Waals Gewest de vereniging Skillsbelgium, die zeer specifieke erfgoedberoepen in de belangstelling plaatst.

Het probleem is dat Bruxelles Formation en de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) enkel opleidingen kunnen organiseren voor referentieberoepen. De definitie daarvan is een gemeenschapsbevoegdheid.

Meer dan veertig beroepen hebben nog geen referentiedefinitie gekregen van de Franse Gemeenschap, die nodig is voor de certificering en validering van de opleidingen. Als iemand een opleiding wil volgen om werk te kunnen vinden, wil die natuurlijk dat die opleiding officieel erkend is.

Het Brussels Gewest, het Waals Gewest, de Franse Gemeenschap en de Cocof gaan nu de handen in elkaar slaan en de achterstand trachten in te halen.

Ondanks het feit dat mijn kabinet prima samenwerkt met dat van mevrouw Milquet, heb ik vastgesteld dat er niets gebeurt met de samenwerkingsakkoorden. Om verder te kunnen hebben we een gemeenschappelijke wetgeving nodig.

We hebben onze gemeenschappelijke aanpak verfijnd en moeten nu overgaan tot de operationele fase.

Ik hoor steeds terugkerende klachten over sluitingen van slaggers, vishandels of bakkers in wijken waar ze als onontbeerlijk worden beschouwd. Als deze zaken echter moeten sluiten, dan is dat waarschijnlijk omdat ze niet langer rendabel zijn.

mois de décembre. Les groupes de travail se réunissent régulièrement et aucun acteur ne fait défaut.

Tous les partenaires impliqués, toutes institutions confondues, œuvrent donc dans le cadre de ces groupes de travail et font avancer les différents objectifs que le gouvernement bruxellois s'est fixés, et sur lesquels il y a eu un accord.

J'en viens maintenant aux métiers du patrimoine. Mme de Grootte, je confirme qu'il est prévu qu'une section soit dédiée aux métiers du patrimoine et de l'artisanat au sein du centre de référence de la construction.

Ce projet figure plus précisément dans la Stratégie 2025 que le gouvernement arrêtera prochainement, d'ici un mois ou un mois et demi. Celle-ci posera les jalons du développement économique et social, ainsi que des politiques d'emploi et de formation, et ce, dans une perspective à moyen ou à long terme.

J'espère que l'ensemble des intervenants sera impliqué dans le processus, puisque l'objectif est que cette Stratégie 2025 soit validée et cosignée par l'ensemble des acteurs politiques et économiques. L'engagement de toutes les institutions impliquées nous aidera évidemment dans la mise en œuvre de ces politiques.

En effet, le métier du patrimoine ne peut découler d'une politique d'Actiris. Ce dernier peut identifier les métiers en pénurie, mais ce sont les organes de formation qui doivent ensuite prendre le relais.

Il ne faut évidemment pas prendre le relais en partant de zéro. Croire que l'on deviendra un ébéniste de qualité grâce à une formation alors que l'on sort de l'enseignement sans la moindre qualification est illusoire. Ces politiques doivent donc être relayées en amont et les responsables doivent s'interroger sur les orientations proposées par l'enseignement professionnel et technique, ainsi que sur les raisons pour lesquelles cet enseignement n'offre pas les formations adéquates aux métiers en pénurie ou aux métiers d'avenir.

Je le répète, il serait illusoire de croire que la formation postsecondaire résoudra ce qui n'a pas été correctement traité en amont. Je précise que 70% des demandeurs d'emploi en Région bruxelloise possèdent pour seule qualification, au mieux, le

Ik weet dat u over een wetenschappelijke studie beschikt en ik twijfel niet aan de conclusies ervan, maar de consumptiemethoden zijn helaas veranderd. Supermarkten zijn succesvol en dat heeft gevolgen voor de meer gespecialiseerde handelszaken zoals vishandels, slagers of bakkers.

Ik weet dat sommige vishandels in Etterbeek en Elsene het goed doen. Ook enkele slagers bieden een service die andere niet bieden. Het is echter een illusie om te denken dat we het patroon van de handel voor eeuwig kunnen bevriezen. We moeten integendeel de veranderingen onderkennen en er beleidsmatig op inspelen.

Ik ontmoet weldra de verantwoordelijken van het slachthuis van Anderlecht. Ik heb hen gevraagd de behoeften en problemen van de sector te identificeren.

diplôme de l'enseignement secondaire inférieur. Imaginer que nous pourrions en faire des ingénieurs en automatisation, des ébénistes ou des ferronniers pointus, est un leurre. Nous devons donc inmanquablement à nouveau nous poser la question de l'adéquation de notre enseignement technique et professionnel à l'évolution du monde économique et à ses besoins.

C'est là un aspect fondamental de la Stratégie 2025, qui comptera dix-huit axes. Huit d'entre eux viseront les politiques d'enseignement et de formation en amont, et répondront ainsi aux intérêts de notre Région. Nous avons en effet intérêt à ce que nos jeunes sortent de l'enseignement avec la meilleure qualification possible, pour qu'ils accèdent facilement à un emploi.

Aujourd'hui, la Cocof soutient, avec la Région wallonne, l'association SkillsBelgium, dont le travail consiste à mettre en lumière des métiers techniques très spécifiques, voire de niche, dans le domaine du patrimoine.

Le problème - que j'ai déjà évoqué nombre de fois à la Cocof - est que nous ne pouvons organiser de formations que sur la base de référentiels métiers. En effet, Bruxelles Formation et le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB) organisent des formations par rapport à une définition des métiers, qui est une compétence communautaire.

Dans ce domaine, il faut reconnaître qu'il existe du côté francophone un retard considérable, puisque plus de 40 métiers sont en attente de définition de référentiel, nécessaire pour la certification et la validation des formations. Or, si une personne suit une formation en vue de trouver un emploi, elle demande évidemment que celle-ci soit validée. C'est cette validation qui lui permet en effet d'accéder au métier, parce qu'elle est demandée par les professionnels et les entreprises.

Depuis la mise en place du gouvernement il y a quelques mois, nous avons déjà connu une première.

Nous avons déjà eu deux gouvernements conjoints quadripartites : la Région bruxelloise, la Région wallonne, la Communauté française et la Commission communautaire française (Cocof). L'objectif était de redéfinir tous les outils

indispensables pour rattraper le retard et mettre en place le fonctionnement francophone parfois inefficace.

Même si je reconnais la parfaite collaboration entre mon cabinet et celui de Mme Milquet, j'ai pu constater que des accords de coopération décidés en assemblée francophone étaient toujours dans le tiroir et restaient donc théoriques. Nous avons donc commencé par réactiver l'ensemble des processus. Très prochainement, ces textes vont arriver à la Cocof. En effet, il nous faut l'instrument législatif commun pour pouvoir agir de concert.

Aujourd'hui, j'ai le sentiment que nous avons quand même peaufiné l'outil commun. Il faut maintenant passer à une phase plus opérationnelle. Le fonctionnement francophone comportait quelques faiblesses. Nous ferons la même démarche, si la volonté est similaire, lors de gouvernements conjoints avec la Communauté flamande.

Avant d'en venir à la pénurie de bouchers en Région bruxelloise, j'ouvre une brève parenthèse.

J'entends des plaintes récurrentes sur la fermeture de boucheries, de poissonneries ou de boulangeries dans tel ou tel quartier où ces commerces sont jugés indispensables. Mais nous ne pourrions pas décréter le maintien d'un fonctionnement économique devenu irrationnel et, si de nombreux commerces de ce type sont contraints à la fermeture, c'est tout simplement parce qu'ils ne sont plus rentables.

Je sais que vous disposez d'une étude scientifique sur la question et je ne doute pas que vous en produirez les conclusions. Mais les modes de consommation ont hélas changé et, même si l'on peut le regretter, il faut reconnaître que les grandes et moyennes surfaces font aujourd'hui un tabac dans notre tissu commercial. Est-ce un bien ou un mal ? C'est en tout cas une réalité économique et ces enseignes représentent des concurrents directs pour les commerces plus spécialisés que sont, par exemple, les poissonneries, les boucheries ou les boulangeries.

Il y a deux ans, Atrium Brussels, l'Agence régionale du commerce, a mené une étude dans ma commune et est arrivée à la conclusion qu'il y manquait un fromager et un poissonnier. Je le

savais bien, mais que pouvais-je y changer ? La commune était-elle censée ouvrir une fromagerie et une poissonnerie ? Bien sûr que non.

Aujourd'hui, quelques poissonneries, situées à Etterbeek ou à Ixelles, fonctionnent très bien et on constate que de nombreux Bruxellois s'y rendent. L'une d'elles est connue et son nom commence par un A. Certains bouchers sont également très spécialisés, dont un situé dans votre commune, M. De Wolf, et offrent un service que d'autres ne proposent pas. Il s'agit d'une réalité : cela signifie-t-il qu'il y a moins de bouchers ? Bien sûr que non ! Des grandes surfaces en cherchent d'ailleurs désespérément. Ne mélangeons pas les deux. Il est illusoire de croire qu'on peut maintenir une gestion commerciale telle qu'elle se pratiquait hier ou avant-hier. N'ayons pas peur du changement ; il faut s'y adapter, comprendre et repérer les nouveaux créneaux à développer. Penser qu'on peut immortaliser un mode commercial, car nous, politiques, l'aurions décrété, c'est une illusion.

Très prochainement, je vais rencontrer les responsables des abattoirs d'Anderlecht. Nous leur avons demandé d'identifier les besoins et les difficultés du secteur. Ce que je vous dis aujourd'hui, M. Doulkeridis, je ne l'ai pas inventé, mais je le tiens du secteur lui-même.

De heer Christos Doulkeridis (Ecolo) *(in het Frans).*- *U hebt het over de georganiseerde sector, niet over zelfstandige ondernemers.*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Als u over een economische analyse van de situatie beschikt, mag u me die bezorgen.*

De heer Christos Doulkeridis (Ecolo) *(in het Frans).*- *Hebt u een economische analyse over de zelfstandige beroepen? Het klopt niet helemaal dat zelfstandigen mislukken omdat hun activiteit niet leefbaar is*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Ik zeg gewoon dat de commerciële activiteit evolueert en ze zal blijven evolueren.*

De heer Christos Doulkeridis (Ecolo) *(in het Frans).*- *Welke rol speelt u als bevoegde minister?*

M. Christos Doulkeridis (Ecolo).- Vous parlez du secteur organisé, et pas du secteur indépendant.

M. Didier Gosuin, ministre.- Si vous pouvez me communiquer une analyse économique de la situation, je suis preneur.

M. Christos Doulkeridis (Ecolo).- Disposez-vous d'une analyse économique concernant les indépendants et leurs métiers ? Lorsque vous dites que les indépendants échouent parce que leur activité n'est pas viable, c'est en partie faux ! Il n'y a pas de repeneur, mais ces personnes ont vécu de leur activité !

M. Didier Gosuin, ministre.- Je ne vous ai pas interrompu. Je vous dis simplement que la situation n'est pas manichéenne. On observe un changement de l'activité commerciale. C'est une réalité ! Ce changement va se poursuivre.

M. Christos Doulkeridis (Ecolo).- Et quel est votre rôle en tant que responsable politique dans

Gewoon zeggen dat we onze boodschappen maar in de supermarkt moeten doen en vaststellen dat de dingen veranderen?

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Dat heb ik niet gezegd. Ik zeg gewoon dat politici niet alles moeten regelen. We moeten proberen om het gedrag te sturen en nieuwe praktijken stimuleren. Er ontstaan trouwens ook nieuwe manieren van handel drijven.*

Het is natuurlijk een feit dat de kleinhandel zich grotendeels naar de supermarkt verplaatst heeft. Dat heeft veel te maken met onze tijdsbesteding. Ik laat het hierbij, want daar ging het niet echt over.

De heer Christos Doulkeridis (Ecolo) *(in het Frans).*- *Toch wel een beetje.*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Ik denk dat dat voer is voor een ander debat.*

Strategie 2025 voorziet in de omvorming van het referentiecentrum voor de horeca tot algemener tewerkstellings- en opleidingscentrum.

De Cocof komt in september samen met Viangros en het Instituut Roger Lambion om een opleidingsinitiatief voor slaggers uit te werken, waarbij de cursisten zowel in het instituut als bij Viangros geschoold zullen worden.

Mevrouw Evelyn Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- *Dat bestaat al!*

cette problématique ? Dire que nous n'avons plus qu'à tous aller faire nos courses dans les grandes surfaces, faire venir des produits d'un peu partout dans le monde et constater que les choses changent !

M. Didier Gosuin, ministre.- Je n'ai pas dit cela. Je dis simplement que le monde politique n'est pas là pour tout régenter. Notre rôle est de tenter de modifier les comportements et d'encourager certaines pratiques. Il existe d'ailleurs incontestablement de nouveaux modes de commercialisation.

Dans ma commune, par exemple, on assiste à la création de boucheries temporaires. Elles sont tenues par des producteurs locaux qui viennent y vendre leurs produits deux fois par semaine. C'est une initiative intéressante et novatrice sur le plan commercial. L'existence de pareilles boucheries est sans doute due au fait que ces commerçants n'ont pas la possibilité de disposer d'un étal fixe.

Je n'y suis pas opposé, mais il faut à l'évidence constater que le chiffre d'affaires du petit commerce s'est considérablement déplacé vers la grande distribution. C'est une réalité, contre laquelle nous n'interviendrons pas, car elle provient notamment d'un problème d'organisation du temps. Je ferme la parenthèse, parce que ce n'était pas le sujet.

M. Christos Doulkeridis (Ecolo).- Si. C'est tout de même un peu le sujet.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je pense que cela nécessite un autre débat.

Un chantier concernant les métiers de bouche est prévu dans la Stratégie 2025. L'une de ses actions sera la transformation du centre de référence horeca en pôle d'emploi et de formation plus généraliste, pour ne pas uniquement se concentrer sur l'horeca.

Concernant les bouchers, je vous fais part d'une initiative qui sera prise à la Cocof. Elle sera réalisée par Viangros et l'Institut Roger Lambion, dès le début du mois de septembre : des cours de niveau supérieur se tiendront à la fois à l'institut et sur la chaîne de Viangros.

Mme Evelyn Huytebroeck (Ecolo).- Cela existe déjà !

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Er komt dus een alternerend opleidingsproces. Dat biedt leerlingen de mogelijkheid om te werken volgens de normen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) en kennis te maken met de bedrijfswereld. Zulke initiatieven zullen we vanzelfsprekend blijven steunen.*

Het duale Duitse systeem is duidelijk niet de mirakeloplossing voor het probleem dat 70% van onze jongeren geen diploma heeft.

In realiteit komt het duale systeem erop neer dat er een strikte selectie gebeurt en daardoor wordt het een rekruteringsstool voor ondernemingen, die zo toekomstig personeel selecteren. Als we dat in het gewest overnamen, zou de grote meerderheid van de werkzoekenden uitgesloten worden omdat ze geen diploma hebben.

Zo'n mechanisme zou hier dus niet werken, maar dat betekent niet dat we niet naar excellentie kunnen streven. Dat is de bedoeling van het initiatief dat in september van start gaat. Jongeren met het grootste potentieel zouden een alternerende opleiding kunnen volgen. Zo zouden economie en opleiding dichter bij elkaar komen.

Dat is een van de grootste tekortkomingen van het Belgische opleidingssysteem. Alleen de Duitstalige Gemeenschap ontsnapt eraan, omdat ze al 150 jaar het Duitse systeem toepast. In Duitsland is de bedrijfswereld een volwaardige partner in het onderwijs- en opleidingsbeleid.

De toekenning van certificaten is er zelfs toevertrouwd aan de Kamer van Koophandel. België heeft zijn werkwijze van Frankrijk overgenomen: de verantwoordelijkheid voor onderwijs en opleiding ligt er volledig bij de overheid en de bedrijfswereld verwacht dat die goed opgeleid personeel aflevert.

Mijn collega's Milquet en Crevits zullen bekijken hoe we ook hier de bedrijfswereld een plek kunnen geven in het onderwijs, al is het altijd moeilijk om dat laatste te veranderen. Zeker in Franstalig België staat de onderwijswereld immers sterk op haar verworven rechten.

Zo kunnen we ons afvragen of het nog de moeite is om jongeren met zulke povere resultaten in het onderwijs te houden. Kunnen we hen niet beter

M. Didier Gosuin, ministre.- C'est donc clairement un processus de formation en alternance qui va voir le jour dès septembre, avec une grande entreprise bruxelloise. Cela permettra aux élèves de travailler dans des locaux aux normes de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (Afsca) et de faire connaissance avec le monde de l'entreprise.

Nous allons évidemment continuer à soutenir de pareilles initiatives, parce que je crois qu'elles permettent aux jeunes d'être confrontés aux réalités de l'entreprise, tout en se formant.

Je souhaiterais faire rapport de notre visite en Allemagne organisée autour du système dual. Le système dual allemand s'inscrit dans le cadre de l'enseignement, pas de la formation. Nous avons constaté qu'il n'était pas la panacée et qu'il n'apportait pas, en tant que tel, de réponse au problème que j'ai évoqué, à savoir que 70% de nos jeunes n'ont aucune qualification.

En réalité, le système dual est un système d'excellence fondé sur une sélection stricte. Il est un outil de recrutement pour les entreprises, ces dernières sélectionnant les éléments susceptibles de travailler un jour pour elles. Il est intégralement financé par l'économie allemande. Si nous devions l'appliquer dans notre Région, la grande majorité de nos demandeurs d'emploi en seraient exclus, compte tenu de leur manque de qualification.

Un tel mécanisme n'est donc pas transposable chez nous, mais rien n'empêche d'encourager l'excellence. Tel est le sens de l'initiative que nous prendrons dès septembre. Nous pourrions également envisager des formations en alternance pour les jeunes qui montrent le plus de qualités au moment de leur formation. Ce faisant, le secteur économique serait plus étroitement lié à la formation.

C'est une des grandes fragilités de notre système de formation belge. Seule la Communauté germanophone échappe à la règle en continuant à appliquer le système existant depuis 150 ans : le système allemand. Et, en Allemagne, le monde de l'économie est un partenaire à part entière des politiques de formation et d'enseignement.

Mieux, les validations et les certifications sont même confiées aux chambres de commerce. La Belgique a un tout autre schéma importé du

naar een bedrijfsopleiding verwijzen? Dat zou leiden tot minder leerlingen en dus minder leerkrachten en een wijziging in het beleid.

Ik zeg niet dat we alles moeten veranderen, maar met betere samenwerking zouden opleiding en onderwijs kunnen verbeteren. Dit valt natuurlijk buiten mijn gewestelijke bevoegdheden.

(verder in het Nederlands)

Tot slot wil ik twee maatregelen toelichten, die volgens mij een impact zullen hebben.

(verder in het Frans)

In de eerste plaats moeten we werken aan een betere beroepsoriëntatie van de jongeren.

In dat kader is het belangrijk om naast het diploma ook de bekwaamheden van de kandidaten te valideren. Waarschijnlijk moeten we nieuwe instrumenten ontwikkelen voor testopleidingen in de bedrijven zodat we kunnen testen of de personen over de bekwaamheden beschikken die ze beweren te hebben.

Daarnaast moet iedereen die zich bij Actiris inschrijft voortaan ook een taaltest afleggen.

Een betere beroepsoriëntatie organiseren zal dus een van onze hoofdbekommernissen zijn. Als de beroepsoriëntatie niet goed zit, dreigt het beroepsproject de jongere immers naar een nieuwe mislukking te leiden.

Daarnaast zullen wij de informatie over de beroepen en opleidingen verbeteren. In 2016 zullen we, in samenwerking met Actiris, Bruxelles Formation en de VDAB, in de Astrotoren een "stad van de beroepen" uitbouwen, waar de opleidings- en tewerkstellingsoperatoren en hun partners aan zullen deelnemen.

Dat is belangrijk voor de zichtbaarheid, de communicatie en de voeling met de behoeften van de sector. Het project moet eveneens een platform worden waar men terecht kan voor advies of om een opleiding te volgen.

Mijnheer Delva, naar het voorbeeld van de taalimmersie in scholen hebben we inderdaad een eerste immersieopleiding gecreëerd voor de verkoopberoepen. De jongeren zullen een deel van

modèle français : le monde de l'enseignement et de la formation est une exigence et une responsabilité des pouvoirs publics et le monde de l'entreprise attend que le secteur public lui donne des éléments qui sont formés et qualifiés. On pioche ensuite dans ces stocks, on engage et cette insuffisance de dialogue entre les deux mondes entraîne une sorte de dualité dans le système belge ou le système français alors que les systèmes allemand, autrichien ou suisse voient le monde de l'entreprise en tant qu'acteur dans la formation des jeunes. C'est un contexte socio-culturel germanophone. Il faudra qu'on imagine à nouveau la place du monde de l'entreprise dans les politiques de formations.

Mes collègues Joëlle Milquet et, peut-être aussi, Hilde Crevits, présentes à cette visite vont essayer d'initier quelque chose à leurs niveaux : comment peut-on donner plus de place au monde de l'entreprise en sachant que le monde de l'enseignement est un monde auquel on peut très difficilement toucher, car les enseignants ont leurs prérogatives et qu'il est délicat d'y toucher, en tout cas dans le monde francophone.

Par exemple, on peut se poser la question de savoir s'il est encore intéressant de maintenir des jeunes dans le système de l'enseignement, aussi longtemps que nous le faisons, pour très peu de résultats ? Ne vaut-il pas mieux de les orienter vers des formations en entreprise ? La conséquence directe est la diminution du nombre d'élèves, de places et de professeurs et une réorientation des politiques.

Je ne dis pas qu'il faut tout faire basculer ; je dis qu'il faudra sans doute réfléchir à une meilleure adéquation entre ces deux mondes afin d'améliorer les pratiques de formation et d'enseignement. Bien sûr, je sors ici des compétences strictement régionales et je vous prie de bien vouloir m'en excuser, mais c'est tout le bénéfice d'avoir plusieurs casquettes en fonction des assemblées.

(poursuivant en néerlandais)

Enfin, selon moi, deux mesures auront un impact.

(poursuivant en français)

L'une des difficultés majeures, c'est la problématique de l'orientation professionnelle des jeunes. Celle-ci est le fait d'un déficit en enseignement et est une faiblesse de notre

hun opleiding bij Bruxelles Formation volgen en het ander deel bij de VDAB. Als die formule betere resultaten oplevert dan een klassieke opleiding, zullen we ze verder uitbreiden.

Momenteel hebben jongeren die een opleiding bij de VDAB of Bruxelles Formation volgen 70% kans om een job te vinden. Wij hopen via de nieuwe aanpak die score te kunnen verbeteren.

Ik werk nauw samen met de VDAB, waarvan ik volgende week de directeur ontmoet. De idee is om een gerichte taalopleiding uit te werken. Het is niet de bedoeling om een totale immersie te creëren. Niet alle beroepen vereisen immers dezelfde talenkennis.

Zo heeft iemand die het beroep van slager uitoefent en de klanten moet bedienen er alle belang bij om meerdere talen te kennen. Voor wie als slager in een groot bedrijf werkt, is de kennis van de andere taal belangrijk om met de collega's te communiceren, maar in mindere mate dan in de verkoop.

Daarom willen wij specifieke taalopleidingen per beroep uitwerken. Ik hoop dat wij hierover een akkoord zullen kunnen sluiten met de verschillende partners.

U hebt veel vragen gesteld, maar ik heb niet alle cijfers bij de hand. Aarzel dus niet om mij schriftelijke vragen te stellen als u meer informatie wilt.

In het kader van de zesde staatshervorming kunnen de gewesten beroepsopleidingsprogramma's uitwerken, ook al blijven de gemeenschappen bevoegd voor het opleidingsbeleid.

Zo kunnen wij opleidingen bestellen bij de gemeenschapsoperatoren Bruxelles Formation en de VDAB en vragen dat de opleidingsprogramma's op bepaalde sectoren worden toegespitst. Wij hebben hiertoe de nodige middelen in de begroting 2015 ingeschreven.

(verder in het Nederlands)

Dat betekent dat Actiris opleidingen bij Bruxelles Formation en bij de VDAB Brussel kan bestellen.

(verder in het Frans)

système, lequel comprend Actiris, Bruxelles Formation et le VDAB.

C'est la raison pour laquelle, depuis janvier, j'ai demandé qu'à la production des diplômes s'ajoute une validation des compétences des candidats. Celles-ci étaient auparavant uniquement déclaratives, mais il arrive que certaines personnes pensent avoir un titre qu'elles n'ont pas en réalité. Certains, par exemple, ont suivi des cours jusqu'à la dernière année du secondaire sans réussir celle-ci, mais croient avoir fini leurs humanités.

Outre des preuves, toute personne qui s'inscrit passe désormais aussi un test linguistique. Nous savons alors s'il faut orienter le candidat vers une formation en langues. S'il a des difficultés dans l'apprentissage de sa propre langue ou dans les notions de base en mathématiques ou en sciences, nous allons alors d'abord renforcer ces compétences. Mais nous allons aussi valider réellement les compétences des demandeurs en vérifiant que la maîtrise pratique est présente.

Sans doute faudra-t-il imaginer des instruments nouveaux pour encourager des formations tests dans les entreprises, afin de vérifier si les gens sont capables d'assumer les fonctions auxquelles ils prétendent.

Je ne nie pas qu'il y a là un déficit. Mieux organiser l'orientation professionnelle sera donc l'une de nos préoccupations. Si celle-ci est biaisée dès le départ, le projet professionnel le sera aussi et le risque de mener ce jeune vers un nouvel échec sera réel.

Nous allons bien entendu aussi intensifier l'information ciblée sur les métiers et les formations. En 2016, en collaboration avec le VDAB, Bruxelles Formation et Actiris, nous allons créer à la tour Astro une cité des métiers, lieu de rencontre des professionnels de la formation, de l'emploi et de l'ensemble des partenaires.

Ce sera essentiel en termes de visibilité, de communication et d'analyse la plus directe possible avec les partenaires quant aux besoins du monde économique. L'objectif est que cette cité des métiers constitue également la plate-forme vers laquelle on se dirigera pour obtenir des conseils et suivre des formations.

Die opleidingen zijn in de eerste plaats gericht op de knelpuntberoepen en de beroepen die het meest door de werkgevers worden gezocht.

Ik zou graag in nicheopleidingen investeren, maar gezien de hoge werkloosheid in ons gewest door het grote opleidingsstekort, lijkt het mij nuttiger om de beschikbare middelen in te zetten voor de sectoren waar veel arbeidskrachten nodig zijn, zodat we ook kwantitatieve resultaten bereiken.

Wij willen de Brusselse jongeren gerichte opleidingen aanbieden die hen naar een job leiden, zodat ze terug vertrouwen in de toekomst krijgen.

M. Delva, vous avez raison : j'ai voulu lancer un premier projet pilote tout à fait novateur. De même qu'il existe des écoles en immersion linguistique, nous avons créé en Région bruxelloise, certes à une petite échelle, une première formation en immersion. Les jeunes qui la suivront feront une partie de leur formation à Bruxelles Formation et l'autre partie au VDAB.

Aujourd'hui, nous nous concentrons sur les métiers de la vente. J'ai le sentiment que le taux de réussite sera particulièrement satisfaisant. C'est sur la base des résultats de cette formation que nous déciderons de poursuivre ou non l'expérience. Si nous constatons que le taux de transition (c'est-à-dire le passage du statut de demandeur d'emploi au statut de travailleur) se révèle supérieur à ce que nous connaissons dans les politiques traditionnelles de formation, nous poursuivrons cette formule.

Je vous renvoie aux informations du VDAB et de Bruxelles Formation. Les taux et les résultats sont à peu près similaires. Un jeune qui suit une formation certifiée et qualifiée a près de 70% de chances de trouver un emploi. Il en reste encore 30%. Si on parvient à améliorer ce score parce que nous aurons donné une plus-value aux demandeurs d'emploi, oui, nous allons poursuivre ces contributions.

De même, nous collaborons étroitement avec le VDAB dont je rencontre d'ailleurs le directeur la semaine prochaine. L'idée serait, moyennant accord de la Communauté flamande, de travailler sur la formation linguistique. Il ne s'agit pas de tomber dans l'immersion totale, car il ne faut pas se leurrer, tous les métiers n'exigent pas des connaissances linguistiques. Il y a d'abord des connaissances techniques.

Concernant le métier de boucher, si on est commerçant, on a tout intérêt à connaître deux, trois ou même parfois quatre langues, dans certains quartiers, pour servir ses clients. Par contre, si on travaille dans une unité de boucherie où les demandes d'emploi sont grandes comme chez Colruyt ou Viangros, la connaissance de l'autre langue est indispensable entre collègues, mais pas de la même manière que dans la vente.

Notre projet est d'avoir dans ces cas des formations langues métiers. L'idée est que le VDAB puisse travailler sur cette piste de façon à

ajouter un atout à ces formations et à ceux qui les suivent. Ils seront ainsi capables de désigner dans l'autre langue nationale les machines, les instruments, etc. C'est notre axe de travail actuel. J'espère que je parviendrai à conclure cet accord avec les différents partenaires.

Vous avez été nombreux à intervenir et je ne répondrai sans doute pas à tout le monde en détail, car je ne dispose parfois simplement pas de tous les chiffres. N'hésitez pas à me poser des questions écrites si vous désirez obtenir des réponses plus précises.

Dans le cadre de la sixième réforme de l'État, il est vrai qu'il a été prévu que les Régions puissent, non pas agir dans les politiques de formation, mais bien mettre sur pied des programmes de formation professionnelle. Ceux-ci n'ont pour seul but que de permettre les politiques croisées. Malgré les critiques que j'ai pu formuler à l'égard de la sixième réforme de l'État, il s'agit d'une tactique intelligente.

Les Communautés restent pleinement compétentes en matière de politiques de formation. La Région ne peut pas agir en la matière. En revanche, nous pouvons bénéficier de moyens financiers et passer ainsi commande en termes de formations aux opérateurs communautaires que sont le VDAB et Bruxelles Formation.

Nous pouvons aussi formuler nos demandes pour que les programmes de formation portent sur tel ou tel secteur. C'est au VDAB et à Bruxelles Formation qu'incombe la responsabilité de les mettre en œuvre selon leur référentiel communautaire.

Dans le budget 2015, il est effectivement prévu de commander des formations auprès du VDAB et de Bruxelles Formation.

(poursuivant en néerlandais)

Autrement dit, Actiris peut commander des formations auprès de Bruxelles Formation et du VDAB Brussel.

(poursuivant en français)

Ces formations satisferont évidemment les secteurs où s'expriment des difficultés de recrutement, c'est-à-dire les métiers en pénurie et

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- *Met opleidingen voor raamzetter kun je kwantitatieve resultaten boeken.*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Wij moeten de negatieve spiraal doorbreken en jongeren terug hoop geven, want hoop en enthousiasme zijn factoren van creativiteit en groei.*

Voor de knelpuntberoepen baseer ik mij op de definitie die de vorige meerderheid heeft opgesteld op basis van een studie die voor rekening van Actiris werd uitgevoerd en waarvan ik niet zou durven zeggen dat ze niet pertinent is, mijnheer De Lille. Volgens die definitie wordt voor 87% van de knelpuntberoepen een opleiding door Bruxelles Formation georganiseerd.

Wij beschikken evenwel niet over voldoende ruimte om bijvoorbeeld 250 lifttechnici in een werkplaats op te leiden. Wij worden geconfronteerd met een aantal materiële beperkingen. Zo beschikken we maar over vier vrachtwagens, waardoor we maar vier jongeren tegelijk kunnen opleiden. Dat is een probleem dat we zouden kunnen oplossen door de samenwerking met de bedrijven te verbeteren en de opleiding op de werkvloer nog meer aan te

ceux qui sont particulièrement recherchés par les employeurs. Mais je vais y venir.

Je reconnais, par honnêteté envers vous, que je ne mettrai peut-être pas toute mon énergie pour défendre les métiers de niche, voire de petite niche. Nous sommes confrontés à un problème de chômage de masse qui résulte d'une absence de formation à grande échelle. Il serait évidemment réjouissant de pouvoir consacrer beaucoup d'argent, par exemple à une formation de décrocheur, puis d'y envoyer deux jeunes. Sans doute est-ce même envisageable, mais, objectivement, avec les moyens dont nous disposons, il me paraît plus utile de s'intéresser en priorité aux secteurs où s'expriment des besoins importants de main-d'œuvre. Certes, le qualitatif a son importance, mais il faut surtout faire du chiffre et faire preuve d'efficacité.

Il est en effet essentiel que nous continuions à viser la diminution du chômage des jeunes par une augmentation des formations adéquates. Les jeunes Bruxellois doivent reprendre confiance et se dire qu'ils peuvent trouver une formation qui les mènera à un emploi.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- Les formations de poseurs de châssis permettent de faire du chiffre !

M. Didier Gosuin, ministre.- Nous devons sortir de ce climat négatif et redonner de l'espoir, car l'espoir et l'enthousiasme sont à eux seuls facteurs de créativité et de croissance.

À propos des métiers en pénurie, je me fonde sur la dernière définition qui en a été donnée par l'ancienne majorité et qui résulte d'une étude précédemment menée pour le compte d'Actiris. D'ailleurs, M. De Lille, je ne me permettrais pas de penser qu'elle n'est pas pertinente. Selon cette définition, 87% des métiers en pénurie sont aujourd'hui couverts par Bruxelles Formation.

Toutefois, il nous est impossible de former 250 ascensoristes en atelier ! Nos formations sont limitées par des contraintes physiques. Ainsi, si nous disposons de quatre poids lourds, nous ne pouvons former que quatre jeunes à la fois à leur conduite.

Certes, 87% des métiers en pénurie sont couverts, mais nous manquons d'espace et un problème

moedigen.

Voor de resterende 13% zullen nooit opleidingen worden georganiseerd. Het klopt dat er niet voldoende leerkrachten zijn, zoals de heer de Patoul opmerkt, maar het is niet de taak van Bruxelles Formation om leerkrachten, verpleegkundigen of industriële ingenieurs op te leiden. Dat is de verantwoordelijkheid van andere beleidsniveaus.

Die verantwoordelijkheid houdt in dat men ook moet nagaan waarom onze jongeren niet meer voor wetenschappelijke beroepen kiezen, in tegenstelling tot in andere landen, waardoor er vandaag in een aantal sectoren een gebrek aan specialisten is. Bruxelles Formation en de VDAB zullen dat probleem niet oplossen. Zij zijn niet bevoegd voor de onderwijsinstrumenten, maar enkel voor korte kwalificerende opleidingen die afgestudeerden helpen om hun opleiding te verbeteren.

De komende weken zullen twee belangrijke projecten worden afgerond.

Het eerste is het overzicht van de opleidingen, dat zowel de opleidingen van de onderwijsinstellingen zal omvatten als de opleidingen die door de opleidingsinstellingen en de openbare en privépartners worden aangeboden.

Een dergelijk overzicht is echter totaal zinloos als de gegevens niet met die van de economische sector worden gekruist. Daarom heb ik het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid gevraagd om na te gaan voor welke knelpuntberoepen we snel maatregelen kunnen nemen en gerichte opleidingen kunnen organiseren.

De samenwerking met de onderwijssector staat op de agenda van de taskforce Werk-Opleiding-Onderwijs-Onderneming.

De analyse van de knelpuntberoepen zal gebeuren op basis van het jobpotentieel. Wij zullen ons focussen op de beroepen die het snelst en het gemakkelijkst tot een job leiden. Wij moeten keuzes maken en prioriteiten stellen. Ik wil dus starten met de beroepen waarnaar de grootste vraag is.

Ik heb de opleiding in immersie gestart omdat de verkoopsector goed is voor 44.000 banen in Brussel. Als ik moet kiezen tussen 150 mogelijke jobs of twee jobs, is de keuze snel gemaakt.

quantitatif se pose. S'agissant de la formation des poids lourds, ce sont plusieurs hectares qui sont réservés à la formation de quelques jeunes. Nous devons dès lors sans doute imaginer des dispositifs qui encouragent la formation en entreprise, même si ce ne sera pas toujours possible.

Les installations de Bruxelles Formation et du VDAB mettent, par exemple, des espaces considérables à la disposition de chaque futur maçon. Il n'est donc pas simple d'organiser des formations en nombre suffisant.

Je ne nie pas qu'il s'agit là d'un problème, mais nous pourrions peut-être le résoudre, pour certains métiers en tout cas, par le biais d'une meilleure articulation avec le monde de l'entreprise.

Vous me direz que si 87% des métiers en pénurie sont couverts par Bruxelles-Formation, 13% ne le sont pas. Ce n'est pas exact : ces 13% ne seront jamais couverts. M. de Patoul nous a dit qu'il manquait des enseignants. C'est exact, mais Bruxelles Formation ne va pas former des candidats enseignants ! Il en va de même pour les infirmières, les ingénieurs industriels, etc.

Nous ne pourrions jamais couvrir 100% des métiers en pénurie, car cela relève de la responsabilité d'autres pouvoirs. Cela suppose également un questionnement sur les raisons pour lesquelles les jeunes ne se dirigent plus vers les métiers scientifiques. C'est un phénomène que toutes les Communautés rencontrent, à la différence d'autres pays.

Par conséquent, nous sommes confrontés à des pénuries de spécialistes dans certaines branches. Ne croyez pas que Bruxelles Formation ou le VDAB va pouvoir résoudre ces problèmes. Ce ne sont pas des outils d'enseignement, mais bien des outils aidant les personnes sorties de l'enseignement à améliorer leur formation, en leur proposant des formations courtes qualifiantes.

Deux projets essentiels aboutiront dans les prochaines semaines.

Le premier est conforme à la déclaration du gouvernement. Il s'agit du cadastre des formations, qui sera prochainement finalisé. Il est en cours de discussion au sein du groupe de travail ad hoc, qui rassemble toutes les Communautés. Il recensera

Uiteraard zou ik graag over voldoende middelen beschikken om in alle sectoren te investeren, maar daarvoor is een herfinanciering van de Cocof vereist.

Van de werkzoekenden valt 97% onder Bruxelles Formation. Dat is een sociologische realiteit.

Gezien het gedeelde enthousiasme van meerderheid en oppositie, twijfel ik er niet aan dat mijn opleidingsinitiatieven de nodige steun zullen krijgen. Wij zitten allemaal op dezelfde golflengte.

(Applaus bij de meerderheid)

tant les formations dispensées par les établissements d'enseignement que celles proposées par les organismes de formation et les partenaires publics ou privés.

Un tel cadastre est indispensable, mais il serait inutile s'il n'était pas croisé avec les données du monde économique. C'est pour cette raison que j'ai demandé à l'Observatoire de l'emploi et de la formation une étude sur l'identification des secteurs porteurs, qui nous permettra d'appréhender la question des métiers en pénurie de la manière la plus adéquate.

En coordination avec les organismes et les partenaires sociaux, nous lui demanderons de bien identifier les secteurs en pénurie sur lesquels nous pourrions agir rapidement afin de proposer les formations adaptées. Les politiques croisées avec le monde de l'enseignement sont à l'agenda du groupe de travail sur l'emploi, la formation, l'enseignement et l'entreprise.

Car évidemment l'analyse des métiers en pénurie s'élabore à travers le potentiel d'emplois. Encore une fois, il faudra nous concentrer sur les métiers qui offrent le plus rapidement et le plus facilement possible un emploi. Nous n'allons pas pouvoir nous éparpiller. Je vois déjà les prochaines interpellations sur telle ou telle fonction et la raison de notre inaction. Hélas, nous allons devoir faire des choix et établir des priorités. Je voudrais aller vers les métiers où la demande est forte.

Pourquoi ai-je initié cette formation en immersion ? Dans le domaine de la vente, cela représente 44.000 emplois en Région bruxelloise. Il s'agit donc d'un vivier d'emplois. Entre un potentiel de 150 emplois ou de deux, mon choix sera fait. Évidemment, si on me donne les moyens pour couvrir tout le panel, je le ferai. Dans ce cas-là, je rappelle qu'il faudra appuyer le refinancement de la Cocof.

Je constate que nous sommes tous sur la même longueur d'onde et que nous nous inscrivons tous dans cette volonté de décloisonner nos politiques. Je ne doute donc pas que nous pourrions trouver des moyens d'entente pour encourager les pôles de formation. Sans porter de jugement de valeur, il est évident que, parmi les demandeurs d'emploi, 97% relèvent de Bruxelles Formation. C'est une réalité sociologique et un poids qu'il faut porter.

De voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *U wilt de Strategie 2025 tegen de zomer klaar hebben.*

Daarnaast had u het over het opleidingsoverzicht waarmee we de knelpuntberoepen moeten kunnen identificeren. Ik veronderstel dat we eerst dat overzicht krijgen en dan pas de Strategie 2025?

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Met het overzicht en de analyse van het observatorium moeten we het opleidingsaanbod en de beroepen waarvoor er vraag naar een opleiding is, op elkaar kunnen afstemmen.*

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *En daaruit vloeit dan de Strategie 2025 voort. Daarbinnen wilt u het beroepsreferentiecentrum bouw oprichten.*

In mijn interpellatie had ik het over specifieke beroepen. Zal het beroepsreferentiecentrum bouw specifieke opleidingen kunnen aanbieden, die slechts weinig werkzoekenden volgen? Opleidingen op maat aanbieden, is uiteraard moeilijk.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck (Ecolo) *(in het Frans).*- *Dat was opgenomen in de alliantie Werkgelegenheid-Milieu-Duurzaam Bouwen, met het beroepsreferentiecentrum bouw.*

Je note, dans un enthousiasme unanime, majorité et opposition confondues, que je n'aurai pas trop de difficulté à trouver les meilleurs moyens d'encourager encore les politiques de formation.

Voilà ce que je tenais à dire concernant les diverses interpellations. Je vous remercie, au passage, pour la qualité du débat.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte (cdH).- Merci M. le ministre pour votre réponse très complète. Je ne sais pas s'il y a un désir de cloisonner, mais bien un désir de transversalité et de passerelles. Vous nous donnez des rendez-vous assez proches, puisque vous parlez de présenter la Stratégie 2025 d'ici l'été.

Vous avez terminé votre réponse par le cadastre des formations, qui devrait permettre d'identifier les secteurs en pénurie. Je suppose que le cadastre arrivera en premier et ensuite la Stratégie 2025.

M. Didier Gosuin, ministre.- Le cadastre et l'analyse de l'observatoire devraient permettre de croiser les offres de formation avec les métiers pour lesquels il y a des demandes de formation.

Mme Julie de Grootte (cdH).- Et cela alimentera cette Stratégie 2025. Je vous entends quant à l'ampleur du nombre de demandeurs d'emploi et le chiffre concernant des formations extrêmement spécialisées. Dans votre Stratégie 2025, vous allez mettre sur pied le centre de référence construction.

Mon interpellation portait sur des métiers spécifiques - ferronnier, ascensoriste, etc. Dans ce centre de référence construction, comptez-vous laisser la possibilité de proposer des formations spécifiques, donc nécessairement suivies par peu de demandeurs d'emploi ? Je comprends que vous ne puissiez pas prévoir une offre de formation sur mesure.

Mme Evelyne Huytebroeck (Ecolo).- C'est ce qui était prévu dans l'alliance emploi-environnement-construction durable, avec le centre de référence de la construction.

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *We moeten nagaan hoe we op specifieke vragen een doelgericht antwoord kunnen bieden.*

Brussel genereert heel wat nieuwe banen en dat moeten we verdedigen.

Als u in het kader van de alternerende opleiding en de band met de ondernemingen zegt dat we ook de bekwaamheden van de kandidaten moeten valideren, houdt dat dan in dat er vaardigheidstesten in de bedrijven zullen worden uitgevoerd?

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Hebt u het over het duale systeem? De kamers van koophandel hebben daarin de taak bekwaamheden te valideren.*

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *Wilt u in Brussel een vergelijkbaar systeem invoeren?*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *In dit stadium zou dat het onderwijssysteem helemaal omgooien. Bovendien is dit een gemeenschapsbevoegdheid, dus u zou dat aan de Franse gemeenschapsminister moeten vragen.*

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *Soms is het moeilijk om bekwaamheden te valideren. Neem nu een jongere die ergens heeft opgediend. Die heeft vaardigheden die wij niet kunnen beoordelen en dus ook niet valideren. Het gaat om een wat hypothetische revolutie in het onderwijs.*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Dat wil ik toch even nuanceren. We moeten een onderscheid maken tussen certificeren en valideren.*

Certificeren is een gemeenschapsbevoegdheid. Daarnaast hebben het Brussels Gewest, het Waals Gewest, de Franse Gemeenschap en de Cocof het Office francophone de la formation en alternance (OFFA) geactiveerd om bekwaamheden te

Mme Julie de Grootte (cdH).- Il serait intéressant de voir comment on peut répondre de façon précise à ces demandes précises. J'ai cité des exemples qui correspondent aux vôtres, Mme Huytebroeck.

M. le ministre, je comprends ce que vous dites à propos du nombre de personnes et des métiers de niche. Il faudra vraiment défendre nos spécificités bruxelloises, et notamment la spécificité productrice de nouveaux emplois.

Concernant la formation en alternance et le lien avec les entreprises, j'ai trouvé votre discours sur la validation des compétences très juste. Cela veut-il toutefois dire que les tests de compétences seront faits dans l'entreprise ?

M. Didier Gosuin, ministre.- Vous parlez du système dual ? Ce sont les Chambres de commerce qui ont reçu la mission d'intérêt public de validation des compétences.

Mme Julie de Grootte (cdH).- Penseriez-vous à un système équivalent ici ?

M. Didier Gosuin, ministre.- Très sincèrement, à ce stade, ce serait une révolution totale dans le monde de l'enseignement. En outre, qui suis-je ? C'est une compétence communautaire. Il faut donc demander à la ministre de votre parti qui est concernée à la Communauté française si elle est prête à cela.

Mme Julie de Grootte (cdH).- J'en arrive à la validation des compétences. Il est parfois difficile d'organiser cette validation lorsque l'on se trouve face à des jeunes qui, par exemple, ont été commis quelque part. Ils ont une compétence à faire valoir, mais nous ne parvenons pas à l'évaluer et elle n'est donc pas validée. Cette révolution dans le monde de l'enseignement s'avère donc quelque peu hypothétique.

M. Didier Gosuin, ministre.- Permettez-moi de nuancer vos propos, Mme de Grootte. Même si l'on peut à bon droit s'interroger sur la distinction, deux concepts coexistent : celui de la certification d'une part, et celui de la validation d'autre part.

Le premier relève évidemment de la matière communautaire, tandis que le second a été au centre des préoccupations du gouvernement

valideren.

Mevrouw Julie de Grootte (cdH) *(in het Frans).*- *De Franse Gemeenschap gebruikt omvangrijke referentiesystemen voor beroepen. Die moeten echter flexibeler worden, want vaak zijn ze tegen de tijd dat ze klaar zijn, al voorbijgestreefd. Voor certificering zou het dan ook interessant zijn om te kijken naar de samenwerkingsmogelijkheden binnen het bedrijfsleven.*

Binnen de samenwerking met de Franse Gemeenschap moeten we niet alleen referentiesystemen uitwerken, maar ook nadenken over studierichtingen die afgestemd zijn op de beroepen van morgen.

Wanneer we aanpassingen doorvoeren, moeten we ervoor opletten dat de nadruk niet te veel op de geschiktheid voor de arbeidsmarkt komt te liggen.

In het Kardinaal Mercier Instituut in Schaarbeek bekijken we de mogelijkheden voor zo'n nieuwe studierichting.

Met Ceria en Coovi beschikt zowel de VGC als de Cocof over een uitstekende school voor immersieonderwijs. Het is essentieel dat jongeren als ze afstuderen beide talen voldoende beheersen om het vak uit te oefenen.

De voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord.

quadripartite dont l'objectif était de dynamiser l'Office francophone de la formation en alternance (OFFA), cette cellule commune aux francophones.

Mme Julie de Grootte (cdH).- La Communauté française utilise en effet de volumineux référentiels métiers, dont le travail de définition a parfois débuté plusieurs années auparavant, parce qu'il nécessite un temps considérable. Or, dans un monde qui évolue sans cesse, il serait important d'élaborer ces référentiels métiers avec une plus grande souplesse. Une fois achevé, le référentiel métier est en effet souvent dépassé par la réalité. Pour la certification, il serait dès lors intéressant d'envisager les possibilités de collaboration avec et dans le monde de l'entreprise.

Un petit mot encore sur le lien avec la Communauté française. Nous venons d'évoquer les référentiels métiers, mais il faudrait aussi songer à créer, dans l'enseignement, des filières qui puissent correspondre aux nouveaux métiers de demain.

Vous me direz que cela n'a rien à voir avec vous et que les demandeurs d'emploi qui arrivent chez Actiris sont en demande de formations. Dans les accords de coopération à mettre en œuvre avec la Communauté française, il est intéressant de parvenir à créer, en amont et dans le qualifiant, des filières qui puissent répondre à ces nouveaux métiers sans verser pour autant dans l'"adéquationnisme".

C'est là toute la difficulté qu'implique la mise en place d'un curseur. Nous avons amorcé une réflexion sur une telle filière à l'école Cardinal Mercier à Schaarbeek où, dans le qualifiant, il se trouve des jeunes formés dans le secondaire à des métiers dans l'artisanat... et qui pourraient, demain, être porteurs pour des métiers bruxellois.

En ce qui concerne l'immersion, les deux instances que sont la Cocof et la VGC ont une très bonne école, le Ceria ou Coovi pour les néerlandophones. Les jeunes y sont formés non seulement à la cuisine, mais aussi aux métiers de salle. Les diplômés de cette école parleront donc néerlandais à l'issue de leur parcours. Les propos que vous avez tenus en matière d'immersion sont donc essentiels.

M. le président.- La parole est à M. Uyttendaele.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).*- *In het Brussels Gewest zijn er niet veel jobs waar je geen of weinig opleiding voor nodig hebt, maar ze zijn er en we moeten er de nodige aandacht aan besteden.*

Het is geruststellend dat u alles in het werk wilt stellen om in de toekomst Brusselse werkzoekenden die jobs te laten invullen. Daarvoor is een vergaande synergie nodig tussen alle werkgelegenheidsactoren, de opleidingssector en het onderwijs. We moeten ook een referentiesysteem uitwerken om zo snel mogelijk aangepaste opleidingen te kunnen aanbieden.

Uw berusting bij de verdwijning van kleine handelszaken uit het gewest deel ik niet. Als overheid moeten wij uitmaken wat daar de oorzaken van zijn, nagaan hoe de situatie zal evolueren en de sector hervormen zodat hij beter standhoudt tegenover de supermarkten. Handelskernen kunnen daar een oplossing voor bieden.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Ik berust niet, ik zeg alleen dat het beroep veranderd is. Voor basisproducten is de concurrentie bikkelhard geworden, wat maakt dat de kleinhandel specialiseert.*

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).*- *Die concurrentie bestaat omdat je in de supermarkt alles kunt kopen. Met handelskernen kunnen we daar een concreet antwoord op bieden.*

- De incidenten zijn gesloten.

M. Julien Uyttendaele (PS).- Je vous remercie pour cette réponse très fournie. Nous l'avons dit, les offres d'emploi ne nécessitant pas ou peu de qualification ne sont pas légion dans notre Région, mais elles existent. Les gisements d'emploi énumérés dans mon interpellation méritent toute notre attention.

Votre réponse me rassure, notamment votre volonté de mettre tout en œuvre pour que ces emplois soient à l'avenir occupés par les actuels demandeurs d'emploi bruxellois. Cela nécessite, comme vous l'avez évoqué, des synergies accrues entre tous les acteurs de l'emploi, de la formation et de l'enseignement inférieur, mais aussi supérieur. Nous devons également définir de toute urgence les référentiels pour créer au plus vite les formations adaptées aux offres d'emploi en cours dans notre Région.

Par contre, je voulais quand même vous dire que je ne partage pas vraiment votre fatalisme quant à la disparition des petits commerces dans la Région. Il est de notre devoir, en tant que politiques, d'apprécier les causes de ce phénomène, d'analyser les perspectives d'évolution et les réformes de ce secteur pour le soutenir face au développement des grandes surfaces.

À titre personnel, je n'ai pas envie de devoir acheter ma baguette de pain dans des centres commerciaux ou des hypermarchés. Nous devons avoir une réflexion plus poussée sur les noyaux de commerces de proximité qui pourraient être une solution constructive à ce problème.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je n'ai pas une vision fataliste. Je dis simplement que le métier change. J'ai cité des commerces spécialisés qui aujourd'hui se développent et font une concurrence aux grandes surfaces, qu'il s'agisse de poissonniers, de bouchers spécialisés, etc. Je crois à la spécialisation du petit commerce, mais je pense que pour des produits de base, la concurrence est très dure à supporter pour eux.

M. Julien Uyttendaele (PS).- La concurrence vient du fait que l'on trouve de tout dans les grandes surfaces. Avec le concept de noyau de commerces de proximité, on peut donner une réponse un peu plus concrète.

- Les incidents sont clos.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Aangezien alle mondelinge vragen een schriftelijk antwoord hebben gekregen, worden zij van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt gesloten om 12.16 uur.*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

Toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ayant reçu réponses écrites, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

- *La séance est levée à 12h16.*

BIJLAGEN

—

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 25 april 2014 houdende de persoonsvolgende financiering voor personen met een handicap en tot hervorming van de wijze van financiering van de zorg en de ondersteuning voor personen met een handicap, ingesteld door de vzw « Iedereen bezorgd » (nr. van de rol 6164).

ANNEXES

—

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation partielle du décret de la Communauté flamande du 25 avril 2014 portant le financement qui suit la personne pour des personnes handicapées et portant réforme du mode de financement des soins et du soutien pour des personnes handicapées, introduit par l'ASBL « Iedereen bezorgd » (n° du rôle 6164).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag over artikel 1 van de wet van 15 april 1958 betreffende de publiciteit inzake tandverzorging en artikel 8quinqües van het koninklijk besluit van 1 juni 1934 houdende reglement op de beoefening der tandheelkunde, gesteld door de raadkamer van de Rechtbank van eerste aanleg Namen (nr. van de rol 6143).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1211 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (nr. van de rol 6165).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- la question préjudicielle concernant l'article 1^{er} de la loi du 15 avril 1958 relative à la publicité en matière de soins dentaires et l'article 8quinqües de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1934 réglementant l'exercice de l'art dentaire, posée par la chambre du conseil du Tribunal de première instance de Namur (n° du rôle 6143).
- la question préjudicielle relative à l'article 1211 du Code judiciaire, posée par la Cour d'appel d'Anvers (n° du rôle 6165).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 24/2015 uitgesproken op 5 maart 2015, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 3, 6°, 50, 3°, en 67 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 31 mei 2013 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot wonen, ingesteld door de vzw « Vlaams Huurdersplatform » en de vzw « Forum van Etnisch-Culturele Minderheden » (nr. van de rol 5808).
- arrest nr. 25/2015 uitgesproken op 5 maart 2015, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van artikel 42, eerste en tweede lid, van de wet van 30 juli 2013 houdende diverse bepalingen en van artikel 14 van de wet van 21 december 2013 houdende diverse fiscale en financiële bepalingen, ingesteld door Wim Raeymaekers (nr. van de rol 5830).
- arrest nr. 26/2015 uitgesproken op 5 maart 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 16, § 2, 1°, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nr. van de rol 5874).
- arrest nr. 27/2015 uitgesproken op 5 maart 2015, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende artikel 34 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door het Arbeidshof te Luik (nr. van de rol 5875).
- arrest nr. 28/2015 uitgesproken op 12 maart 2015, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 19quater van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 5697).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 24/2015 rendu le 5 mars 2015, en cause :
 - le recours en annulation des articles 3, 6°, 50, 3°, et 67 du décret de la Région flamande du 31 mai 2013 portant modification de divers décrets relatifs au logement, introduit par l'ASBL « Vlaams Huurdersplatform » et l'ASBL « Forum van Etnisch-Culturele Minderheden » (n° 5808 du rôle).
- arrêt n° 25/2015 rendu le 5 mars 2015, en cause :
 - le recours en annulation de l'article 42, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 30 juillet 2013 portant des dispositions diverses et de l'article 14 de la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses, introduit par Wim Raeymaekers (n° 5830 du rôle).
- arrêt n° 26/2015 rendu le 5 mars 2015, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 16, § 2, 1°, du Code de la nationalité belge, posée par la Cour d'appel de Gand (n° 5874 du rôle).
- arrêt n° 27/2015 rendu le 5 mars 2015, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives à l'article 34 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posées par la Cour du travail de Liège (n° 5875 du rôle).
- arrêt n° 28/2015 rendu le 12 mars 2015, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 19quater du décret de la Communauté flamande du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres subventionnés d'encadrement des élèves, posée par le Conseil d'Etat (n° 5697 du rôle).

-
- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">- arrest nr. 29/2015 uitgesproken op 12 maart 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- de prejudiciële vraag betreffende het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 9 mei 1994 over de logiesverstreckende inrichtingen en hotelinrichtingen, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 5758).
- arrest nr. 30/2015 uitgesproken op 12 maart 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- de prejudiciële vraag betreffende de decreten van de Franse Gemeenschap van 15 december 2006, 13 december 2007 en 17 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap respectievelijk voor de begrotingsjaren 2007, 2008 en 2010, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. van de rol 5803).
- arrest nr. 31/2015 uitgesproken op 12 maart 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- de prejudiciële vraag over artikel 4 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 5817).
- arrest nr. 32/2015 uitgesproken op 12 maart 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- de prejudiciële vraag over artikel 11, § 2, 1°, van de wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Turnhout (nr. van de rol 5851).
- arrest nr. 33/2015 uitgesproken op 12 maart 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- de prejudiciële vraag betreffende artikel 12 <i>juncto</i> artikel 5 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Hasselt (nr. van de rol 5883).
- arrest nr. 34/2015 uitgesproken op 12 maart 2015, in zake :<ul style="list-style-type: none">- de prejudiciële vraag betreffende artikel 8 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van | <ul style="list-style-type: none">- arrêt n° 29/2015 rendu le 12 mars 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- la question préjudicielle relative au décret de la Communauté germanophone du 9 mai 1994 sur les établissements d'hébergement et les établissements hôteliers, posée par le Conseil d'Etat (n° 5758 du rôle).
- arrêt n° 30/2015 rendu le 12 mars 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- la question préjudicielle relative aux décrets de la Communauté française du 15 décembre 2006, du 13 décembre 2007 et du 17 décembre 2009 contenant le budget général des dépenses de la Communauté française respectivement pour les années budgétaires 2007, 2008 et 2010, posée par la Cour d'appel de Liège (n° 5803 du rôle).
- arrêt n° 31/2015 rendu le 12 mars 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- la question préjudicielle concernant l'article 4 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° 5817 du rôle).
- arrêt n° 32/2015 rendu le 12 mars 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- la question préjudicielle concernant l'article 11, § 2, 1°, de la loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac, posée par le Tribunal du travail de Turnhout (n° 5851 du rôle).
- arrêt n° 33/2015 rendu le 12 mars 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- la question préjudicielle relative à l'article 12 <i>juncto</i> l'article 5 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par le Tribunal du travail de Hasselt (n° 5883 du rôle).
- arrêt n° 34/2015 rendu le 12 mars 2015, en cause :<ul style="list-style-type: none">- la question préjudicielle relative à l'article 8 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines |
|---|---|
-

sommige bepalingen van de onderwijswetgeving en artikel 5 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 1994 houdende bepaling van de neutraliteit van het Gemeenschapsonderwijs, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 5885).

- arrest nr. 35/2015 uitgesproken op 12 maart 2015, in zake :
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 330, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Gent en door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde (nrs van de rol 5888 en 5944).

dispositions de la législation de l'enseignement et à l'article 5 du décret de la Communauté française du 31 mars 1994 définissant la neutralité de l'enseignement de la Communauté, posée par le Conseil d'Etat (n° 5885 du rôle).

- arrêt n° 35/2015 rendu le 12 mars 2015, en cause :
- les questions préjudicielles relatives à l'article 330, § 1^{er}, du Code civil, posées par le Tribunal de première instance de Gand et par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Termonde (n^{os} 5888 et 5944 du rôle).

**WIJZIGINGEN VAN DE
SAMENSTELLING VAN DE
COMMISSIES**

-
- Bij brief van 16 maart 2015 deelt de Voorzitter van de FDF-fractie de volgende wijzigingen mee :

**ADVIESCOMITÉ VOOR GELIJKE
KANSEN VOOR MANNEN EN
VROUWEN**

- de aanwijzing van de heer Fabian MAINGAIN als lid van het Adviescomité voor gelijke Kansen voor Mannen en Vrouwen, ter vervanging van de heer Marc LOEWENSTEIN.

**MODIFICATIONS DE LA
COMPOSITION DES COMMISSIONS**

-
- Par lettre du 16 mars 2015, le Président du groupe FDF communique les modifications suivantes :

**COMITÉ D'AVIS POUR L'ÉGALITÉ
DES CHANCES ENTRE HOMMES ET
FEMMES**

- la désignation de M. Fabian MAINGAIN comme membre du Comité d'avis pour l'Égalité des Chances entre Hommes et Femmes, en remplacement de M. Marc LOEWENSTEIN.

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES**Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit**

2 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden
De heer Ridouane Chahid, mevr. Simone Susskind.
De heer Boris Dilliès.
De heer Marc Loewenstein.
De heer Pierre Kompany.
Mevr. Céline Delforge.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Paul Delva.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervanger :
De heer Fabian Maingain.

Andere leden :
De heer Youssef Handichi, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

De heer Hervé Doyen, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Joëlle Maison, de heer Sevkem Temiz.

Afwezig

De heer Willem Draps.

PRÉSENCES EN COMMISSION**Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité**

2 mars 2015

Présents

Membres effectifs
M. Ridouane Chahid, Mme Simone Susskind.

M. Boris Dilliès.
M. Marc Loewenstein,
M. Pierre Kompany.
Mme Céline Delforge.
Mme Carla Dejonghe.
M. Paul Delva.
M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :
M. Fabian Maingain.

Autres membres :
M. Youssef Handichi, Mme Cieltje Van Achter.

Excusés

M. Hervé Doyen, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Nadia El Yousfi, Joëlle Maison, M. Sevkem Temiz.

Absent

M. Willem Draps.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

2 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker.

De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

De heren Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Julien Uyttendaele.

De heer Boris Dillies.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

Mevr. Isabelle Durant, de heer Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd :

De heer Hervé Doyen, mevr. Véronique Jamoulle.

Afwezig

De heer Abdallah Kanfaoui.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

2 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker.

MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.

MM. Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.

Mme Zoé Genot.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Julien Uyttendaele.

M. Boris Dillies.

M. Paul Delva.

Autres membres :

Mme Isabelle Durant, M. Johan Van den Driessche.

Excusés :

M. Hervé Doyen, Mme Véronique Jamoulle.

Absent

M. Abdallah Kanfaoui.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

3 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Simone Susskind,
de heer Julien Uyttendaele.
Mevr. Viviane Teitelbaum.
Mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.
De heer Arnaud Pinxteren.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger :

De heer Marc Loewenstein.

Andere leden :

De heer Emmanuel De Bock, mevr. Liesbet
Dhaene, de heren Serge de Patoul, Fabian
Maingain.

Verontschuldigd :

De heer Pierre Kompany.

Afwezig

De heren Emin Özkara, Jacques Brotchi, mevr.
Corinne De Permentier, de heer Eric Bott, mevr.
Mahinur Ozdemir, mevr. Els Ampe.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

3 mars 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ahmed El Ktibi, Mme Simone Susskind, M.
Julien Uyttendaele.
Mme Viviane Teitelbaum.
Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.
M. Arnaud Pinxteren.
M. Jef Van Damme.
Mme Annemie Maes.

Membre suppléant :

M. Marc Loewenstein.

Autres membres :

M. Emmanuel De Bock, Mme Liesbet Dhaene,
MM. Serge de Patoul, Fabian Maingain.

Excusé :

M. Pierre Kompany.

Absents

MM. Emin Özkara, Jacques Brotchi, Mme
Corinne De Permentier, M. Eric Bott, Mmes
Mahinur Ozdemir, Els Ampe.

Commissie voor de territoriale ontwikkeling, belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel

4 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid.
De heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.
De heer Fabian Maingain.
Mevr. Julie de Groote, de heer André du Bus de Warnaffe.
Mevr. Evelyne Huytebroeck.
Mevr. Brigitte Grouwels.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

De heer Arnaud Pinxteren.

Andere leden :

De heren Emmanuel De Bock, Jamal Ikazban, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

Mevr. Marion Lemesre, de heer Dominiek Lootens-Stael, mevr. Caroline Persoons, de heer Jef Van Damme.

Afwezig

De heer Bea Diallo, Mevr. Catherine Moureaux, mevr. Els Ampe.

Commission du développement territorial, chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles

4 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid.
MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.
M. Fabian Maingain.
Mme Julie de Groote, M. André du Bus de Warnaffe.
Mme Evelyne Huytebroeck.
Mme Brigitte Grouwels.
M. Arnaud Verstraete.

Membre suppléant :

M. Arnaud Pinxteren.

Autres membres :

MM. Emmanuel De Bock, Jamal Ikazban, Mme Cieltje Van Achter.

Excusés

Mme Marion Lemesre, M. Dominiek Lootens-Stael, Mme Caroline Persoons, M. Jef Van Damme.

Absents

M. Bea Diallo, Mmes Catherine Moureaux, Els Ampe.

**Adviescomité voor gelijkemans
voor mannen en vrouwen**

5 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Nadia El Yousfi, de heer Julien Uyttendaele.
Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Abdallah Kanfaoui, mevr. Viviane Teitelbaum.
De heer Christos Doulkeridis.
De heer Fouad Ahidar.
De heer Bruno De Lille.

Ander lid :

De heer Fabian Maingain (ter vervanging van de heer Marc Loewenstein).

Verontschuldigd

De heren Benoît Cerexhe, Bea Diallo, Marc Loewenstein, mevr. Mahinur Ozdemir, mevr. Fatoumata Sidibe, mevr. Simone Susskind, mevr. Khadija Zamouri.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances
entre hommes et femmes**

5 mars 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Nadia El Yousfi, M. Julien Uyttendaele.
Mme Françoise Bertieaux, M. Abdallah Kanfaoui,
Mme Viviane Teitelbaum.
M. Christos Doulkeridis.
M. Fouad Ahidar
M. Bruno De Lille.

Autre membre :

M. Fabian Maingain (en remplacement de M. Marc Loewenstein).

Excusés

MM. Benoît Cerexhe, Bea Diallo, Marc Loewenstein, Mmes Mahinur Ozdemir, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Khadija Zamouri.

**Commissie voor de economische zaken en de
tewerkstelling belast met het economisch beleid,
het werkgelegenheidsbeleid en de
beroepsopleiding**

5 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Marion Lemesre.

De heer Bernard Clerfayt.

De heer Hamza Fassi-Fihri.

Mevr. Isabelle Durant.

De heer Stefan Cornelis.

Mevr. Elke Roex.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heren Michel Colson, Emmanuel De Bock.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heren Olivier de Clippele, André du Bus de Warnaffe, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Cieltje Van Achter, de heren Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd

Mevr. Isabelle Emmery, mevr. Mahinur Ozdemir, de heer Sevket Temiz.

Afwezig

Mevr. Jacqueline Rousseaux, de heer Eric Bott.

**Commission des affaires économiques et de
l'emploi, chargée de la politique économique,
de la politique de l'emploi et de la formation
professionnelle**

5 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mmes Françoise Bertieaux, Marion Lemesre.

M. Bernard Clerfayt.

M. Hamza Fassi-Fihri.

Mme Isabelle Durant.

M. Stefan Cornelis.

Mme Elke Roex.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

MM. Michel Colson, Emmanuel De Bock.

Mme Zoé Genot.

M. Paul Delva.

Autres membres :

MM. Olivier de Clippele, André du Bus de Warnaffe, Mmes Nadia El Yousfi, Cieltje Van Achter, MM. Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Excusées

Mmes Isabelle Emmery, Mahinur Ozdemir, M. Sevket Temiz.

Absents

Mme Jacqueline Rousseaux, M. Eric Bott.

Commissie voor de huisvesting

5 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, de heer Hasan Koyuncu.

De heren Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui.

De heer Michel Colson.

De heer Alain Maron.

De heer Fouad Ahidar.

De heer Arnaud Verstraete.

Andere leden :

Mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Barbara Trachte.

Verontschuldigd :

De heer Hervé Doyen.

Afwezig

De heren Mohamed Ouriaghli, Vincent De Wolf, mevr. Fatoumata Sidibe, de heer Bertin Mampaka Mankamba, mevr. Khadija Zamouri.

Commission du logement

5 mars 2015

Présents

Membres effectifs

Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, M. Hasan Koyuncu.

MM. Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui.

M. Michel Colson.

M. Alain Maron.

M. Fouad Ahidar.

M. Arnaud Verstraete.

Autres membres :

Mmes Mathilde El Bakri, Barbara Trachte.

Excusé :

M. Hervé Doyen.

Absents

MM. Mohamed Ouriaghli, Vincent De Wolf, Mme Fatoumata Sidibe, M. Bertin Mampaka Mankamba, Mme Khadija Zamouri.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

9 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ridouane Chahid, mevr. Nadia El Yousfi,
mevr. Simone Susskind, de heer Sevket Temiz.

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

De heer Marc Loewenstein, mevr. Joëlle Maison.

De heer Pierre Kompany.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Paul Delva.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Julien Uyttendaele.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

Andere leden :

De heren Serge de Patoul, Youssef Handichi, mevr.
Mahinur Ozdemir, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd :

De heren Boris Dilliès, Hervé Doyen.

Afwezig

De heer Willem Draps.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

9 mars 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ridouane Chahid, Mmes Nadia El Yousfi,
Simone Susskind, M. Sevket Temiz.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle Maison.

M. Pierre Kompany.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

M. Paul Delva.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Julien Uyttendaele.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

Autres membres :

MM. Serge de Patoul, Youssef Handichi, Mmes
Mahinur Ozdemir, Cieltje Van Achter.

Excusés :

MM. Boris Dilliès, Hervé Doyen.

Absent

M. Willem Draps.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

10 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

De heer Jacques Brotchi.

De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowitz.

De heer Pierre Kompany, mevr. Mahinur Ozdemir.

De heer Arnaud Pinxteren.

De heer Jef Van Damme.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Ander lid :

De heer Emmanuel De Bock.

Verontschuldigd :

Mevr. Simone Susskind, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Corinne De Permentier, mevr. Els Ampe.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

10 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

M. Jacques Brotchi.

M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowitz.

M. Pierre Kompany, Mme Mahinur Ozdemir.

M. Arnaud Pinxteren.

M. Jef Van Damme.

Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

Mme Evelyne Huytebroeck.

Autre membre :

M. Emmanuel De Bock.

Excusées :

Mmes Simone Susskind, Viviane Teitelbaum.

Absents

Mmes Corinne De Permentier, Els Ampe.

Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp

Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux, de la politique régionale de sécurité et de prévention et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente

10 maart 2015

10 mars 2015

Aanwezig

Présents

Vaste leden

De heren Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor.

Mevr. Dominique Dufourny.

De heer Serge de Patoul.

Mevr. Julie de Groote, de heer Ahmed El Khannouss.

Mevr. Barbara Trachte.

De heer René Coppens.

Membres effectifs

MM. Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Zahoor Ellahi Manzoor.

Mme Dominique Dufourny.

M. Serge de Patoul.

Mme Julie de Groote, M. Ahmed El Khannouss.

Mme Barbara Trachte.

M. René Coppens.

Plaatsvervangers:

De heer Philippe Close.

De heer Hervé Doyen.

Mevr. Zoé Genot.

Membres suppléants :

M. Philippe Close.

M. Hervé Doyen.

Mme Zoé Genot.

Andere leden :

De heren Emmanuel De Bock, Paul Delva, Emin Özkara, Johan Van den Driessche, mevr. Khadija Zamouri.

Autres membres :

MM. Emmanuel De Bock, Paul Delva, Emin Özkara, Johan Van den Driessche, Mme Khadija Zamouri.

Verontschuldigd :

Excusés :

De heren Fouad Ahidar, Jamal Ikazban, mevr. Annemie Maes, mevr. Martine Payfa.

MM. Fouad Ahidar, Jamal Ikazban, Mmes Annemie Maes, Martine Payfa.

Afwezig

Absents

De heren Jamal Ikazban, Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr. Martine Payfa, de heer Fouad Ahidar, mevr. Annemie Maes.

MM. Jamal Ikazban, Alain Courtois, Alain Destexhe, Mme Martine Payfa, M. Fouad Ahidar, Mme Annemie Maes.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

16 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

De heer Fabian Maingain.

De heer Hamza Fassi-Fihri.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Jef Van Damme.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Marc Loewenstein.

De heer Alain Maron.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel (ter vervanging van de heer Abdallah Kanfaoui), de heren Hervé Doyen (ter vervanging van M. Benoît Cerexhe), Dominiek Lootens-Stael, mevr. Annemie Maes (ter vervanging partim van de heer Bruno De Lille), Catherine Moureaux (ter vervanging van mevr. Véronique Jamouille), Fatoumata Sidibe (ter vervanging van de heer Emmanuel De Bock), de heren Emin Özkara, Johan Van den Driessche, mevr. Khadija Zamouri.

Verontschuldigd :

De heren Benoît Cerexhe, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, mevr. Véronique Jamouille, de heer Abdallah Kanfaoui, mevr. Barbara Trachte.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

16 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.

M. Fabian Maingain.

M. Hamza Fassi-Fihri.

Mme Zoé Genot.

M. Stefan Cornelis.

M. Jef Van Damme.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Marc Loewenstein.

M. Alain Maron.

M. Paul Delva.

Autres membres :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (en remplacement de M. Abdallah Kanfaoui), MM. Hervé Doyen (en remplacement de M. Benoît Cerexhe), Dominiek Lootens-Stael, Mmes Annemie Maes (en remplacement partim de M. Bruno De Lille), Catherine Moureaux (en remplacement de Mme Véronique Jamouille), Fatoumata Sidibe (en remplacement de M. Emmanuel De Bock), MM. Emin Özkara, Johan Van den Driessche, Mme Khadija Zamouri.

Excusés :

MM. Benoît Cerexhe, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Mme Véronique Jamouille, M. Abdallah Kanfaoui, Mme Barbara Trachte.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

16 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ridouane Chahid, mevr. Nadia El Yousfi,
mevr. Simone Susskind, de heer Sevket Temiz.

De heer Boris Dilliès, mevr. Anne-Charlotte
d'Ursel.

De heren Hervé Doyen, Pierre Kompany.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Paul Delva.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervanger :

De heer Arnaud Pinxteren.

Andere leden :

De heer Eric Bott, mevr. Isabelle Durant, de heren
Youssef Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Alain
Maron, mevr. Fatoumata Sidibe.

Verontschuldigd :

De heer Willem Draps, mevr. Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz, de heer Marc Loewenstein, mevr.
Joëlle Maison. de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

16 mars 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ridouane Chahid, Mmes Nadia El Yousfi,
Simone Susskind, M. Sevket Temiz.

MM. Boris Dilliès, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

MM. Hervé Doyen, Pierre Kompany.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

M. Paul Delva.

M. Bruno De Lille.

Membre suppléant :

M. Arnaud Pinxteren.

Autres membres :

M. Eric Bott, Mme Isabelle Durant, MM. Youssef
Handichi, Dominiek Lootens-Stael, Alain Maron,
Mme Fatoumata Sidibe.

Excusés :

M. Willem Draps, Mme Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz, M. Marc Loewenstein, Mme Joëlle
Maison. M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

17 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi Emin Özkara, mevr.
Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.

Mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de
Lobkowicz.

De heer Pierre Kompany, mevr. Mahinur Ozdemir.

De heer Arnaud Pinxteren.

De heer Jef Van Damme.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

Mevr. Caroline Persoons.

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Ander lid :

De heer Marc-Jean Ghysseis.

Verontschuldigd :

De heer Jacques Brotchi.

Afwezig

Mevr. Corinne De Permentier, mevr. Els Ampe.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

17 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Mme Simone
Susskind, M. Julien Uyttendaele.

Mme Viviane Teitelbaum.

M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

M. Pierre Kompany, Mme Mahinur Ozdemir.

M. Arnaud Pinxteren.

M. Jef Van Damme.

Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

Mme Caroline Persoons.

Mme Evelyne Huytebroeck.

Autre membre :

M. Marc-Jean Ghysseis.

Excusé :

M. Jacques Brotchi.

Absents

Mmes Corinne De Permentier, Els Ampe.

Commissie voor de territoriale ontwikkeling, belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel

18 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid.
De heren Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.
De heer Fabian Maingain.
Mevr. Brigitte Grouwels.
De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers :

De heer Benoît Cerexhe.
De heer Jef Van Damme.

Andere leden :

Mevr. Caroline Désir, mevr. Marion Lemesre, de heer Dominiek Lootens-Stael, mevr. Cieltje Van Achter, de heer Johan Van den Driessche, mevr. Khadija Zamouri.

Verontschuldigd :

Mevr. Julie de Groote, mevr. Catherine Moureaux.

Afwezig

De heren Bea Diallo, Vincent De Wolf, mevr. Caroline Persoons, de heer André du Bus de Warnaffe, mevr. Evelyne Huytebroeck, mevr. Els Ampe.

Commission du développement territorial, chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles

18 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid.
MM. Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain.
Mme Brigitte Grouwels.
M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants :

M. Benoît Cerexhe.
M. Jef Van Damme.

Autres membres :

Mmes Caroline Désir, Marion Lemesre, M. Dominiek Lootens-Stael, Mme Cieltje Van Achter, M. Johan Van den Driessche, Mme Khadija Zamouri.

Excusées :

Mmes Julie de Groote, Catherine Moureaux.

Absents

MM. Bea Diallo, Vincent De Wolf, Mme Caroline Persoons, M. André du Bus de Warnaffe, Mmes Evelyne Huytebroeck, Els Ampe.

Commissie voor de economische zaken en de tewerkstelling belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en de beroepsopleiding

19 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mevr. Marion Lemesre, mevr. Jacqueline Rousseaux.

De heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Mahinur Ozdemir.

De heer Stefan Cornelis.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Sevket Temiz.

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel

De heer Emmanuel De Bock.

Mevr. Zoé Genot.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heer Benoît Cerexhe, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Fabian Maingain, mevr. Cieltje Van Achter, de heren Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd :

De heren Eric Bott, Abdallah Kanfaoui.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Bernard Clerfayt, mevr. Isabelle Durant, mevr. Elke Roex.

Commission des affaires économiques et de l'emploi, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la formation professionnelle

19 mars 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mmes Marion Lemesre, Jacqueline Rousseaux.

M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Mahinur Ozdemir.

M. Stefan Cornelis.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Sevket Temiz.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

M. Emmanuel De Bock.

Mme Zoé Genot.

M. Paul Delva.

Autres membres :

M. Benoît Cerexhe, Mme Nadia El Yousfi, M. Fabian Maingain, Mme Cieltje Van Achter, MM. Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Excusés :

MM. Eric Bott, Abdallah Kanfaoui.

Absents

Mme Françoise Bertieaux, M. Bernard Clerfayt, Mmes Isabelle Durant, Elke Roex.

Commissie voor de huisvesting

19 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli.
De heer Michel Colson.
De heren Hervé Doyen, Bertin Mampaka
Mankamba.
De heer Alain Maron.
De heer Fouad Ahidar.
De heer Arnaud Verstraete.

Ander lid :

Mevr. Mathilde El Bakri.

Verontschuldigd :

Mevr. Caroline Désir, mevr. Fatoumata Sidibe,
mevr. Khadija Zamouri.

Afwezig

Mevr. Michèle Carthé, de heren Olivier de
Clippele, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui.

Commission du logement

19 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli.
M. Michel Colson.
MM. Hervé Doyen, Bertin Mampaka Mankamba.
M. Alain Maron.
M. Fouad Ahidar.
M. Arnaud Verstraete.

Autre membre :

Mmes Mathilde El Bakri.

Excusés :

Mmes Caroline Désir, Fatoumata Sidibe, Khadija
Zamouri.

Absents

Mme Michèle Carthé, MM. Olivier de Clippele,
Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

23 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.
De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.
De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
De heer Benoît Cerexhe.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Jef Van Damme.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Julien Uyttendaele (ter vervanging van mevr. Véronique Jamoulle).
De heer Alain Maron.
De heer Paul Delva.

Andere leden :

Mevr. Mathilde El Bakri, de heren Youssef Handichi, Pierre Kompany (ter vervanging van de heer Hamza Fassi-Fihri), Emin Özkara.

Verontschuldigd :

De heren Fouad Ahidar, Hamza Fassi-Fihri. Mme Véronique Jamoulle.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

23 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.
MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.
MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
M. Benoît Cerexhe.
Mme Zoé Genot.
M. Stefan Cornelis.
M. Jef Van Damme.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Marc Uyttendaele (en remplacement de Mme Véronique Jamoulle).
M. Alain Maron.
M. Paul Delva.

Autres membres :

Mme Mathilde El Bakri, MM. Youssef Handichi, Pierre Kompany (en remplacement de M. Hamza Fassi-Fihri), Emin Özkara.

Excusés :

MM. Fouad Ahidar, Hamza Fassi-Fihri, Mme Véronique Jamoulle.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
netheid**

24 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi Emin Özkara, mevr. Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.

De heer Jacques Brotchi, mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Eric Bott, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

De heer Pierre Kompany, mevr. Mahinur Ozdemir.

De heer Arnaud Pinxteren.

Mevr. Els Ampe.

De heer Jef Van Damme.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel (ter vervanging van mevr. Corinne De Permentier).

Andere leden :

De heer Emmanuel De Bock, mevr. Brigitte Grouwels, de heren Youssef Handichi, Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd :

Mevr. Corinne De Permentier, de heer Marc Loewenstein.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

24 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Mme Simone Susskind, M. Julien Uyttendaele.

M. Jacques Brotchi, Mme Viviane Teitelbaum.

M. Eric Bott, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

M. Pierre Kompany, Mme Mahinur Ozdemir.

M. Arnaud Pinxteren.

Mme Els Ampe.

M. Jef Van Damme.

Mme Annemie Maes.

Membre suppléant :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (en remplacement de Mme Corinne De Permentier).

Autres membres :

M. Emmanuel De Bock, Mme Brigitte Grouwels, MM. Youssef Handichi, Johan Van den Driessche.

Excusés :

Mme Corinne De Permentier, M. Marc Loewenstein.

Commissie voor de territoriale ontwikkeling, belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel

25 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, mevr. Catherine Moureaux.

De heren Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons. Mevr. Julie de Grootte, de heer André du Bus de Warnaffe.

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Mevr. Brigitte Grouwels (CD&V).

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger :

De heer Arnaud Pinxteren.

Andere leden :

De heren Paul Delva, Dominiek Lootens-Stael, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd :

De heer Hamza Fassi-Fihri.

Afwezig

De heer Vincent De Wolf, mevr. Els Ampe.

Commission du développement territorial, chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles

25 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo, Mme Catherine Moureaux.

MM. Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons.

Mme Julie de Grootte, M. André du Bus de Warnaffe.

Mme Evelyne Huytebroeck.

Mme Brigitte Grouwels (CD&V).

M. Arnaud Verstraete.

Membre suppléant :

M. Arnaud Pinxteren.

Autres membres :

MM. Paul Delva, Dominiek Lootens-Stael, Mme Cieltje Van Achter.

Excusé :

M. Hamza Fassi-Fihri.

Absents

M. Vincent De Wolf, Mme Els Ampe.

**Commissie voor de economische zaken en de
tewerkstelling belast met het economisch beleid,
het werkgelegenheidsbeleid en de
beroepsopleiding**

26 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj,
Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

De heer Bernard Clerfayt.

Mevr. Mahinur Ozdemir.

De heer Stefan Cornelis.

Plaatsvervangers :

Mevr. Zoé Genot.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

De heren Abdallah Kanfaoui, Johan Van den
Driessche.

Verontschuldigd :

De heer Bruno De Lille, mevr. Isabelle Durant, de
heer Ahmed El Khannous, mevr. Nadia El Yousfi,
de heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Marion Lemesre,
mevr. Elke Roex.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Jacqueline
Rousseaux, de heer Eric Bott.

**Commission des affaires économiques et de
l'emploi, chargée de la politique économique,
de la politique de l'emploi et de la formation
professionnelle**

26 mars 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin
Özkara, Julien Uyttendaele.

M. Bernard Clerfayt.

Mme Mahinur Ozdemir.

M. Stefan Cornelis.

Membres suppléants :

Mme Zoé Genot.

M. Paul Delva.

Autres membres

MM. Abdallah Kanfaoui, Johan Van den
Driessche.

Excusés :

M. Bruno De Lille, Mme Isabelle Durant, M.
Ahmed El Khannous, Mme Nadia El Yousfi, M.
Hamza Fassi-Fihri, Mmes Marion Lemesre, Elke
Roex.

Absents

Mmes Françoise Bertieaux, Jacqueline Rousseaux,
M. Eric Bott.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

30 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.
De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.
De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
De heer Benoît Cerexhe.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Jef Van Damme.

Plaatsvervangers :

De heren Ridouane Chahid (ter vervanging van de heer Philippe Close), Julien Uyttendaele (ter vervanging van mevr. Véronique Jamoulle).
De heer Boris Dillies (ter vervanging van de heer Abdallah Kanfaoui).
Mevr. Julie de Grootte (ter vervanging van de heer Hamza Fassi-Fihri).

Andere leden :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Vincent De Wolf, mevr. Brigitte Grouwels, de heer Jamal Ikazban (ter vervanging van de heer Mohamed Ouriaghli), mevr. Annemie Maes (ter vervanging van de heer Bruno De Lille), mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Barbara Trachte (ter vervanging van mevr. Zoé Genot).

Verontschuldigd :

De heren Philippe Close, Bruno De Lille, Hamza Fassi-Fihri, mevr. Zoé Genot, mevr. Véronique Jamoulle.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

30 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué.
MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker, Abdallah Kanfaoui.
MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
M. Benoît Cerexhe.
M. Stefan Cornelis.
M. Jef Van Damme.

Membres suppléants :

MM. Ridouane Chahid (en remplacement de M. Philippe Close), Julien Uyttendaele (en remplacement de Mme Véronique Jamoulle).
M. Boris Dillies (en remplacement partim de M. Abdallah Kanfaoui).
Mme Julie de Grootte (en remplacement de M. Hamza Fassi-Fihri).

Autres membres :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Vincent De Wolf, Mme Brigitte Grouwels, M. Jamal Ikazban (en remplacement de M. Mohamed Ouriaghli), Mmes Annemie Maes (en remplacement de M. Bruno De Lille), Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte (en remplacement de Mme Zoé Genot).

Excusés :

MM. Philippe Close, Bruno De Lille, Hamza Fassi-Fihri, Mmes Zoé Genot, Véronique Jamoulle.

**Commissie voor het leefmilieu en
de energie, belast met het natuurbehoud,
het waterbeleid en de openbare
nethheid**

31 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, mevr.
Simone Susskind, de heer Julien Uyttendaele.
Mevr. Viviane Teitelbaum.
De heer Eric Bott.
De heer Pierre Kompany, mevr. Mahinur Ozdemir.
De heer Arnaud Pinxteren.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.
Mevr. Caroline Persoons.
Mevr. Khadija Zamouri.

Andere leden :

De heren Serge de Patoul, Marc-Jean Ghysseis.

Verontschuldigd :

De heer Jacques Brotchi, mevr. Barbara d'Ursel-de
Lobkowitz.

Afwezig

Mevr. Corinne De Permentier, mevr. Els Ampe.

**Commission de l'environnement et de l'énergie,
chargée de la conservation de la nature, de la
politique de l'eau, de la propreté publique**

31 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Ahmed El Ktibi, Emin Özkara, Mme Simone
Susskind, M. Julien Uyttendaele.
Mme Viviane Teitelbaum.
M. Eric Bott.
M. Pierre Kompany, Mme Mahinur Ozdemir.
M. Arnaud Pinxteren.
M. Jef Van Damme.
Mme Annemie Maes.

Membres suppléants :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.
Mme Caroline Persoons.
Mme Khadija Zamouri.

Autres membres :

MM. Serge de Patoul, Marc-Jean Ghysseis.

Excusés :

M. Jacques Brotchi, Mme Barbara d'Ursel-de
Lobkowitz.

Absents

Mmes Corinne De Permentier, Els Ampe.

Commissie voor de binnenlandse zaken, belast met de plaatselijke besturen, het gewestelijk veiligheids- en preventiebeleid en de brandbestrijding en dringende medische hulp

31 maart 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban.

Mevr. Dominique Dufourny.

De heer Serge de Patoul.

Mevr. Julie de Groote, de heer Ahmed El Khannouss.

De heer René Coppens.

De heer Fouad Ahidar.

Andere leden :

De heren Paul Delva, Johan Van den Driessche.

Verontschuldigd :

De heer Vincent De Wolf, mevr. Barbara Trachte.

Afwezig

De heren Zahoor Ellahi Manzoo, Alain Courtois, Alain Destexhe, mevr. Martine Payfa, mevr. Annemie Maes.

Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux, de la politique régionale de sécurité et de prévention et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente

31 mars 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban.

Mme Dominique Dufourny.

M. Serge de Patoul.

Mme Julie de Groote, M. Ahmed El Khannouss.

M. René Coppens.

M. Fouad Ahidar.

Autres membres :

MM. Paul Delva, Johan Van den Driessche.

Excusés :

M. Vincent De Wolf, Mme Barbara Trachte.

Absents

MM. Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Courtois, Alain Destexhe, Mmes Martine Payfa, Annemie Maes.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
de openbare werken en de mobiliteit**

1 april 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ridouane Chahid, mevr. Nadia El Yousfi,
mevr. Simone Susskind, de heer Sevket Temiz.

De heren Hervé Doyen, Pierre Kompany.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Paul Delva.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Gaëtan Van
Goidsenhoven.

Mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Mevr. Julie de Grootte.

Andere leden :

De heer Eric Bott, mevr. Brigitte Grouwels.

Verontschuldigd :

De heren Boris Dilliès, Marc Loewenstein.

Afwezig

De heer Willem Draps, mevr. Anne-Charlotte
d'Ursel, mevr. Joëlle Maison.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et de la mobilité**

1er avril 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ridouane Chahid, Mmes Nadia El Yousfi,
Simone Susskind, M. Sevket Temiz.

MM. Hervé Doyen, Pierre Kompany.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

M. Paul Delva.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Viviane Teitelbaum, M. Gaëtan Van
Goidsenhoven.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Julie de Grootte.

Autres membres :

M. Eric Bott, Mme Brigitte Grouwels.

Excusés :

MM. Boris Dilliès, Marc Loewenstein.

Absents

M. Willem Draps, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel,
Joëlle Maison.

Commissie voor de territoriale ontwikkeling, belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel

1 april 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo.

De heren Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons.

De heer André du Bus de Warnaffe.

Mevr. Els Ampe.

Mevr. Brigitte Grouwels.

De heer Arnaud Verstraete.

Andere leden :

De heren Christos Doulkeridis (ter vervanging van mevrouw Evelyne Huytebroeck), Julien Uyttendaele (ter vervanging van mevrouw Catherine Moureaux).

Verontschuldigd :

Mevr. Julie de Groote, mevr. Evelyne Huytebroeck, mevr. Catherine Moureaux.

Commission du développement territorial, chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles

1er avril 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo.

MM. Vincent De Wolf, Willem Draps, Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons.

M. André du Bus de Warnaffe.

Mme Els Ampe.

Mme Brigitte Grouwels.

M. Arnaud Verstraete.

Autres membres :

MM. Christos Doulkeridis (en remplacement de Mme Evelyne Huytebroeck), Julien Uyttendaele (en remplacement de Mme Catherine Moureaux).

Excusées :

Mmes Julie de Groote, Evelyne Huytebroeck, Catherine Moureaux.

**Commissie voor de economische zaken en de
tewerkstelling belast met het economisch beleid,
het werkgelegenheidsbeleid en de
beroepsopleiding**

2 april 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Emmery, de heren Amet Gjanaj,
Emin Özkara, Julien Uyttendaele.

Mevr. Marion Lemesre.

De heer Bernard Clerfayt.

Mevr. Mahinur Ozdemir.

Mevr. Isabelle Durant.

Mevr. Elke Roex.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

Mevr. Zoé Genot.

De heer Paul Delva.

Andere leden :

Mevr. Mathilde El Bakri, mevr. Nadia El Yousfi,
de heer Abdallah Kanfaoui.

Verontschuldigd :

De heer Hamza Fassi-Fihri, mevr. Brigitte
Grouwels.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Jacqueline
Rousseaux, de heren Eric Bott, Stefan Cornelis.

**Commission des affaires économiques et de
l'emploi, chargée de la politique économique,
de la politique de l'emploi et de la formation
professionnelle**

2 avril 2015

Présents

Membres effectifs

Mme Isabelle Emmery, MM. Amet Gjanaj, Emin
Özkara, Julien Uyttendaele.

Mme Marion Lemesre.

M. Bernard Clerfayt.

Mme Mahinur Ozdemir.

Mme Isabelle Durant.

Mme Elke Roex.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

Mme Zoé Genot.

M. Paul Delva.

Autres membres :

Mmes Mathilde El Bakri, Nadia El Yousfi, M.
Abdallah Kanfaoui.

Excusés :

M. Hamza Fassi-Fihri, Mme Brigitte Grouwels.

Absents

Mmes Françoise Bertieaux, Jacqueline Rousseaux,
MM. Eric Bott, Stefan Cornelis.

Commissie voor de huisvesting

2 april 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, de heer Hasan Koyuncu.

De heer Michel Colson.

De heer Hervé Doyen.

De heer Alain Maron.

Mevr. Khadija Zamouri.

Ander lid :

De heer Fabian Maingain.

Verontschuldigd :

De heer Fouad Ahidar, mevr. Fatoumata Sidibe.

Afwezig

De heren Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, Bertin Mampaka Mankamba, Arnaud Verstraete.

Commission du logement

2 avril 2015

Présents

Membres effectifs

Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, M. Hasan Koyuncu.

M. Michel Colson.

M. Hervé Doyen.

M. Alain Maron.

Mme Khadija Zamouri.

Autre membre :

M. Fabian Maingain.

Excusés :

M. Fouad Ahidar, Mme Fatoumata Sidibe.

Absents

MM. Mohamed Ouriaghli, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, Bertin Mampaka Mankamba, Arnaud Verstraete.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

2 april 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Charles Picqué.
De heren Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui.
De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
De heren Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Stefan Cornelis.
De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers :

De heer Alain Maron.
De heer Paul Delva.

Andere leden :

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, de heer Vincent De Wolf, mevr. Mathilde El Bakri, de heren Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Verontschuldigd :

Mevr. Véronique Jamouille.

Afwezig

De heren Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Armand De Decker, Jef Van Damme.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

2 avril 2015

Présents

Membres effectifs

M. Charles Picqué.
MM. Olivier de Clippele, Abdallah Kanfaoui.
MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
MM. Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri.
Mme Zoé Genot.
M. Stefan Cornelis.
M. Bruno De Lille.

Membres suppléants :

M. Alain Maron.
M. Paul Delva.

Autres membres :

Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, M. Vincent De Wolf, Mme Mathilde El Bakri, MM. Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede.

Excusée :

Mme Véronique Jamouille.

Absents

MM. Philippe Close, Mohamed Ouriaghli, Armand De Decker, Jef Van Damme.